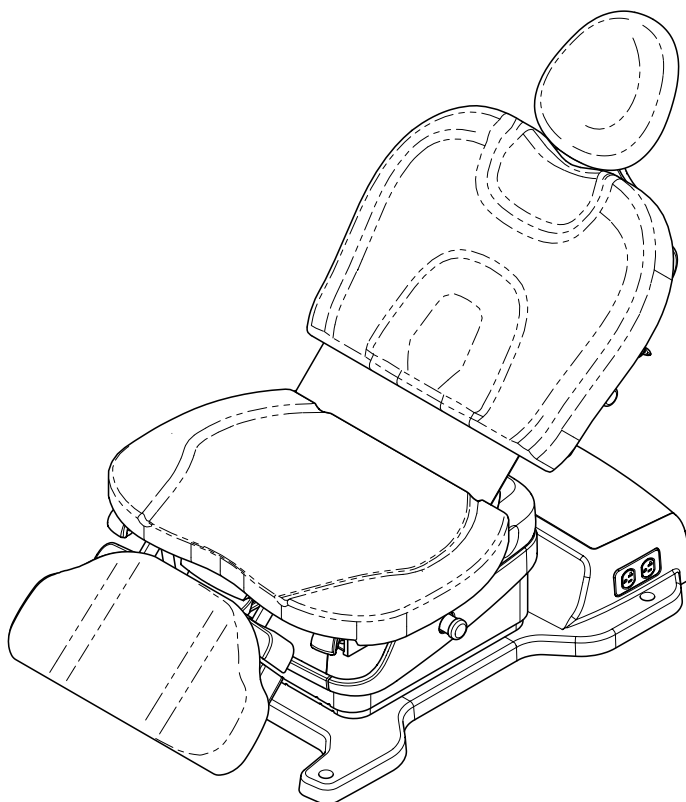




Midmark 631 Procedure Chair

User Guide

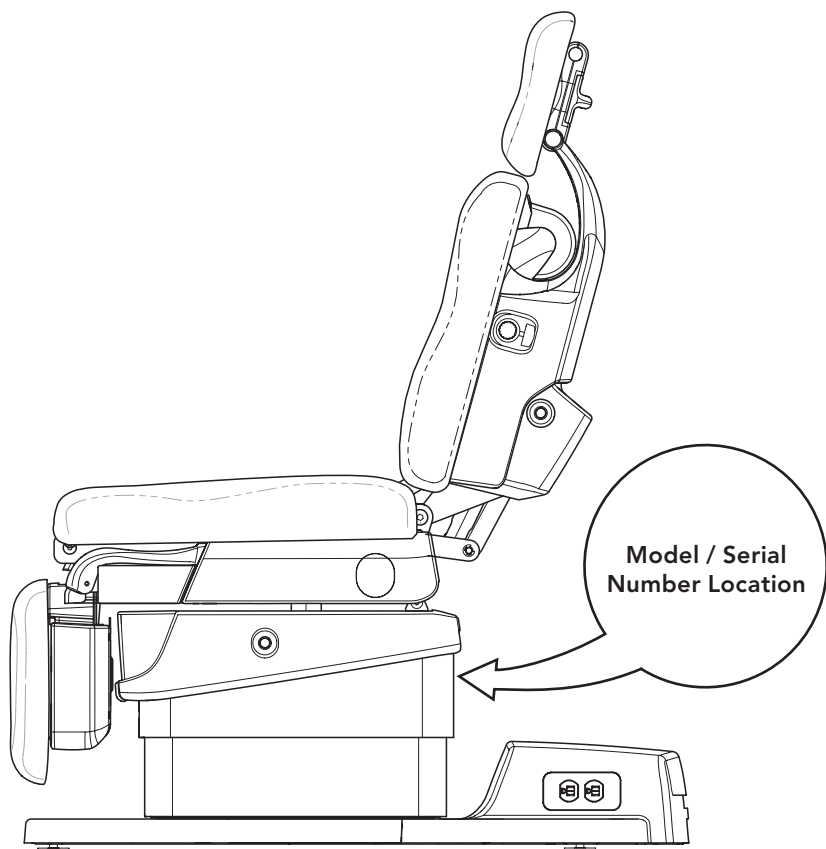
For Model: 631-001



English | Español | Français



Product Information



Warranty Registration

Scan the following QR code for access to the Procedure Chair warranty registration.



Table of Contents



Important Information

Model / Serial Number Location	2
Symbol Glossary	4
Intended Use	5
Electrical Requirements	5
Electromagnetic Interference	5
Transportation / Storage Conditions	6
Operating Conditions	6
Disposal of Equipment	6
Authorized Representatives	7
Safety Instructions	8
EMC - Manufacturer's Declaration and Guidance	9

Operation

Hand / Foot Control Connection	10
Base Up / Down Functions	11
Back Up / Down Functions	12
Foot Up / Down Functions	13
Tilt Up / Down Functions	14
Active Sensing Technology®	15
Activating Multiple Functions	16
Home Function	17
Quick Chair™ Function	18
Control Lockout	19
Foot Extension	20
Headrest Positioning	21
Debris Tray	22
Paper Roll	23
Stirrups	24
Duplex Receptacle	25

Maintenance

Calling for Service	26
Cleaning	26
Periodic Maintenance	26
Troubleshooting	27

Specifications

Model Identification / Compliance Chart	29
Specifications Chart	30
Range of Motion	31
Dimensions	32

Warranty Information

Accessories and Common Parts List	34
Limited Warranty	35
Warranty Registration	35

Important Information

Symbol Glossary



WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.



Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note

Amplifies a procedure, practice, or condition.



Manufacturer



Duty Cycle (motor run time)
30 seconds ON, 5 minutes OFF



Proper shipping orientation



Fragile



Type B, Applied Part
(Upholstery)



Protective earth ground



Patient Weight Limit



Catalogue Number



Serial Number



No Pushing



Keep dry



Maximum stacking height
(palletted units)



Fuse rating specification



Dangerous voltage / shock hazard



Refer to manual

Intended Use

This product is intended to be used as a chair to provide positioning and support of patients during general examinations and procedures conducted by qualified medical professionals in a medical office environment.

Electrical Requirements



WARNING

To completely isolate the chair from electrical mains supply, power cord must be unplugged.

When using high frequency surgical devices or endocardial catheters, use non-conductive material to insulate patient and clinician/operator from metal portions of the chair.

Failure to comply may result in electric shock or burns to patient.

Electromagnetic Interference

This product is designed and built to minimize electromagnetic interference with other devices. However, if interference is noticed between another device and this product:

- Remove interfering device from room
- Plug chair into isolated circuit
- Increase separation between chair and interfering device
- Contact Midmark if interference persists

Transportation / Storage Conditions

Ambient Temperature Range: -30°C to +60°C (-22°F to +140°F)
Relative Humidity 10% to 90% (non-condensing)
Atmospheric Pressure 500hPa to 1060hPa (0.49atm to 1.05atm)

Operating Conditions

Ambient Temperature Range: +10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
Relative Humidity 30% to 75% (non-condensing)
Atmospheric Pressure 700hPa to 1060hPa (0.69atm to 1.05atm)

Disposal of Equipment

At the end of product life, the chair, accessories, and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives



WARNING

In the event of any serious incident in relation to the device, please contact Midmark and the appropriate competent authority.

Customers in Mexico should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Sofía Zavala | Asuntos Regulatorios

Carlos Nafarrate SA de CV

Avenida Las Américas 601,

Ladrón de Guevara, 44600,

Guadalajara, Jalisco, México | Tel (33) 3669 9800

Customers in Panama should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Tecnidental Panama

VILLA MAGNA, VILLA ZAITA

OFFICE B8 PANAMA

Panama

Email: tecnidentalpanama@gmail.com

Phone: 507 6416-2235

+507 6492-0884

<https://tecnidentalpa.com/> [tecnidentalpa.com]

Customers in Costa Rica should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Emergo Costa Rica S.R.L.

Edificio Ribleh 2 Piso, Diagonal a la Biblioteca Municipal

Heredia, Belén

La Ribera, Costa Rica

Tel: +(506) 2201-14 53

E-mail: LAVigilance@ul.com

Safety Instructions



WARNING

No modification of this equipment is allowed.

Do not use outlet strips or extension cords with the duplex receptacles.

Connecting equipment to the duplex receptacles effectively leads to creating a Medical Electrical System and can result in a reduced level of safety. Refer to IEC 60601-1 clause 16 for requirements related to Medical Electrical Systems.

Chair must be positioned in normal use such that the power cords can be easily accessed to unplug.

To avoid risk of electric shock, this equipment must only be connected to a supply with earth ground.

Equipment is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture.

Clarification: Equipment is suitable for use in the presence of oxygen, air, or nitrous oxide.

Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

This product can expose you to chemicals including Antimony Oxide (Antimony Trioxide), which is known to the state of California to cause cancer. For more information go to www.p65warnings.ca.gov

Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Midmark 631 Procedure Chair including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

EMC - Manufacturer's Declaration and Guidance

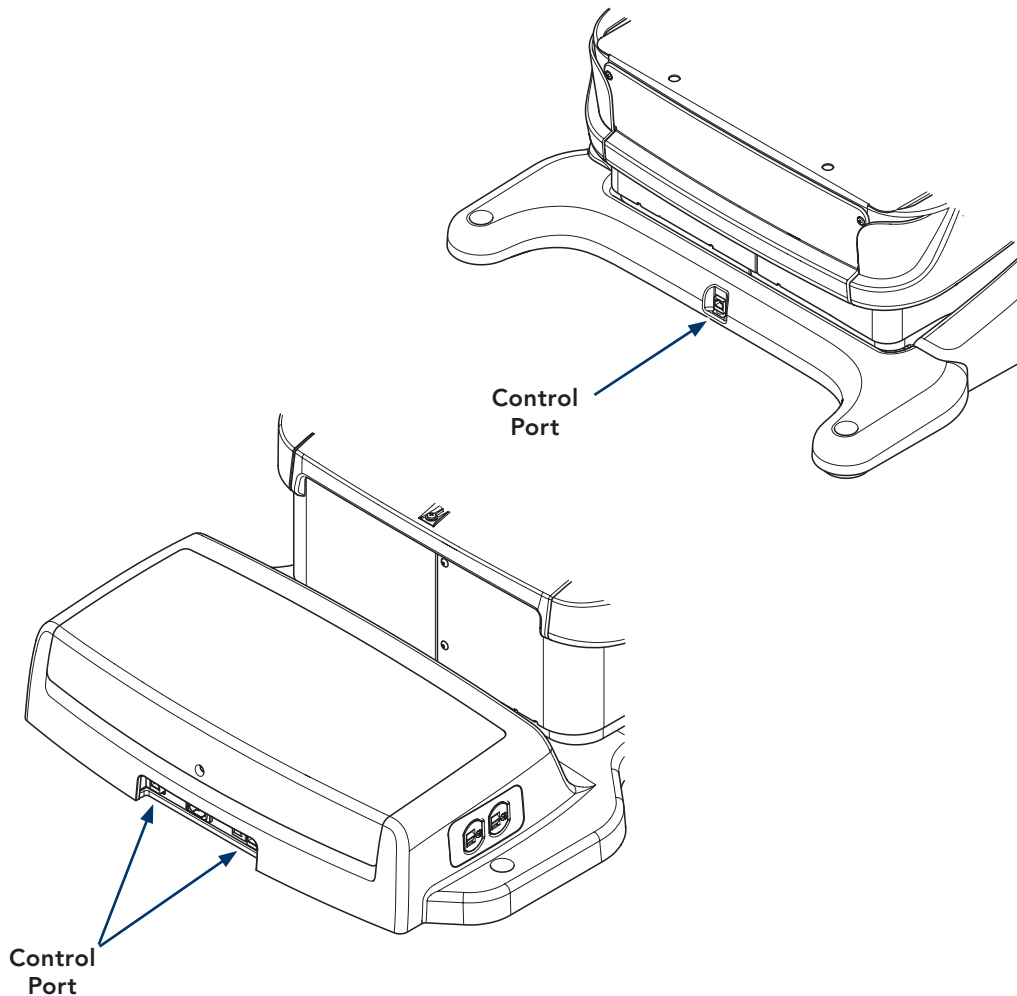
Note
The emissions characteristics of this equipment make it suitable for use in industrial areas and hospitals. The exam chair is not intended to be used in a residential environment.

Standard	Test	Level
Emissions		
CISPR 11 edition 6.2 (2019)	Conducted and Radiated RF	Group 1, Class A
Immunity		
IEC 61000-4-2 edition 2.0 (2008)	Electrostatic Discharge	± 8 kV Contact; ± 15kV Air
IEC 61000-4-3 edition 3.2 (2010)	Radiated RF EM Fields	3 V/m 80 MHz – 2.7 GHz, 80% AM at 1 kHz
IEC 61000-4-3 edition 3.2 (2010)	Proximity Fields from RF Wireless Communications Equipment	IEC 60601-1-2, Table 9
IEC 61000-4-4 edition 3.0 (2012)	Electrical Fast Transients	±2 kV at 100kHz repetition frequency
IEC 61000-4-5 edition 3.1 (2017)	Surges	Line-to-Line: ±1 kV
IEC 61000-4-5 edition 3.1 (2017)	Surges	Line-to-Ground: ±2 kV
IEC 61000-4-6 edition 4.0 (2013)	Conducted RF	3V: 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM Bands between 0.15MHz – 80MHz
IEC 61000-4-8 edition 2.0 (2009)	Rated Power Frequency Magnetic Fields	30 A/m
IEC 61000-4-11 edition 2.1 (2017)	Voltage Dips	0% U _T ; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315° 0% U _T ; 1 cycle
IEC 61000-4-11 edition 2.1 (2017)	Voltage Dips	70% U _T ; 30 cycles Single phase: at 0°
IEC 61000-4-11 edition 2.1 (2017)	Voltage Interruptions	0% U _T ; 300 cycles
IEC 61000-4-39 edition 1.0 (2017)	Proximity Magnetic Fields	IEC 60601-1-2, Table 11

Operation

Hand / Foot Control Connection

There are three hand / foot control ports for wired controls. One is located on the base column at the foot end of the chair and two are located on the base at the head end. These control ports are interchangeable. Ports are intended only for the connection of Midmark wired hand and foot controls.



Base Up / Down



Equipment Alert

Operating more than two functions simultaneously in a maximum load condition can cause the chair to exceed its current rating and may cause branch circuit overcurrent protection (e.g. circuit breakers) to trip. Limit operation to no more than two functions simultaneously under these conditions.

Note

The Active Sensing Technology® will stop and retract the Base Down function if the foot section contacts another object.
(You will hear a series of “beeps” if the Active Sensing Technology® is activated.)

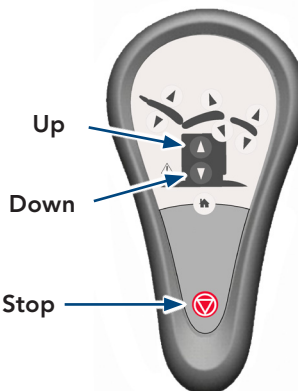
To resume Base Up / Down operation if Active Sensing Technology® is activated:
Remove object from under the foot section.
Check if foot extension is extended.
Press Base Down button.

To move the Base Up or Down...
Press and hold the appropriate button.



Up

Down

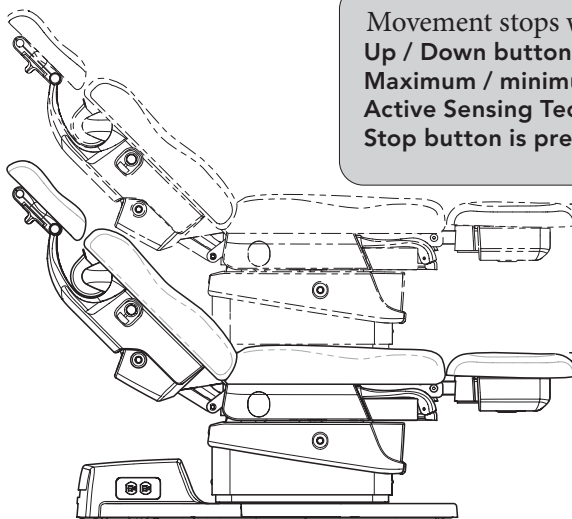


Up

Down

Stop

Movement stops when...
Up / Down button is released.
Maximum / minimum position is reached.
Active Sensing Technology® is activated.
Stop button is pressed.



Min.
43 cm
(17 in)

Max.
99 cm
(39 in)

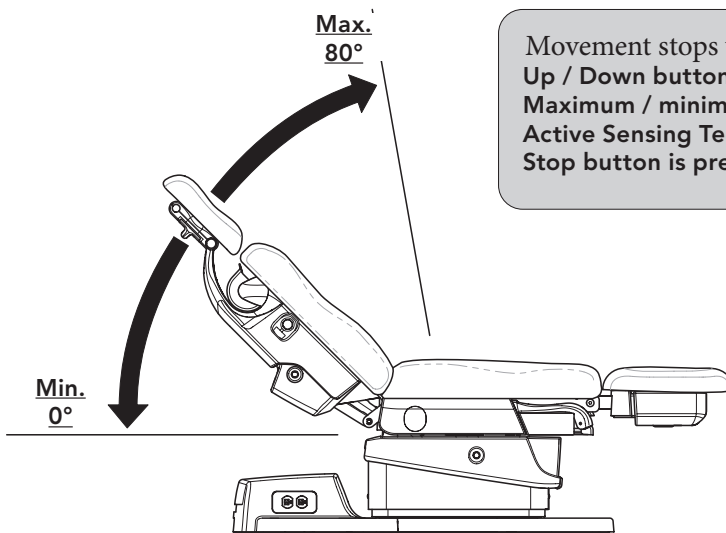
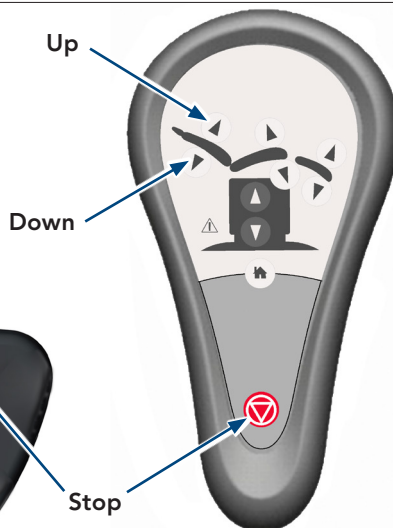
Back Up / Down



Equipment Alert

Operating more than two functions simultaneously in a maximum load condition can cause the chair to exceed its current rating and may cause branch circuit overcurrent protection (e.g. circuit breakers) to trip. Limit operation to no more than two functions simultaneously under these conditions.

To move the Back Up or Down...
Press and hold the appropriate button.



Movement stops when...
Up / Down button is released.
Maximum / minimum position is reached.
Active Sensing Technology® is activated.
Stop button is pressed.

Foot Up / Down



Equipment Alert

Operating more than two functions simultaneously in a maximum load condition can cause the chair to exceed its current rating and may cause branch circuit overcurrent protection (e.g. circuit breakers) to trip. Limit operation to no more than two functions simultaneously under these conditions.

Note

The Foot Up and Down functions will be disabled when the debris tray is **not** in the stowed position. (You will hear a series of "beeps" if the debris tray is not in the stowed position when foot Up / Down is activated.)

Note

The Active Sensing Technology® will stop and retract the Foot Down function if the foot section contacts another object. (You will hear a series of "beeps" if the Active Sensing Technology® is activated.)

To resume Foot operation if Active Sensing Technology® is activated:

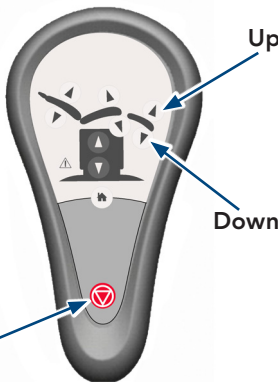
Push the debris tray all the way in.

Remove object from under the foot section.

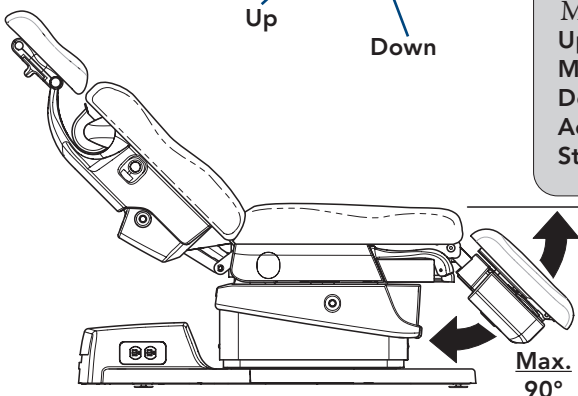
Check if foot extension is extended.

Press Foot Up / Down button.

To move the Foot section Up or Down...
Press and hold the appropriate button.



Movement stops when...
Up / Down button is released.
Maximum / minimum position is reached.
Debris tray is not in the stowed position.
Active Sensing Technology® is activated.
Stop button is pressed.



Tilt Up / Down



Equipment Alert

Operating more than two functions simultaneously in a maximum load condition can cause the chair to exceed its current rating and may cause branch circuit overcurrent protection (e.g. circuit breakers) to trip. Limit operation to no more than two functions simultaneously under these conditions.

Note

The Active Sensing Technology® will stop and retract the Tilt Down function if the top of the column or the foot section contacts another object.
(You will hear a series of “beeps” if the Active Sensing Technology® is activated.)

To resume Tilt Up / Down operation if Active Sensing Technology® is activated:

Remove object from the top of the column.

Remove object from under the foot section.

Check if foot extension is extended.

Press Tilt Down button.

To Tilt the Seat section Up or Down...
Press and hold the appropriate button.

Movement stops when...

Up / Down button is released.

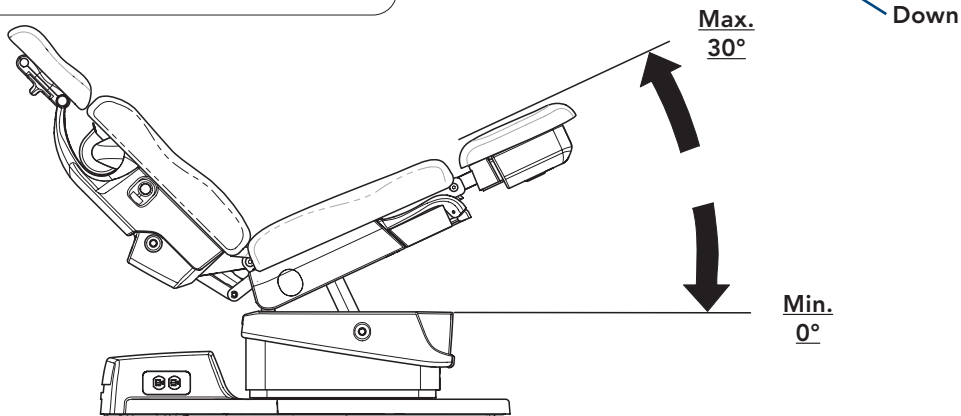
Maximum / minimum position is reached.

Active Sensing Technology® is activated.

Stop button is pressed.

Note

If Back is at 0°, Tilt will only go from 0° to 16° at 48.9 cm (19.25 in) Base height or greater.



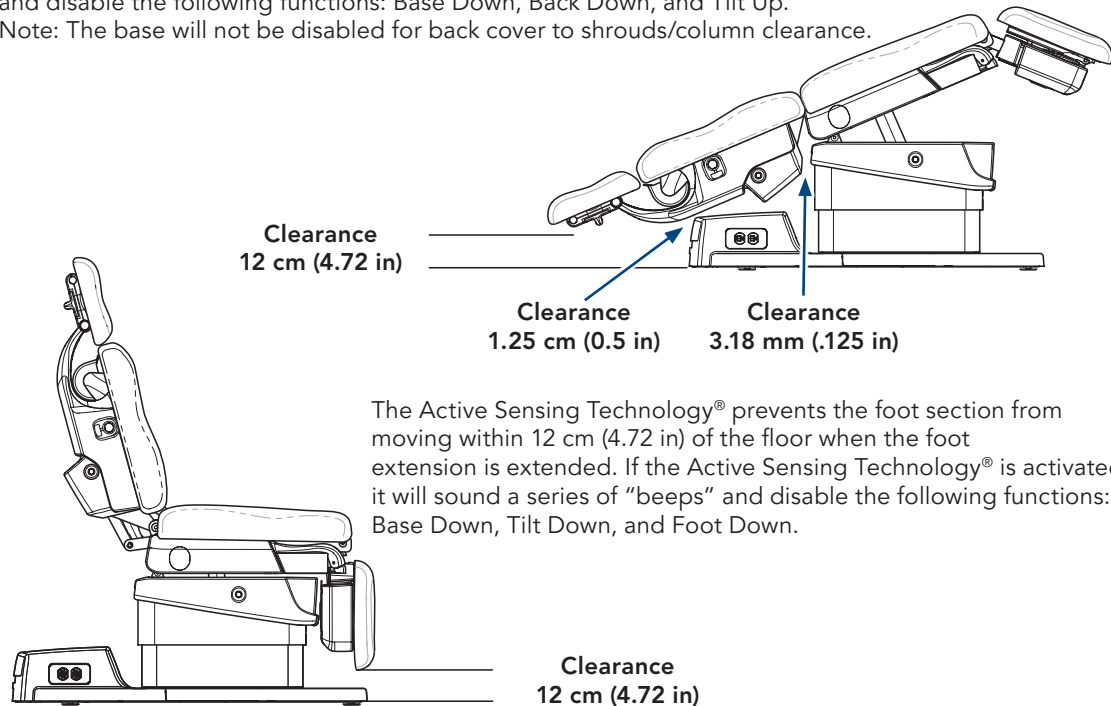
Active Sensing Technology®



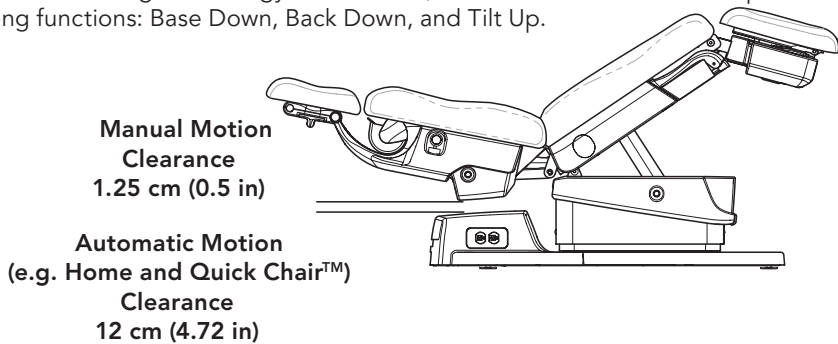
WARNING

Be sure that all personnel and equipment are clear of the chair before activating any function. Failure to do so could result in personal injury.

The Active Sensing Technology® prevents the headrest from moving within 12 cm (4.72 in) of the floor, the back cover from moving within 3.18 mm (.125 in) of the shrouds/column and within 1.25 cm (0.5 in) of the electrical cover. If the Active Sensing Technology® is activated, it will sound a series of “beeps” and disable the following functions: Base Down, Back Down, and Tilt Up.
Note: The base will not be disabled for back cover to shrouds/column clearance.



The Active Sensing Technology® prevents the back section from moving within 1.25 cm (0.5 in) of the PC Board cover and 12 cm (4.72 in) during automatic motion (e.g. Home and Quick Chair™). If the Active Sensing Technology® is activated, it will sound a series of “beeps” and disable the following functions: Base Down, Back Down, and Tilt Up.



Activating Multiple Functions

Two of the four functions BASE / BACK / TILT / FOOT may be activated at the same time.

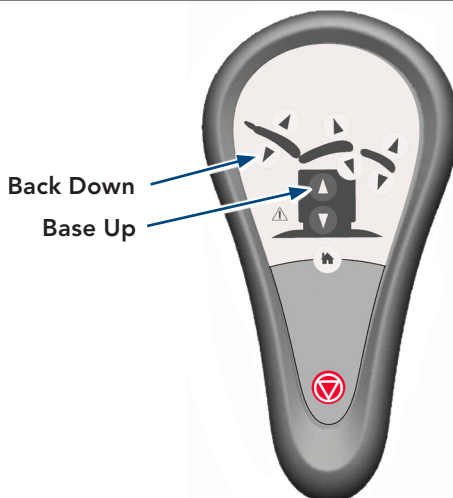
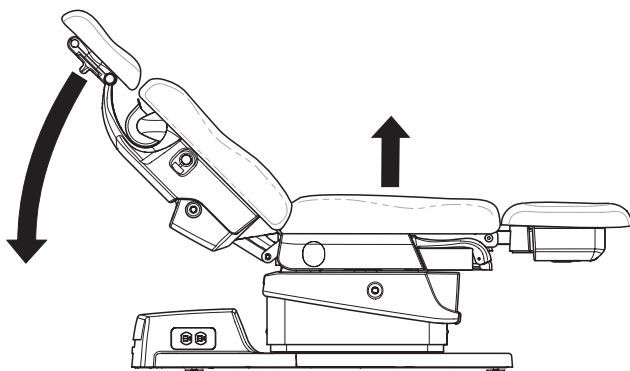


Equipment Alert

Operating more than two functions simultaneously in a maximum load condition can cause the chair to exceed its current rating and may cause branch circuit overcurrent protection (e.g. circuit breakers) to trip. Limit operation to no more than two functions simultaneously under these conditions.

Example:

Base Up / Back Down



To activate multiple functions...
Simultaneously press and hold the desired buttons.
(ex. Base Up and Back Down)



Home Function

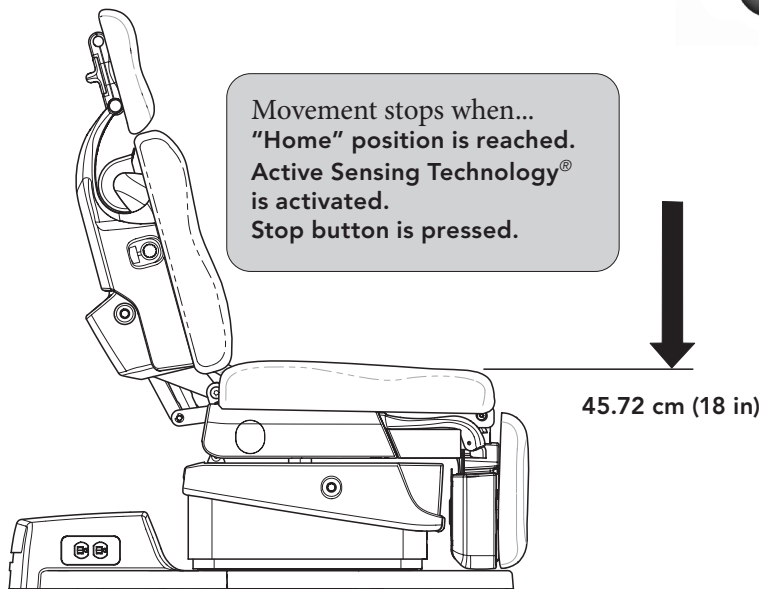
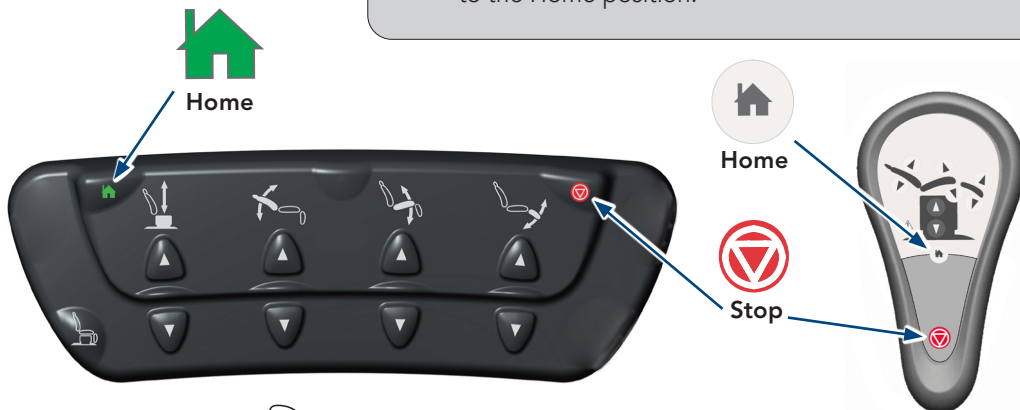
The Home function automatically lowers only the chair base so that your patient may get on or off of the chair.

Note

When using the home button that automates downward motion, chair will stop when a clearance from the chair back to the base enclosure reaches 12 cm (4.72 in).

To lower the base to 45.72 cm (18 in)...
Press and release the Home button.

Note: You will hear a single “beep” and the chair will move to the Home position.



Quick Chair™ Function (w/ Foot Control only)

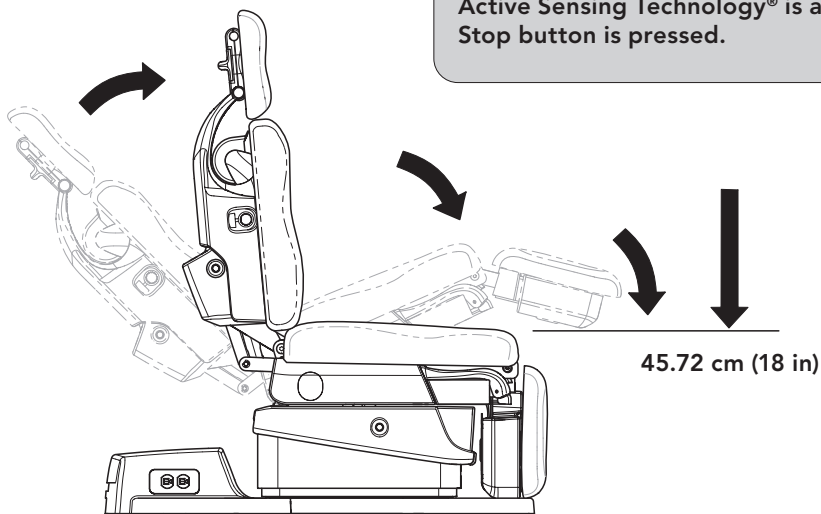
The Quick Chair™ function activates the Base Down, Tilt Down, Foot Down and Back Up functions at the same time to put the chair into entry/exit position at 45.72 cm (18 in) seat height.

To activate the Quick Chair™ function...
Press and release the Quick Chair™ button.

Note: You will hear a single “beep” and the chair will move to the Quick Chair™ position.



Movement stops when...
“Chair” entry/exit position is reached.
Active Sensing Technology® is activated.
Stop button is pressed.

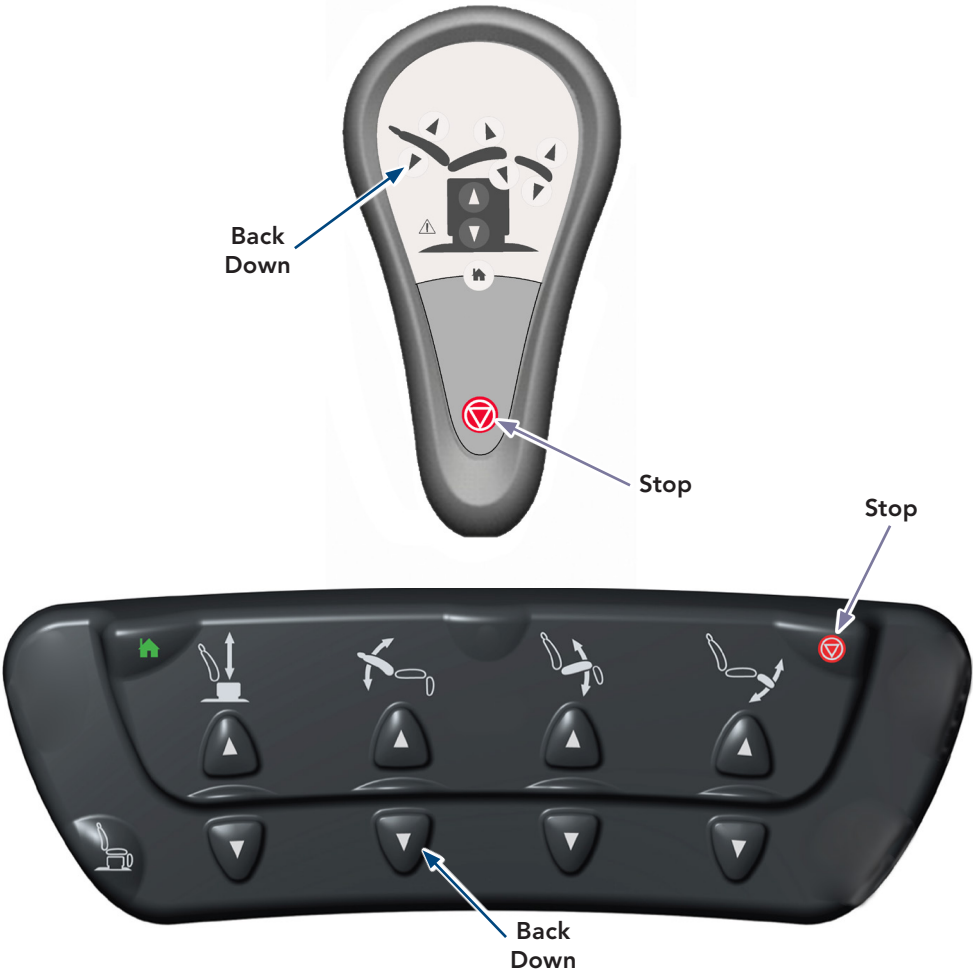


Control Lockout

Control Lockout:

Press and hold the Stop and Back Down buttons simultaneously for two seconds. You will hear a single “Beep” to indicate control lockout is enabled / disabled.

Note: While the controls are locked out, you will hear a series of three “Beeps” while motion is attempted.



Foot Extension

The foot section can be extended up to 8.9 cm (3.5 in) to accommodate taller patients.

Note

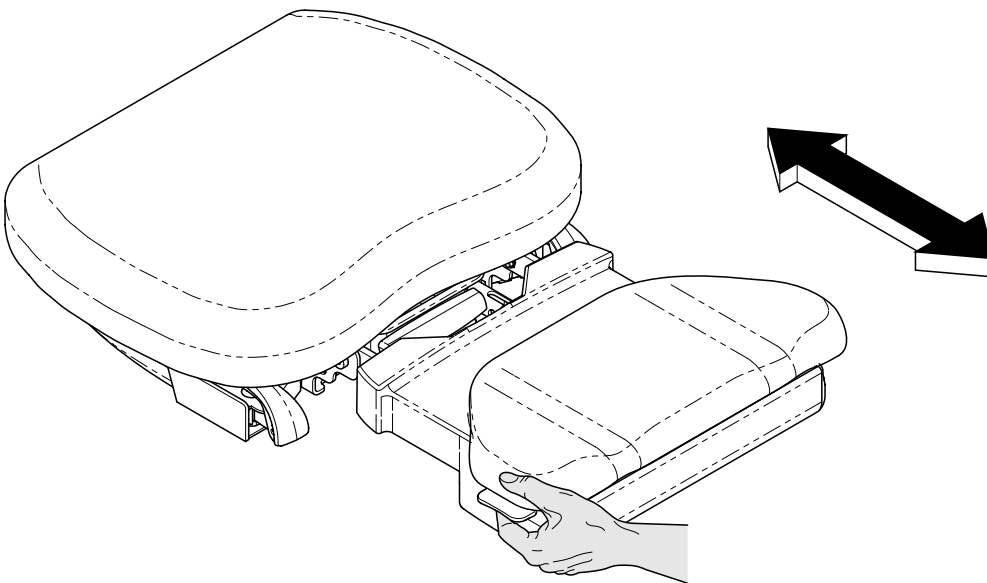
The Active Sensing Technology® prevents the foot section from moving downward within 12 cm (4.72 in) of the floor when the foot extension is extended. If the Active Sensing Technology® is activated, it will sound a series of “beeps” and disable the following functions: Base Down, Tilt Down and Foot Down.

To resume Base Down, Tilt Down and Foot Down operation if Active Sensing Technology® is activated:
Move foot extension in.

Press Base Down, Tilt Down or Foot Down buttons.

To extend / retract the foot section...

- A) Squeeze handle on either side of foot section.
- B) Move foot section in / out to desired position.
- C) Release handle to lock in position.



Headrest Positioning

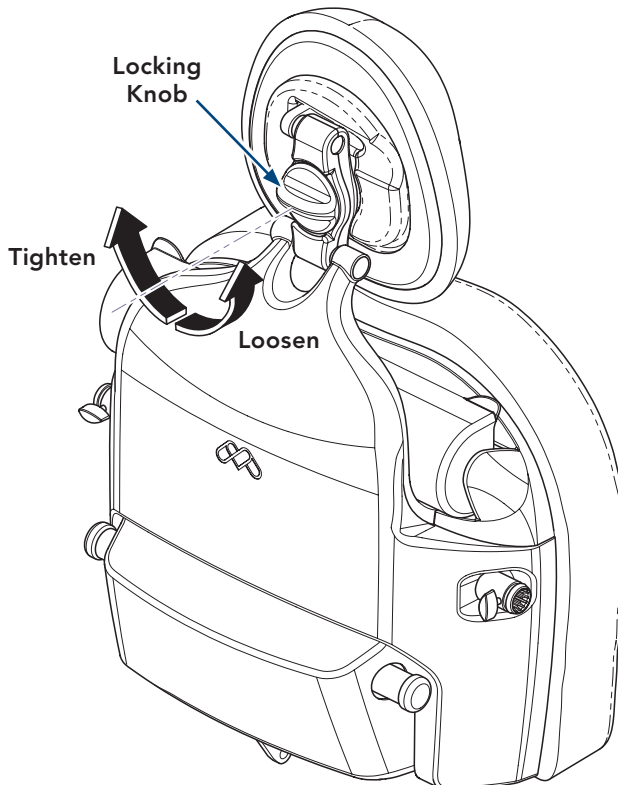


Caution

Headrest must be securely locked in place before performing any exam or procedure.

To adjust the pivot angle...

- A) Loosen locking knob.
- B) Pivot headrest to desired position.
- C) Tighten locking knob to lock in place.



Debris Tray

Note

The Foot Up and Down functions will be disabled when the debris tray is not in the stowed position.

(You will hear a series of “beeps” if the debris tray is not in the stowed position when Foot Up / Down is activated.)

Volume: Stainless Steel Debris Tray (1.2L)

To resume Foot Up / Down operation if Active Sensing Technology® is activated:

Push debris tray all the way in.

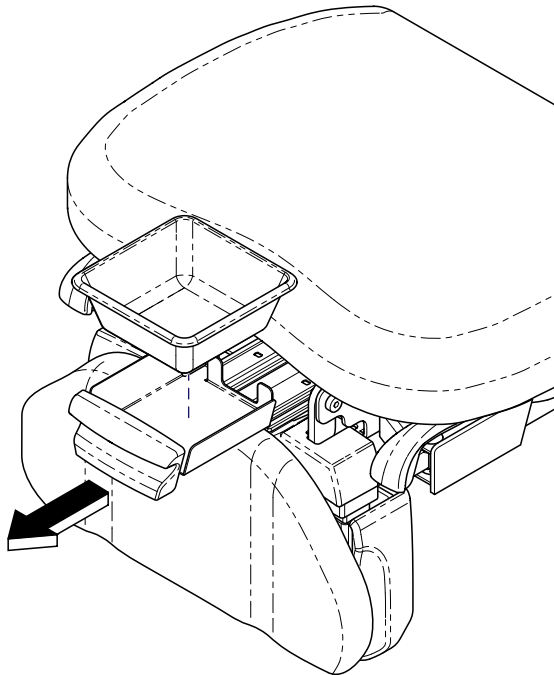
Press Foot Up or Foot Down button.

To access the debris tray...

A) Ensure foot section is in the stowed position.

B) Fully lower the manual foot extension.

C) Pull the debris tray outward.

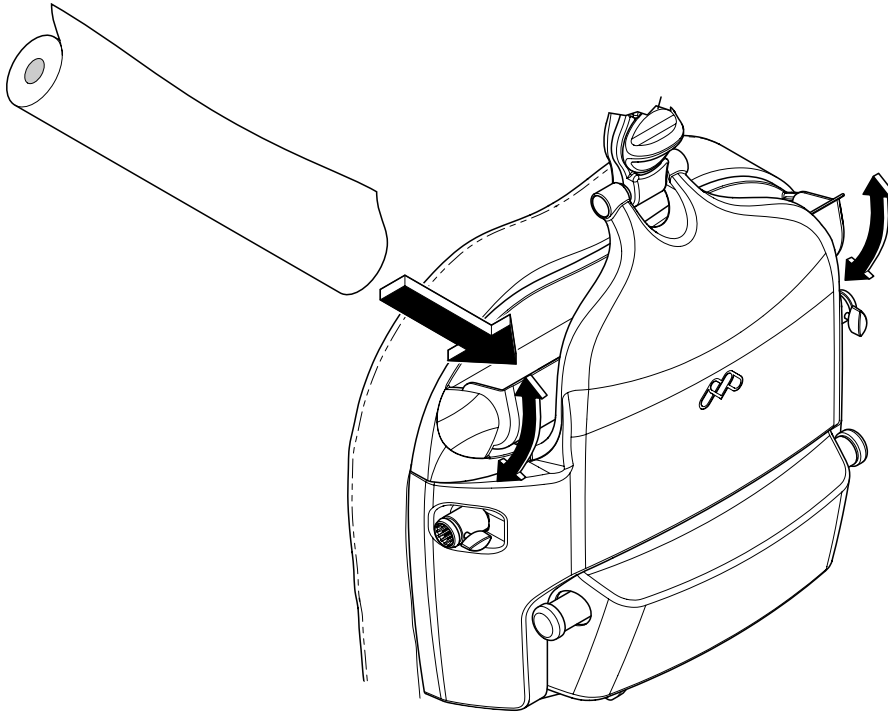


Paper Roll Holder

Paper Roll Size (max.).....45.7 cm long x 8.9 cm diameter
(18 in x 3.5 in)

To install the paper roll...

- A) Pivot paper roll cover back to open.
- B) Install paper roll, then pull paper over chair.
- C) Pivot paper roll cover forward to close.



Stirrups



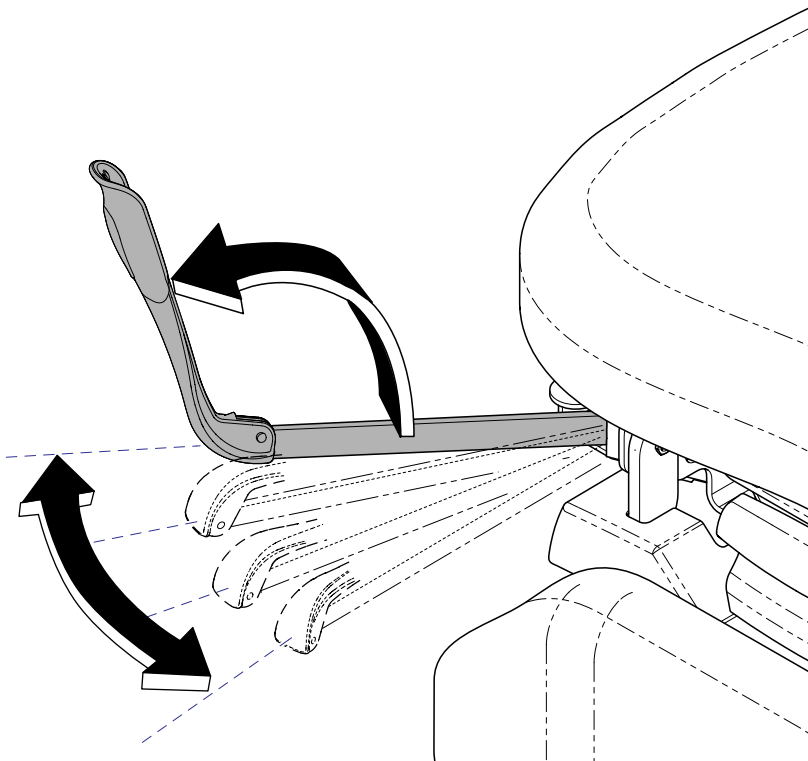
WARNING

Be sure the stirrups are locked in place before using. The stirrups will not support the patient's entire weight / excessive force.

Weight Capacity: 73.71 kg (162.5 lb) each / 147.4 kg (325 lb) combined.

To position the stirrups...

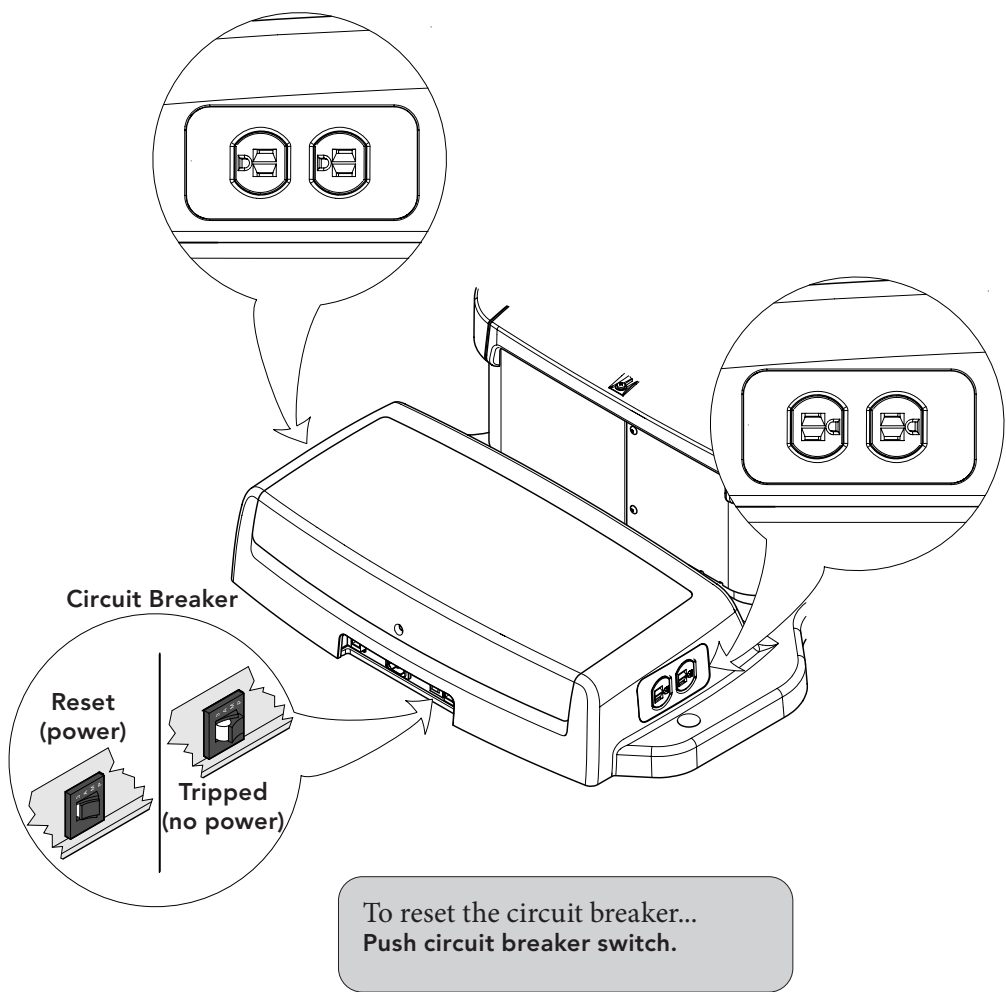
- A) Pull the stirrup out, then unfold.
- B) Lift the stirrup slightly, then move it left or right as desired.
- C) Release stirrup to lock in position.



Duplex Receptacle

Duplex receptacles on each side of the chair provide power for accessories used during medical procedures. There is a circuit breaker located at the base of the chair. If the receptacle's maximum load is exceeded, the circuit breaker interrupts power to the receptacles.

Maximum Load: [both duplex receptacles combined].....115 VAC, 3 amps, 60 Hz



Maintenance

Calling for Service

If service is required, contact Midmark directly: US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
Monday-Thursday 8:00AM until 6:00PM Friday 8:00AM until 5:00PM ET

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

Cleaning

Upholstery



Equipment Alert

The upholstery is resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the upholstery.

Wash your upholstery weekly with a mild liquid soap and water mixture, rinse with clear water and dry completely to remove disinfection cleaner build-up.

Disinfect your upholstery with a solution of standard bleach and water mixed 1 in 10 (10%) or chlorine based cleaners. Follow this with a clear water rinse and thorough drying of material. See current CDC Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities.

To minimize damage caused by disinfectant cleaner residue build-up, do not allow disinfectants to pool on the upholstery surface. Once the approved contact time has been obtained, remove and dry excess liquid remaining on the surface.

Detailed care and maintenance instructions are included with your product. This information is also available on midmark.com in the Technical library under the User Information tab for your product.

Painted Metal / Plastic Surfaces

Clean the painted metal and plastic surfaces weekly using a clean, soft cloth and mild cleaner.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following areas:

Power cord should be free of cuts or other visible damage.

All fasteners should be in place and tightened securely.

All mechanical functions should operate properly.

Have an authorized service technician inspect your equipment every twelve months.

Troubleshooting

Symptom	Probable Cause	Correction
No functions will operate.	Facility supply voltage.	Secure power cord connections at wall outlet and at chair base.
		Reset facility circuit breaker.
No power at chair receptacles. All other functions work.	Chair circuit breaker tripped.	Reset chair circuit breaker located at the base of chair, press to reset.
When any control button is pressed, the chair will sound a series of three beeps. (No functions operate)	Control Lockout is enabled.	Disable Control Lockout.
Base Down function will not operate.	Active Sensing Technology® activated.	Activate Tilt Up / Down and Back Up, then try Base Down again.
		Remove object from under foot section.
	Foot extension is extended.	Move foot extension in or raise foot section.
Base Up function will not operate.	Active Sensing Technology® activated.	Remove object from under foot section.
Back Down function will not operate.	Active Sensing Technology® activated.	Activate Base Up and Tilt Down, then try Back Down again.
Tilt Up function will not operate.	Active Sensing Technology® activated.	Activate Base Up and Back Up, then try Tilt Up again.
		Remove object from the top of the column.
		Remove object from under foot section.
Tilt Down function will not operate.	Active Sensing Technology® activated.	Activate Base Up and Foot Up, then try Tilt Down again.
		Remove object from the top of the column.
		Remove object from under foot section.
	Foot extension is extended.	Move foot extension in or raise foot section.

Troubleshooting (continued)

Symptom	Probable Cause	Correction
Foot Up function will not operate.	Debris tray not in stowed position.	Push debris tray all the way in.
	Active Sensing Technology® activated.	Remove object from under foot section.
Foot Down function will not operate.	Debris tray not in stowed position.	Push debris tray all the way in.
	Foot extension is extended.	Move foot extension in.
	Active Sensing Technology® activated.	Remove object from under foot section.
		Move Tilt Up and Base Up
Quick Chair™ function does not lower the chair to a height of 45.72 cm (18 in).	Foot extension is extended.	Move foot extension in.
	Active Sensing Technology® activated.	Remove object from under foot section.
		Activate Tilt Up / Down and Back Up, then try Quick Chair™ again.

Model Identification / Compliance Chart

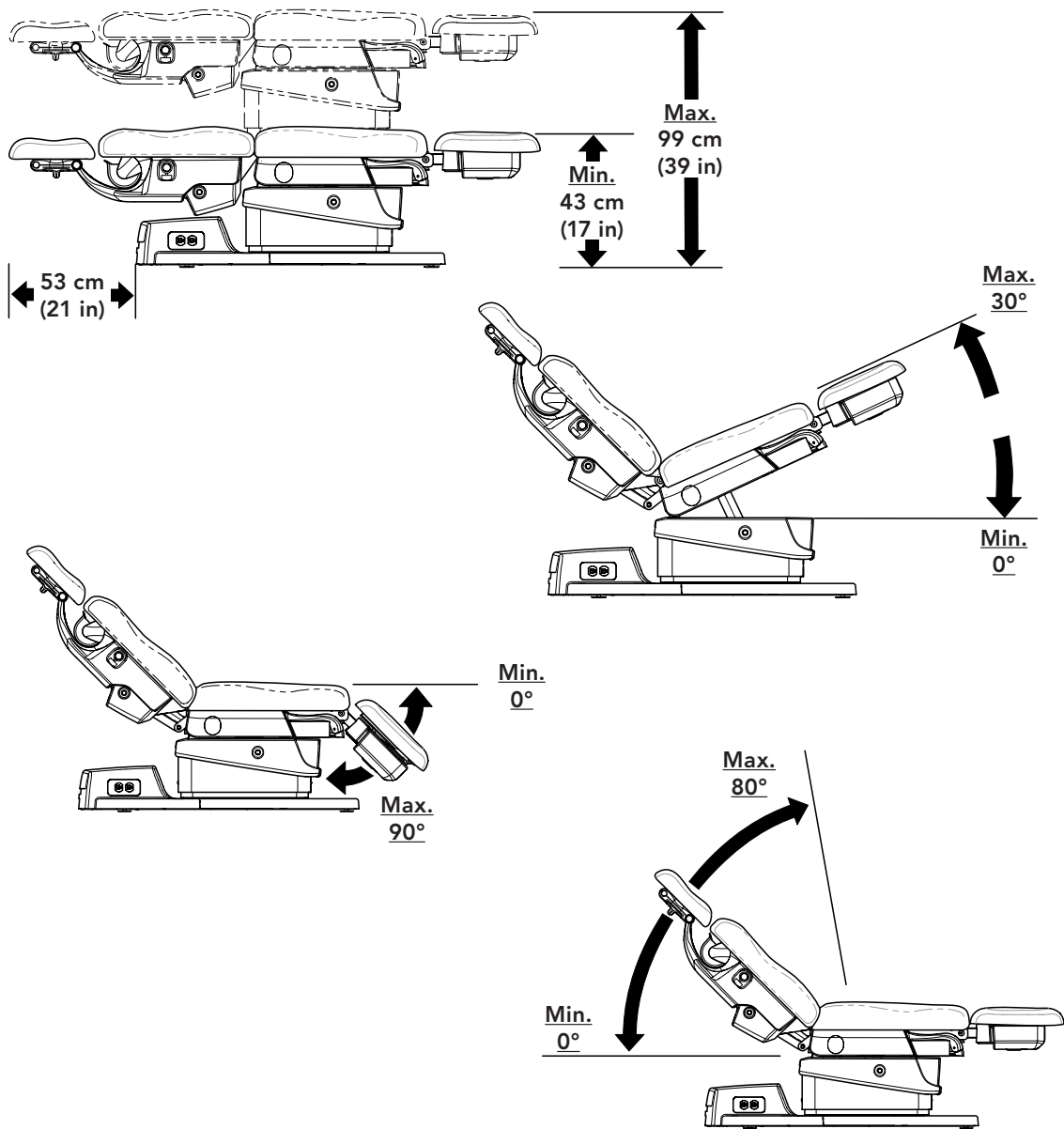
Model	Description	Complies To:					Electrical Ratings:		
		ES60601-1:2021	CAN / CSA 22.2, No. 60601-1:14 (R2022)	IEC 60601-1:2020 Edition 3.2	IEC 60601-1:2020 Edition 4.1 (EMC)	CE	VAC	Amps	Cycles (Hz)
631-001	Midmark 631 Procedure Chair (Non-Programmable) w/ Receptacle	•	•	•	•		115	12	60

Fire Code Ratings: All upholstery complies with California Bureau of Home Furnishing Technical Bulletin 117 and California Code of Regulations, Sect. 93120-93120.12, Title 17. Optional upholstery is available that complies with California Bureau of Home Furnishing Technical Bulletin 133.

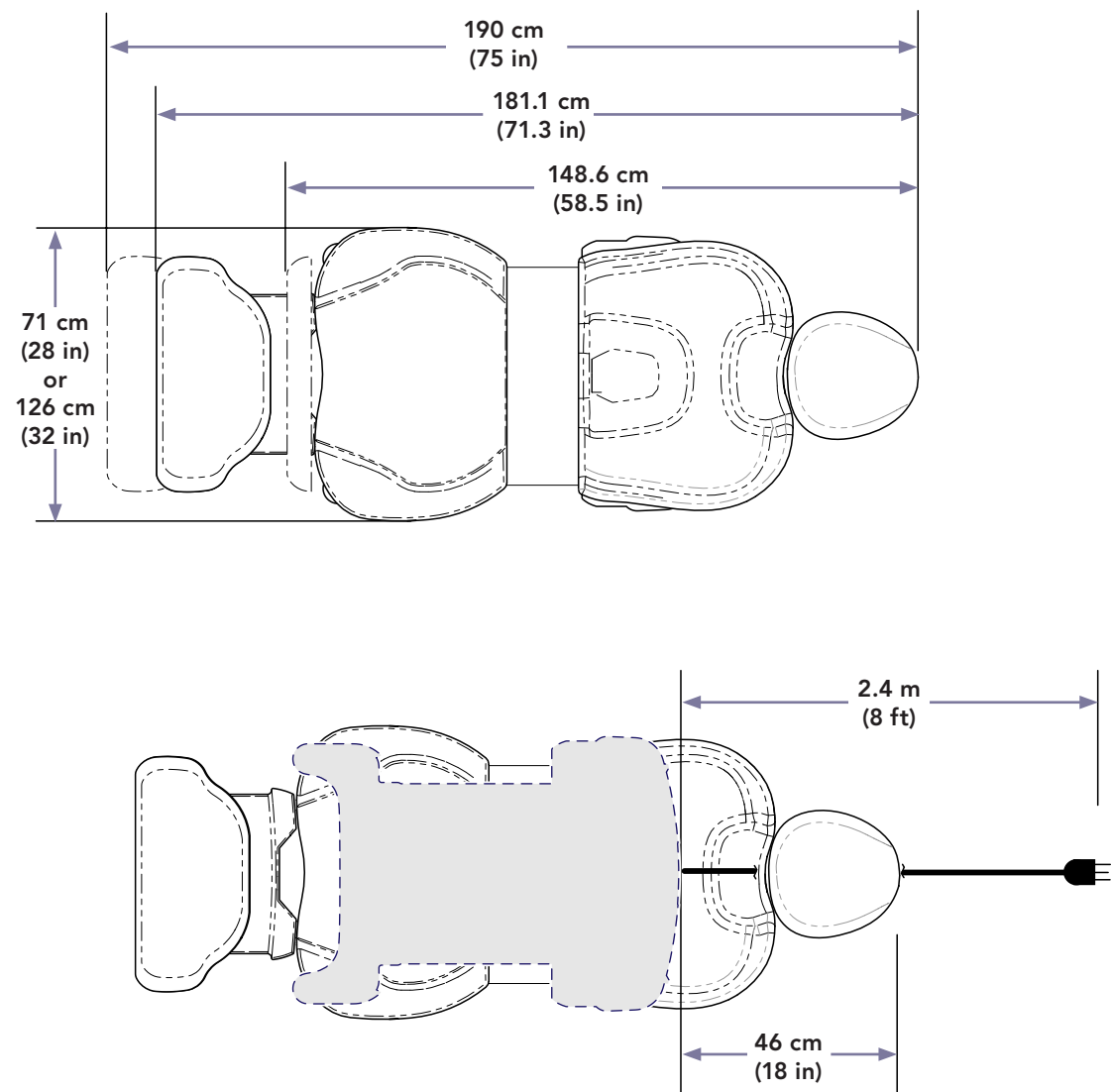
Specifications

Specifications Chart	
Patient Weight (max): 631-001	294 kg (650 lb)
Paper Roll (maximum size):	45.7 cm x 8.9 cm diameter (18 in long x 3.5 in)
Range of Motion & Dimensions:	[See Range of Motion & Dimensions pages]
Weight of Chair: 631-001 w/upholstery w/packaging & skid (no uph.) Uph. w/packaging (shipped separately)	242.67 kg (535 lb) 256.28 kg (565 lb) 15.88 kg (35 lb)
Power Cord Length:	243.8 cm (8 ft) long
Electrical Requirements:	[See Model Identification / Compliance Charts]
Duplex Receptacles Maximum Load:	115 VAC, 3A, 60 Hz
<u>Fuse Ratings:</u> <u>F1, F2, & F3 (on Motor Control Hub board):</u> <u>F1 & F2 (on Power Supply board):</u> <u>F3 , F4, & F5 (on Power Supply board):</u> <u>Receptacle Circuit Breaker rating:</u>	5A, 250V, Time-lag, 5 x 20 mm Low Breaking Capacity (T5AL, 250 V) 6.3A, 250V, Time-lag, 5 x 20 mm High Breaking Capacity (T6.3AH, 250 V) 10A, 250V, Time-lag, 5 x 20 mm Low Breaking Capacity (T10AL, 250 V) 3A
Duty Cycle (Motor Run Time):	Intermittent Operation [30 seconds ON / 5 minutes OFF]
(Receptacles):	Continuous Operation
Classifications:	Class I, Type B Applied Part Intermittent Operation [30 seconds ON / 5 minutes OFF]
Protection against ingress of fluids:	IPX0 [Foot Control only: IPX1]
Stirrup Weight Capacity:	73.71 kg (162.5 lb) each / 147.4 kg (325 lb) combined

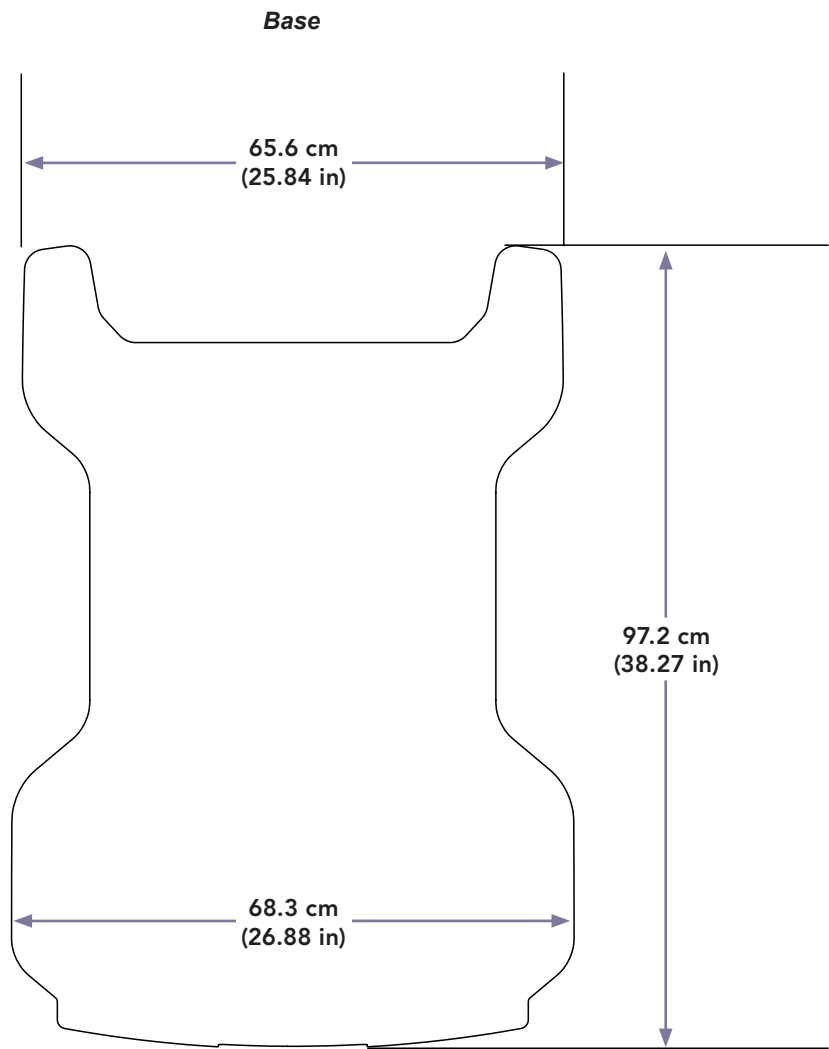
Range of Motion



Dimensions



Dimensions - (continued)



Accessories and Common Parts List

To maintain reliability and performance use only genuine Midmark replacement parts. Unless noted, items can be used on the 631-001 procedure chair.

Common Service Parts / Tools	Part Number
Rectangular Headrest	9A496001
Oval Headrest	9A500001
U-Shaped Headrest	9A512001
Standard Headrest	9A739001
Extended Headrest	9A740001
Articulating Armboard	9A81001
Hand Surgery Armboard	9A82001
Security Side Panel (Pair)	9A157003
Instrument Tray, Double Arm	9A267003
IV Pole	9A77001
Articulating Knee Crutch	9A411001
Articulating Knee Crutch	9A411002
Mounting Brackets and Hardware	9A412001
Vision Block Screen	9A78001
253 Light Spline Mount System	9A624001
253 Light Extended Spline Mount System	9A625001
253 Light Rail Mount System	9A626001
Chair Arms, 28 in Upholstery	9A550001
Chair Arms, 32 in Upholstery	9A550005
Accessory Rails, 28 in Upholstery	9A557001
Accessory Rails, 32 in Upholstery	9A557002
Accessory Rails, Surgical Size, 28 in Upholstery	9A558001
Accessory Rails, Surgical Size, 32 in Upholstery	9A558002
Seat Rail, 28 in Upholstery	9A567001
Seat Rail, 32 in Upholstery	9A568001
Patient Support Rail	9A600001
Patient Support Rail Plus	9A600002
Patient Support Rail Receiver Extensions, Pair	9A582001
Security Straps	9A559001
Hand Control	9A552001
Foot Control	9A553001
Cordset, Hospital Grade, 3 ft	9A152010

Warranty Information

Scan the following QR code for access to the Procedure Chair warranty.



Warranty Registration

Scan the following QR code for access to the Procedure Chair warranty registration.





60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
midmark.com

003-10745-99

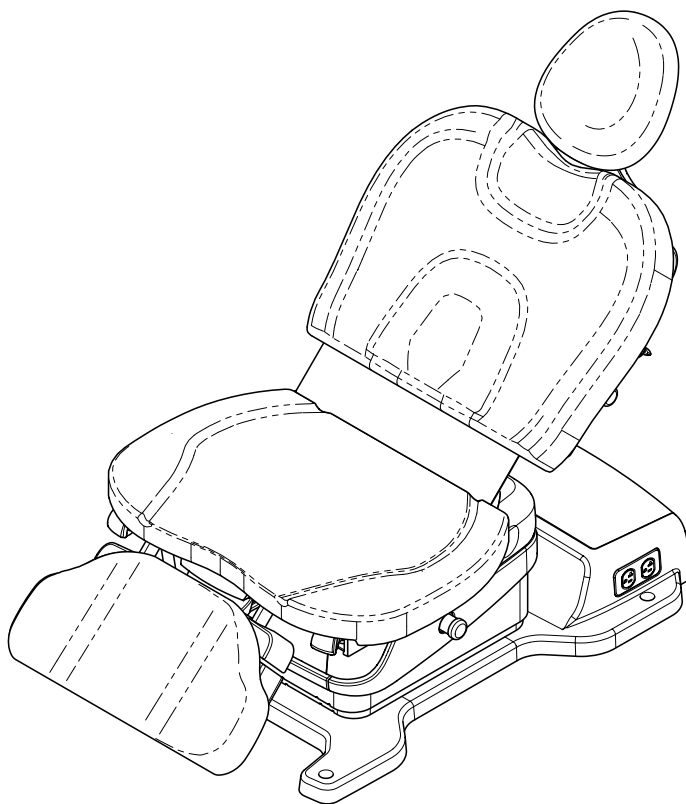
20-42-FO-00014 Rev A4 ECO101412



Silla de procedimientos Midmark 631

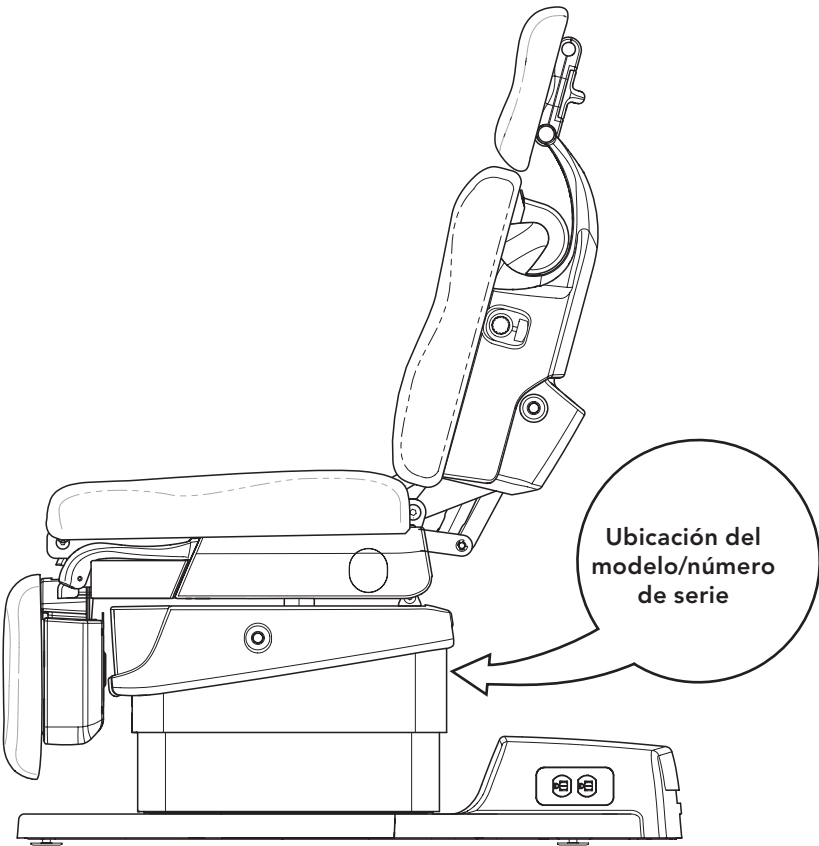
Guía del usuario

Para el modelo: 631-001



English | Español | Français

Información del producto



Registro de garantía

Escanee el siguiente código QR para acceder al registro de la garantía de la Silla de procedimientos.



Información importante

Ubicación del modelo/número de serie.....	2
Glosario de símbolos.....	4
Uso previsto.....	5
Requisitos eléctricos.....	5
Interferencia electromagnética.....	5
Condiciones de transporte/almacenamiento	6
Condiciones de funcionamiento	6
Retirada del equipo.....	6
Representantes autorizados	7
Instrucciones de seguridad	8
CEM: directrices y declaración del fabricante	9

Funcionamiento

Conexión del mando y el pedal de control.....	10
Funcion de subida/bajada de la base	11
Funcion de subida/bajada del respaldo.....	12
Funcion de subida/bajada del reposapiés	13
Funcion de inclinación hacia arriba/abajo	14
Active Sensing Technology®.....	15
Activación de múltiples funciones.....	16
Función de inicio	17
Función Quick Chair™	18
Bloqueo de control.....	19
Reposapiés	20
Posicionamiento del reposacabezas	21
Bandeja colectora.....	22
Soporte del rollo de papel	23
Estribos.....	24
Tomacorriente doble	25

Mantenimiento

Solicitar asistencia técnica	26
Limpieza	26
Mantenimiento periódico	26
Resolución de problemas	27

Especificaciones

Identificación del modelo/tabla de cumplimiento de las normativas.....	29
Tabla de especificaciones.....	30
Límite de movimiento.....	31
Dimensiones.....	32

Información de garantía

Lista de accesorios y piezas comunes	34
Garantía limitada	35
Registro de garantía	35

Información importante

Glosario de símbolos



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para advertir contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.



Fabricante



Ciclo de utilización (tiempo de funcionamiento del motor)
30 segundos ON (encendido),
5 minutos OFF (apagado)



Orientación correcta para el transporte



Frágil



Tipo B, pieza aplicada (tapicería)



Toma de tierra protectora



Límite de peso del paciente



Número del catálogo



Número de serie



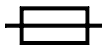
No empujar



Mantener seco



Altura máxima de apilado (unidades en paletas)



Especificación nominal del fusible



Voltaje peligroso/
peligro de descarga eléctrica



Consultar el manual

Uso previsto

Este producto está diseñado para ser utilizado como una silla para proporcionar apoyo y mantener a los pacientes en posición durante reconocimientos generales y procedimientos realizados por profesionales médicos cualificados en una consulta médica.

Requisitos eléctricos



ADVERTENCIA

Para aislar completamente la silla de la red eléctrica principal, el cable de alimentación debe estar desconectado.

Al usar dispositivos quirúrgicos de alta frecuencia o catéteres endocárdicos, utilice material no conductor para aislar al paciente y al personal médico/operario de las partes metálicas de la silla.

De lo contrario, el paciente puede sufrir una descarga eléctrica o una quemadura.

Interferencia electromagnética

Este producto se ha diseñado y construido para reducir al mínimo la interferencia electromagnética con otros dispositivos. Sin embargo, si detecta interferencias entre este producto y otros dispositivos:

- Saque el dispositivo que cause interferencias fuera de la sala
- Enchufe la silla en un circuito aislado
- Aumente la separación entre la silla y el dispositivo que cause interferencias
- Póngase en contacto con Midmark si persiste la interferencia

Condiciones de transporte/almacenamiento

Rango de temperatura ambiente:de -30 °C a +60 °C (de -22 °F a +140 °F)
Humedad relativa de 10 % a 90 % (sin condensación)
Presión atmosférica 500 hPa a 1060 hPa (0,49 atm a 1,05 atm)

Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:de +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)
Humedad relativa entre 30 % y 75 % (sin condensación)
Presión atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa (0.69 atm a 1.05 atm)

Retirada del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la silla como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y los códigos locales para la correcta eliminación de los equipos, los accesorios y otros productos consumibles.

Representantes autorizados



ADVERTENCIA

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes en México deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Sofía Zavala | Asuntos Regulatorios

Carlos Nafarrate SA de CV

Avenida Las Américas 601,

Ladrón de Guevara, 44600,

Guadalajara, Jalisco, México | Tel. (33) 3669 9800

Los clientes en Panamá deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Tecnidental Panama

VILLA MAGNA, VILLA ZAITA

OFFICE B8 PANAMA

Panamá

Correo electrónico: tecnidentalpanama@gmail.com

Teléfono: 507 6416-2235

+507 6492-0884

<https://tecnidentalpa.com/> [tecnidentalpa.com]

Los clientes de Costa Rica deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

Emergo Costa Rica S.R.L.

Edificio Ribleh 2 Piso, Diagonal a la Biblioteca Municipal

Heredia, Belén

La Ribera, Costa Rica

Tel: +(506) 2201-14 53

Correo electrónico: LAvigilance@ul.com

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

No se permite la modificación de este equipo.

No utilice tiras de salida ni cables de extensión con tomacorrientes dobles.

La conexión del equipo a los tomacorrientes dobles da lugar a la creación de un sistema electromédico y puede reducir el nivel de seguridad. Consulte la cláusula 16 de la normativa IEC 60601-1 para conocer los requisitos relacionados con sistemas electromédicos.

La silla, en uso normal, se debe ubicar de tal forma que se pueda acceder con facilidad a los cables de alimentación para desenchufarlos.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación provista de toma a tierra.

El equipo no se puede utilizar en presencia de mezclas anestésicas inflamables.

Aclaración: El equipo puede utilizarse en presencia de oxígeno, aire u óxido nitroso.

Este equipo no debe utilizarse al lado de otro equipo ni montado sobre el mismo, ya que podría no funcionar correctamente. Si fuera necesario recurrir a tal uso, este y el otro equipo deberán observarse para comprobar que funcionan con normalidad.

El uso de accesorios, transductores y cables que no sean los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría aumentar las emisiones electromagnéticas o reducir la inmunidad electromagnética de este equipo y dar lugar a un funcionamiento inadecuado.

Este producto puede exponerle a sustancias químicas como el óxido de antimonio (tríóxido de antimonio), que el estado de California considera cancerígeno. Para más información, visite www.p65warnings.ca.gov

Los equipos portátiles de comunicación por radiofrecuencia (entre ellos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) deben utilizarse a una distancia superior a los 30 cm (12 pulgadas) con respecto a cualquier parte de la silla de procedimientos Midmark 631, incluyendo los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, el rendimiento de este equipo podría degradarse.

CEM: directrices y declaración del fabricante

Nota

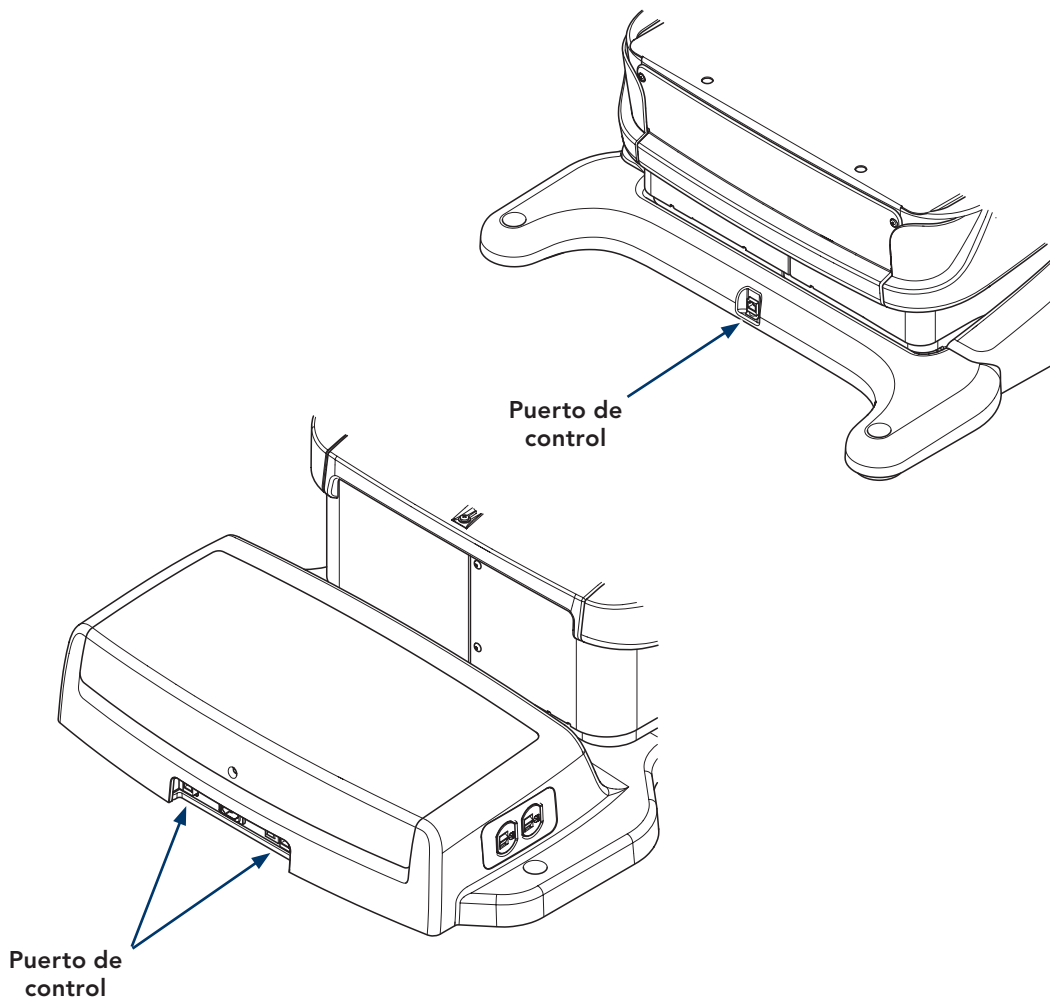
Las emisiones características de este equipo hacen que sea adecuado para zonas industriales y hospitales. La silla de exploración no es apropiada para utilizarse en un entorno residencial.

Estándar	Prueba	Nivel
Emisiones		
CISPR 11 edición 6.2 (2019)	Radiofrecuencia conducida y radiada	Grupo 1, Clase A
Inmunidad		
IEC 61000-4-2 edición 2.0 (2008)	Descarga electrostática	±8 kV contacto, ±15 kV aire
IEC 61000-4-3 edición 3.2 (2010)	Campos de radiofrecuencia electromagnética radiados	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz, 80 % AM a 1 kHz
IEC 61000-4-3 edición 3.2 (2010)	Campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas por radiofrecuencia	IEC 60601-1-2, Tabla 9
IEC 61000-4-4 edición 3.0 (2012)	Variaciones transitorias eléctrica rápidas	Frecuencia de repetición ±2 kV a 100 kHz
IEC 61000-4-5 edición 3.1 (2017)	Sobretensión	Línea a línea: ±1 kV
IEC 61000-4-5 edición 3.1 (2017)	Sobretensión	Línea a tierra: ±2 kV
IEC 61000-4-6 edición 4.0 (2013)	Radiofrecuencia conducida	3V: 0,15 MHz - 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz
IEC 61000-4-8 edición 2.0 (2009)	Campos magnéticos de frecuencia de alimentación nominal	30 A/m
IEC 61000-4-11 edición 2.1 (2017)	Bajadas de tensión	0 % U _T ; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U _T ; 1 ciclo
IEC 61000-4-11 edición 2.1 (2017)	Bajadas de tensión	70 % U _T ; 30 ciclos Monofásico: a 0°
IEC 61000-4-11 edición 2.1 (2017)	Cortes de tensión	0 % U _T ; 300 ciclos
IEC 61000-4-39 edición 1.0 (2017)	Campos magnéticos de proximidad	IEC 60601-1-2, Tabla 11

Funcionamiento

Conexión del mando y el pedal de control

Hay tres puertos de control del mando y el pedal para los controles cableados. Uno está situado en la columna de la base que se encuentra en el extremo del pie de la silla y los otros dos están en la base en el extremo del cabecero. Estos puertos de control son intercambiables. Los puertos están diseñados únicamente para la conexión de los controles y pedales cableados de Midmark.



Funcion de subida / bajada de la base



Alerta sobre el equipo

El funcionamiento simultáneo de más de dos funciones en condiciones de carga máxima puede hacer que la silla supere su nivel de capacidad, lo cual puede provocar que se active la protección contra sobreintensidad del circuito de derivación (p. ej., disyuntores). Limite el funcionamiento a no más de dos funciones simultáneas en estas condiciones.

Nota

La tecnología Active Sensing Technology® detendrá y revertirá la función de subir/bajar base si el reposapiés entra en contacto con otro objeto.

(Si la tecnología Active Sensing Technology® está activada, escuchará una serie de pitidos).

Para reanudar la función de subir/bajar base si la tecnología Active Sensing Technology® está activada:

Retire el objeto de debajo del reposapiés.

Compruebe si el reposapiés está extendido.

Pulse el botón de «bajar base».

Para subir o bajar la base...
Mantenga presionado el botón adecuado.



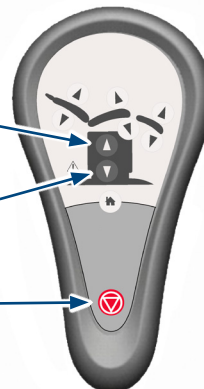
Subir

Bajar

Subir

Bajar

Detener



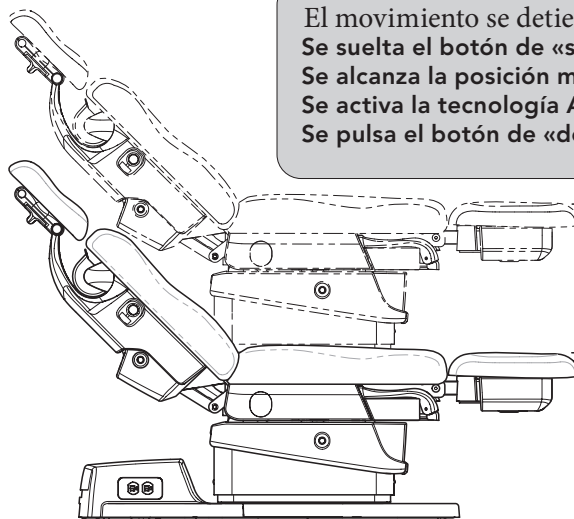
El movimiento se detiene cuando...

Se suelta el botón de «subir»/«bajar».

Se alcanza la posición máxima/mínima.

Se activa la tecnología Active Sensing Technology®.

Se pulsa el botón de «detener».



Mín.
43 cm
(17 in.)

Máx.
99 cm
(39 in.)

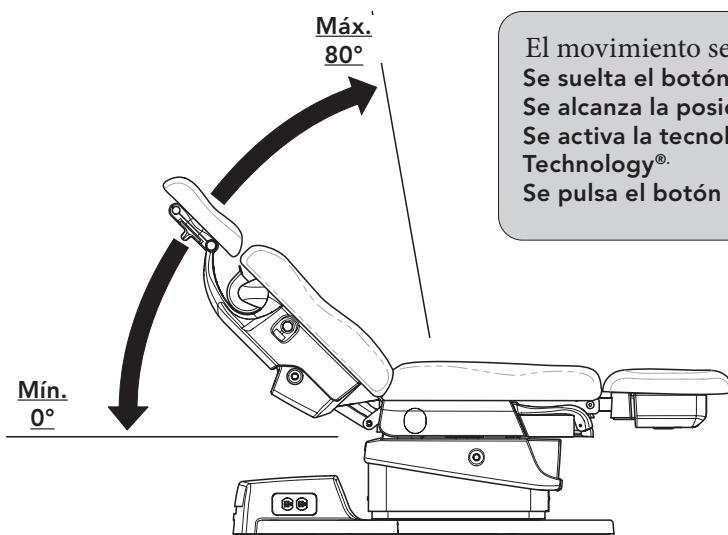
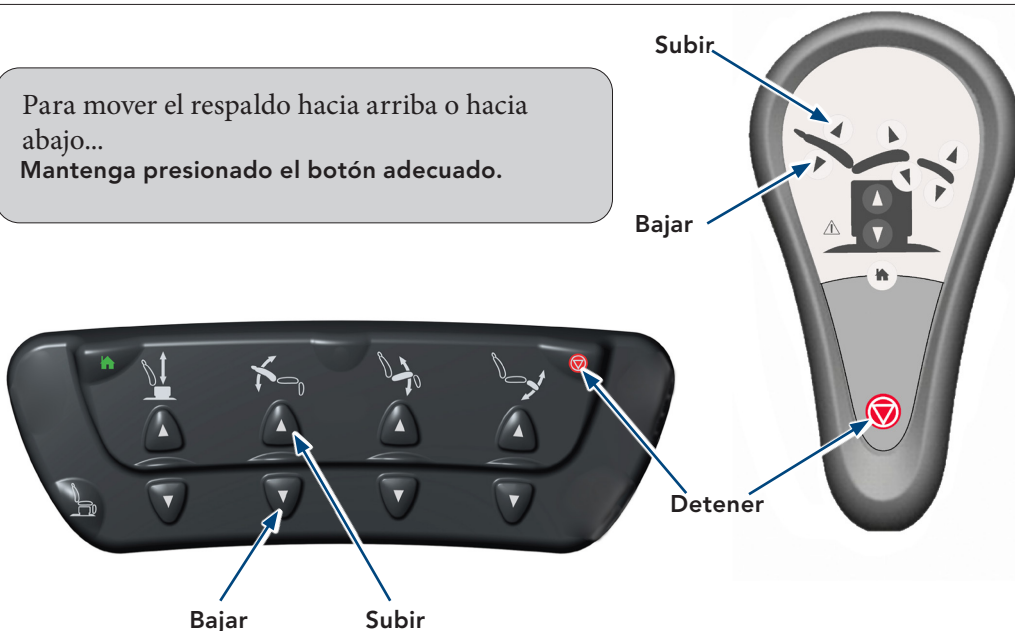
Funcion de subida/bajada del respaldo



Advertencia sobre el equipo

El funcionamiento simultáneo de más de dos funciones en condiciones de carga máxima puede hacer que la silla supere su nivel de capacidad, lo cual puede provocar que se active la protección contra sobreintensidad del circuito de derivación (p. ej., disyuntores). Limite el funcionamiento a no más de dos funciones simultáneas en estas condiciones.

Para mover el respaldo hacia arriba o hacia abajo...
Mantenga presionado el botón adecuado.



El movimiento se detiene cuando...
Se suelta el botón de «subir»/«bajar».
Se alcanza la posición máxima/mínima.
Se activa la tecnología Active Sensing Technology®.
Se pulsa el botón de «detener».

Funcion de subida/bajada del reposapiés



Advertencia sobre el equipo

El funcionamiento simultáneo de más de dos funciones en condiciones de carga máxima puede hacer que la silla supere su nivel de capacidad, lo cual puede provocar que se active la protección contra sobreintensidad del circuito de derivación (p. ej., disyuntores). Limite el funcionamiento a no más de dos funciones simultáneas en estas condiciones.

Nota

La función de subir y bajar el reposapiés se desactivará si la bandeja colectora **no** está replegada. (Oírás una serie de pitidos si la bandeja colectora no está replegada cuando se active la función «subir/bajar reposapiés»).

Nota

La tecnología Active Sensing Technology® detendrá y revertirá la función de subir/bajar reposapiés si este entra en contacto con otro objeto. (Si la tecnología Active Sensing Technology® está activada, escuchará una serie de pitidos).

Para reanudar el funcionamiento del reposapiés si está activada la tecnología Active Sensing Technology®:
Empuje la bandeja colectora hasta el final.
Retire el objeto de debajo del reposapiés.
Compruebe si el reposapiés está extendido.
Pulse el botón de «subir/bajar reposapiés».

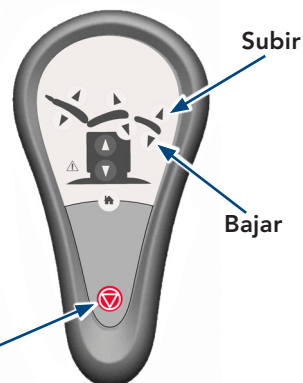
Para subir o bajar el reposapiés...
Mantenga presionado el botón adecuado.



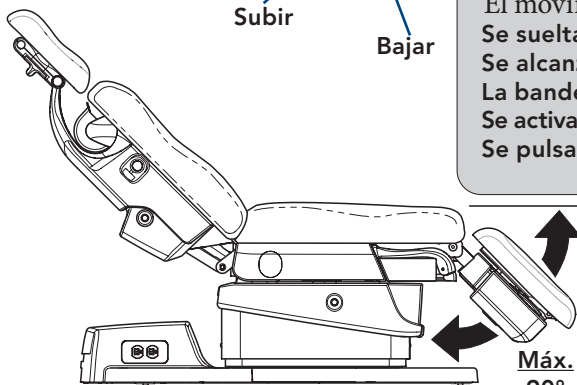
Subir

Bajar

Detener



El movimiento se detiene cuando...
Se suelta el botón de «subir»/«bajar».
Se alcanza la posición máxima/mínima.
La bandeja colectora no está replegada.
Se activa la tecnología Active Sensing Technology®.
Se pulsa el botón de «detener».



Mín.
0°

Máx.
90°

Funcion de inclinación hacia arriba/abajo



Advertencia sobre el equipo

El funcionamiento simultáneo de más de dos funciones en condiciones de carga máxima puede hacer que la silla supere su nivel de capacidad, lo cual puede provocar que se active la protección contra sobrecarga del circuito de derivación (p. ej., disyuntores). Limite el funcionamiento a no más de dos funciones simultáneas en estas condiciones.

Nota

La tecnología Active Sensing Technology® detendrá y revertirá la función de subir y bajar inclinación si la parte superior de la columna o el reposapiés entran en contacto con otro objeto. (Si la tecnología Active Sensing Technology® está activada, escuchará una serie de pitidos).

Para reanudar la operación de inclinación hacia arriba/abajo si está activa la tecnología Active Sensing Technology®:

Retire el objeto de la parte superior de la columna.

Retire el objeto de debajo del reposapiés.

Compruebe si el reposapiés está extendido.

Pulse el botón de «bajar inclinación».

Para subir o bajar la inclinación del asiento...
Mantenga presionado el botón adecuado.

El movimiento se detiene cuando...

Se suelta el botón de «subir»/«bajar».

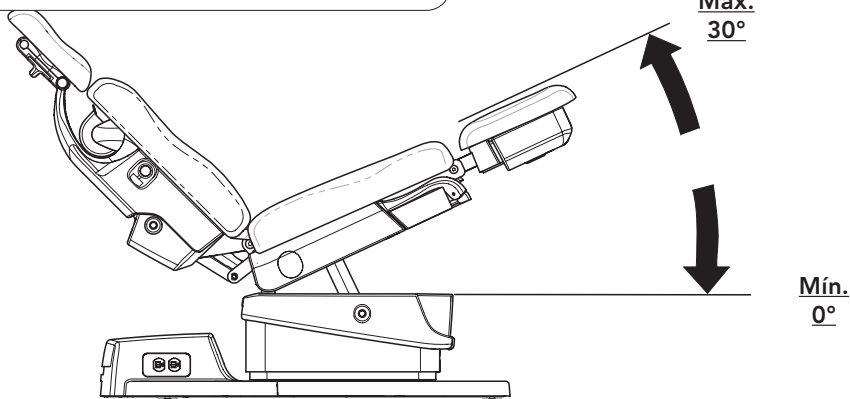
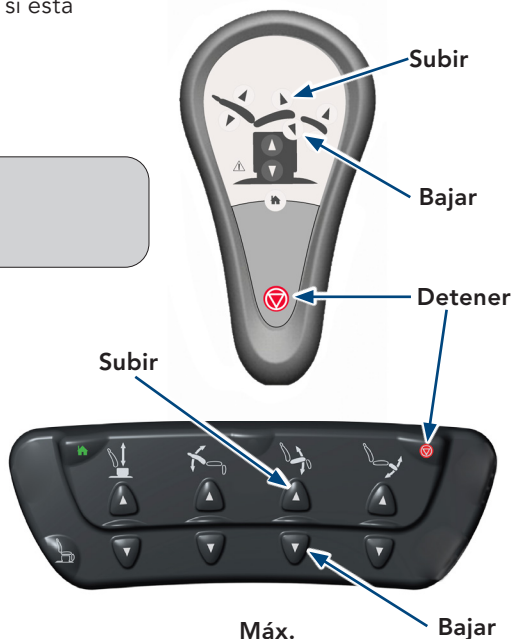
Se alcanza la posición máxima/mínima.

Se activa la tecnología Active Sensing Technology®.

Se pulsa el botón de «detener».

Nota

Si el respaldo está a 0°, la inclinación solo pasará de 0° a 16° a una altura de base de 48,9 cm (19,25 in) o superior.



Active Sensing Technology®

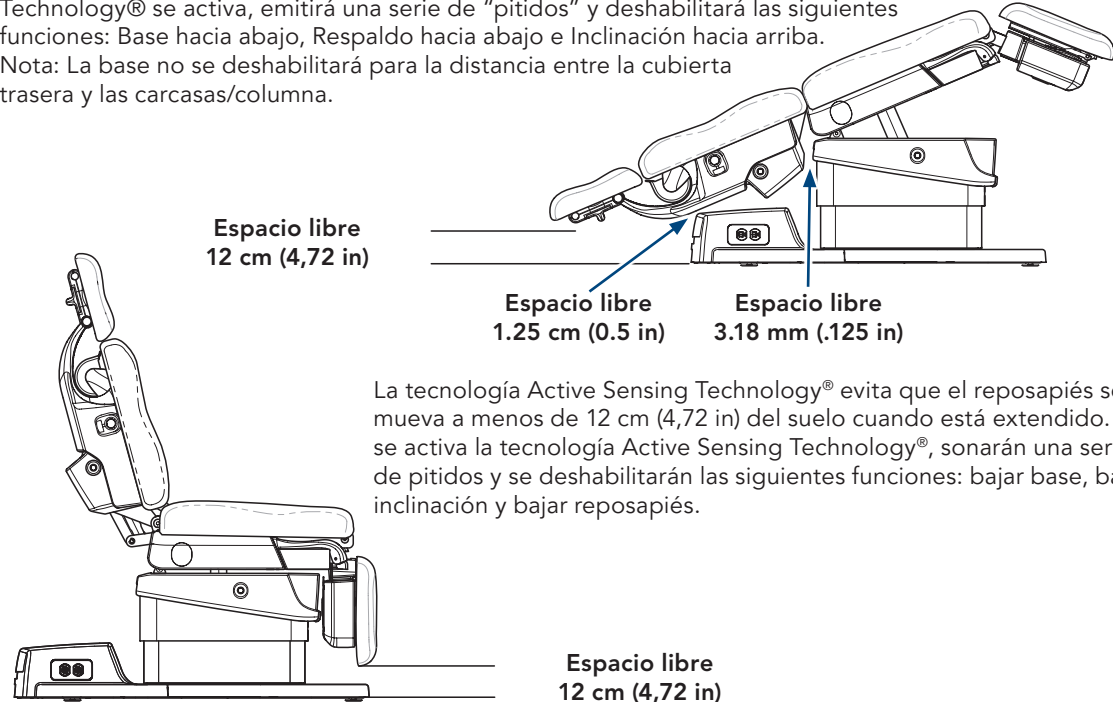


ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya personas ni instrumental cerca de la silla antes de activar cualquier función. Si no lo hace puede provocar lesiones personales.

La tecnología Active Sensing Technology® impide que el reposacabezas se mueva a menos de 12 cm (4,72 in) del suelo, que la cubierta trasera se mueva a menos de 3,18 mm (0,125 in) de las carcasas/columna y a menos de 1,25 cm (0,5 in) de la cubierta eléctrica. Si la tecnología Active Sensing Technology® se activa, emitirá una serie de “pitidos” y deshabilitará las siguientes funciones: Base hacia abajo, Respaldo hacia abajo e Inclinación hacia arriba.

Nota: La base no se deshabilitará para la distancia entre la cubierta trasera y las carcasas/columna.

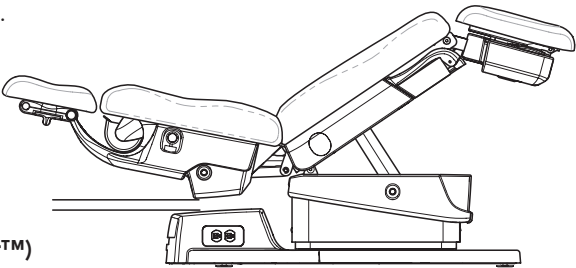


La tecnología Active Sensing Technology® evita que el reposapiés se mueva a menos de 12 cm (4,72 in) del suelo cuando está extendido. Si se activa la tecnología Active Sensing Technology®, sonarán una serie de pitidos y se deshabilitarán las siguientes funciones: bajar base, bajar inclinación y bajar reposapiés.

La tecnología Active Sensing Technology® impide que la sección trasera se mueva a menos de 1,25 cm (0,5 in) de la cubierta de la placa de circuito impreso y a menos de 12 cm (4,72 in) durante el movimiento automático (por ejemplo, Home y Quick Chair™). Si la tecnología Active Sensing Technology® se activa, emitirá una serie de “pitidos” y deshabilitará las siguientes funciones: Base hacia abajo, Respaldo hacia abajo e Inclinación hacia arriba.

Movimiento manual
Espacio libre
1.25 cm (0.5 in)

Movimiento automático
(p. ej., Home y Quick Chair™)
Espacio libre
12 cm (4.72 in)



Activación de múltiples funciones

Pueden activarse al mismo tiempo dos de las cuatro funciones BASE/RESPALDO/INCLINACIÓN/REPOSAPIÉS.

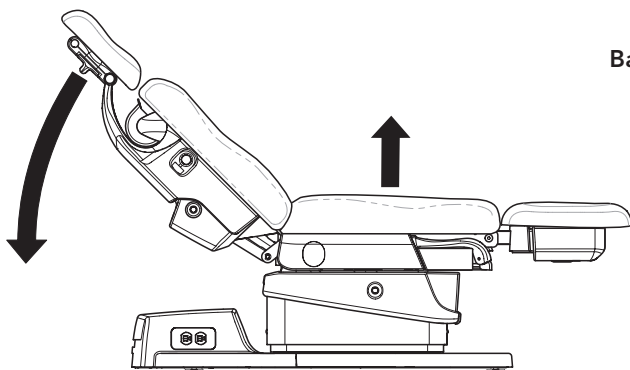


Advertencia sobre el equipo

El funcionamiento simultáneo de más de dos funciones en condiciones de carga máxima puede hacer que la silla supere su nivel de capacidad, lo cual puede provocar que se active la protección contra sobrecarga del circuito de derivación (p. ej., disyuntor). Limite el funcionamiento a no más de dos funciones simultáneas en estas condiciones.

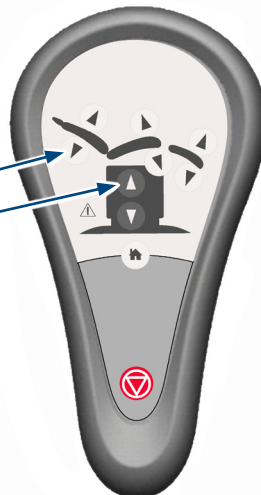
Por ejemplo:

Subir base/bajar respaldo



Bajar respaldo

Subir base



Para activar múltiples funciones...

Presione y mantenga pulsados simultáneamente los botones deseados.
(p. ej. subir base y bajar respaldo)



Función de inicio

La función de inicio baja automáticamente la silla para que el paciente pueda subirse o bajarse fácilmente.

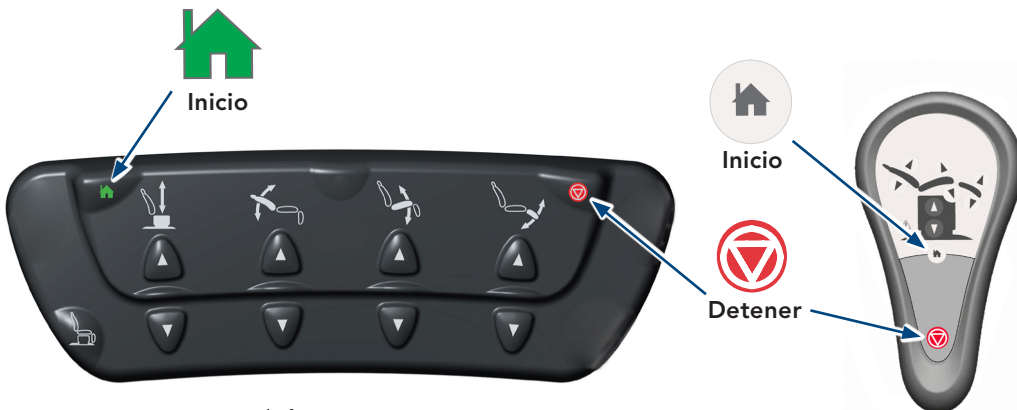
Nota

Cuando se utiliza el botón de inicio que automatiza el movimiento hacia abajo, la silla se detendrá cuando el espacio libre entre el respaldo de la silla y la estructura de la base alcance 12 cm (4,72 in).

Para bajar la base hasta una altura de 45,72 cm (18 in)...

Pulse y suelte el botón de inicio.

Nota: Escuchará un único pitido y la silla se moverá a la posición de inicio.



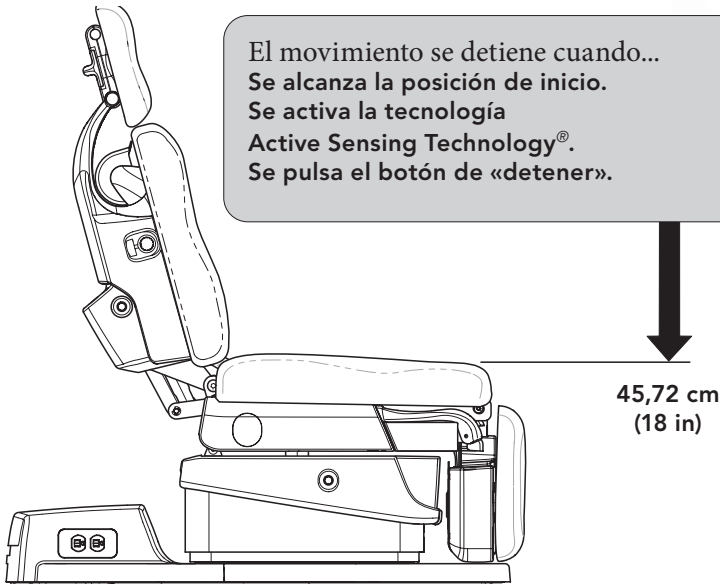
El movimiento se detiene cuando...

Se alcanza la posición de inicio.

Se activa la tecnología

Active Sensing Technology®.

Se pulsa el botón de «detener».



45,72 cm
(18 in)

Función Quick Chair™ (Solo con control de reposapiés)

La función Quick Chair™ activa las funciones de bajar base, bajar inclinación, bajar reposapiés y subir respaldo al mismo tiempo para colocar la silla en la posición de entrada/salida con una altura de asiento de 45,72 cm (18 in).

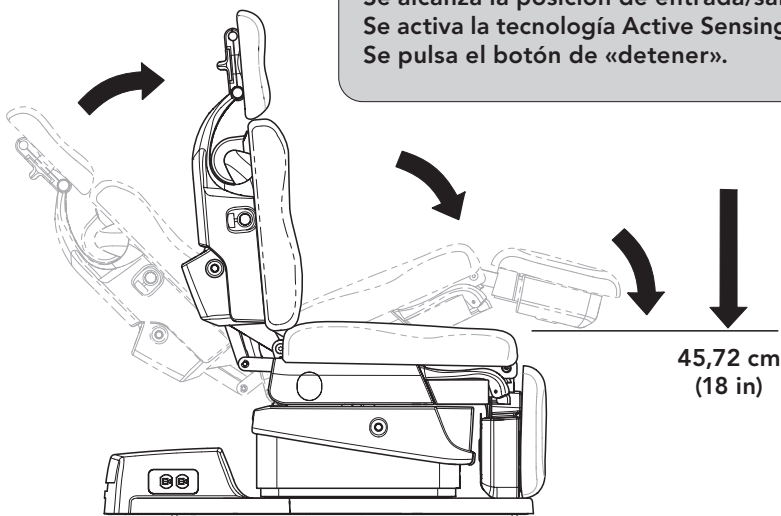
Para activar la función Quick Chair™...
Pulse y suelte el botón Quick Chair™.

Nota: Escuchará un único pitido y la silla se moverá a la posición Quick Chair™.



Botón Quick
Chair™

El movimiento se detiene cuando...
Se alcanza la posición de entrada/salida de la silla.
Se activa la tecnología Active Sensing Technology®.
Se pulsa el botón de «detener».

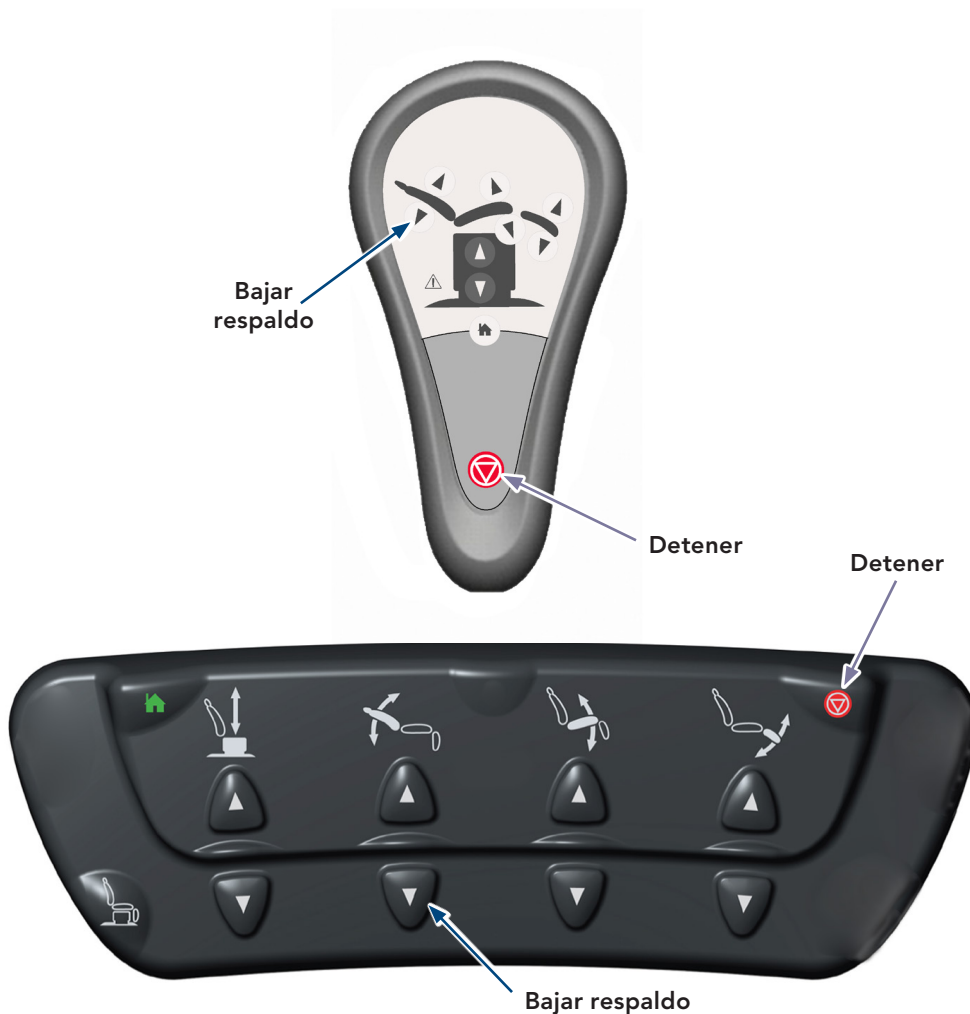


Bloqueo de control

Bloqueo de control:

Mantenga pulsados simultáneamente los botones de «detener» y «bajar respaldo» durante dos segundos. Oirá un único pitido para indicar que el control de bloqueo está activado/desactivado.

Nota: Cuando los controles están bloqueados, oirá una serie de tres pitidos si intenta mover la silla.



Reposapiés

El reposapiés puede extenderse hasta 8,9 cm (3,5 in) para acomodar pacientes más altos.

Nota

La tecnología Active Sensing Technology® evita que el reposapiés se mueva a menos de 12 cm (4,72 in) del suelo cuando está extendido. Si se activa la tecnología Active Sensing Technology®, sonarán una serie de pitidos y se deshabilitarán las siguientes funciones: bajar base, bajar inclinación y bajar reposapiés.

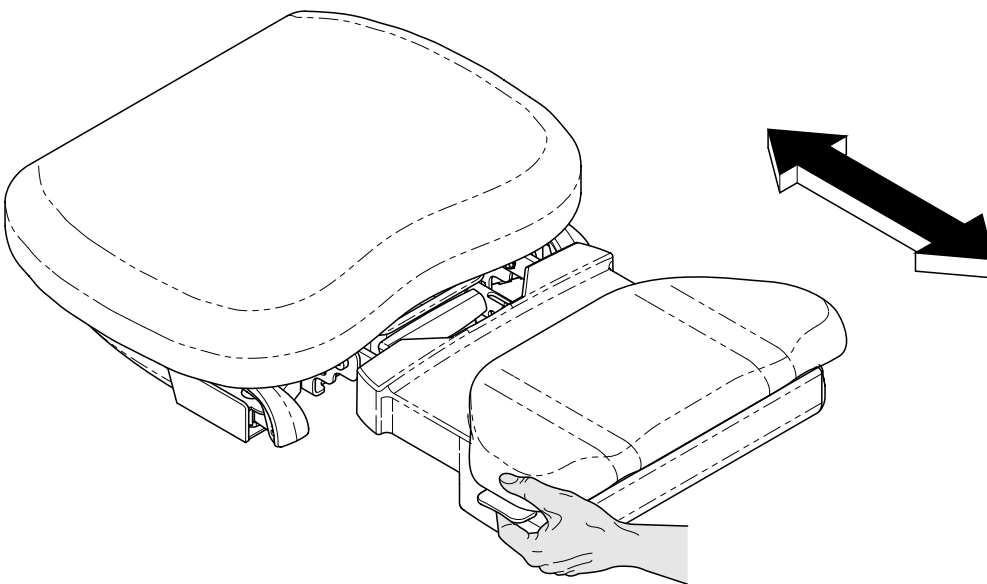
Para reanudar la operación de bajar base, bajar inclinación y bajar reposapiés si se activa la tecnología Active Sensing Technology®:

Mueva el reposapiés hacia dentro.

Pulse los botones de «bajar base», «bajar inclinación» y «bajar reposapiés».

Para extender/retraer el reposapiés...

- A) Presione las palancas a cada lado del reposapiés.
- B) Ajuste el reposapiés hacia fuera o hacia dentro a la posición deseada.
- C) Suelte la palanca para fijar la posición.



Posicionamiento del reposacabezas

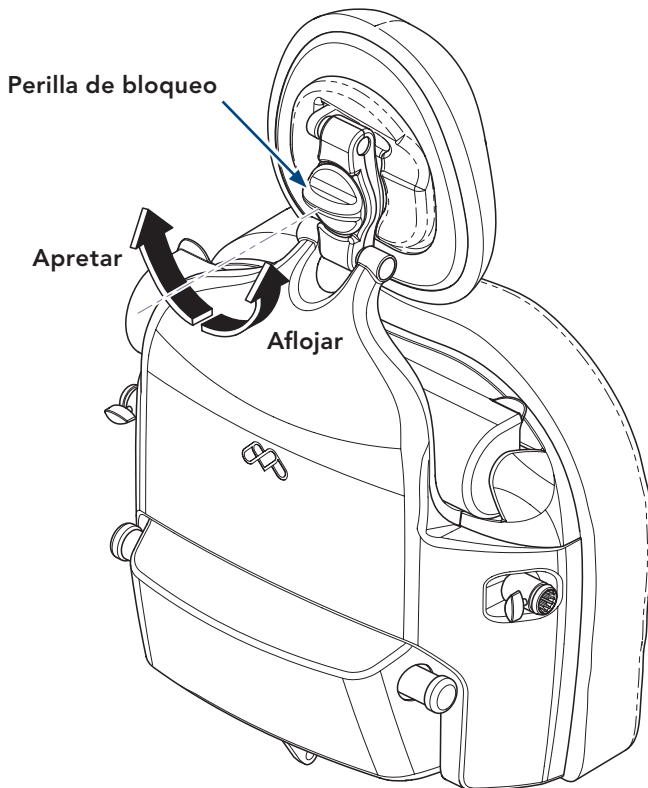


Precaución

El reposacabezas debe estar bien fijado antes de iniciar cualquier procedimiento o examen médico.

Para ajustar el ángulo pivotante...

- A) Afloje la perilla de bloqueo.
- B) Gire el reposacabezas hasta la posición deseada.
- C) Apriete la perilla de bloqueo para fijar el reposacabezas.



Bandeja colectora

Nota

La función de subir y bajar el reposapiés se desactivará si la bandeja colectora **no** está replegada.

(Oírás una serie de pitidos si la bandeja colectora no está replegada cuando se active la función «subir/bajar reposapiés»)

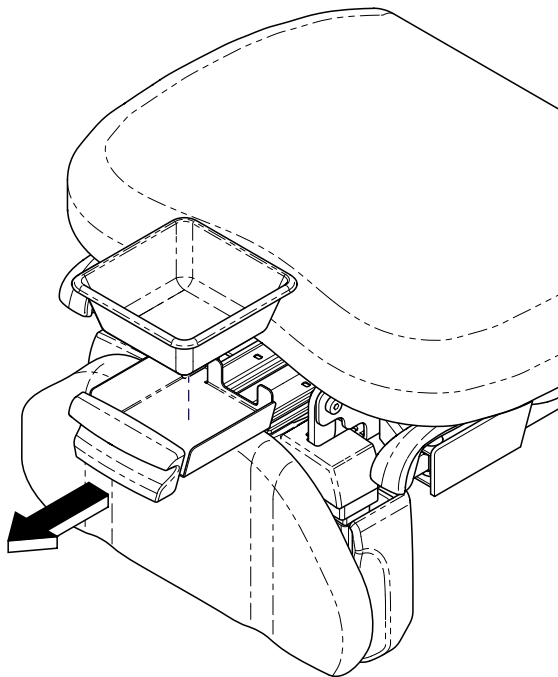
Volumen: Bandeja colectora de acero inoxidable (1,2 L)

Para reanudar la operación de Subir/bajar reposapiés si se activa la tecnología Active Sensing Technology®: Empuje la bandeja colectora hasta el final.

Pulse el botón de «subir reposapiés» o «bajar reposapiés».

Para acceder a la bandeja colectora...

- A) Asegúrese de que la sección del reposapiés esté replegada.
- B) Baje completamente la extensión manual del reposapiés.
- C) Tire de la bandeja colectora hacia afuera.

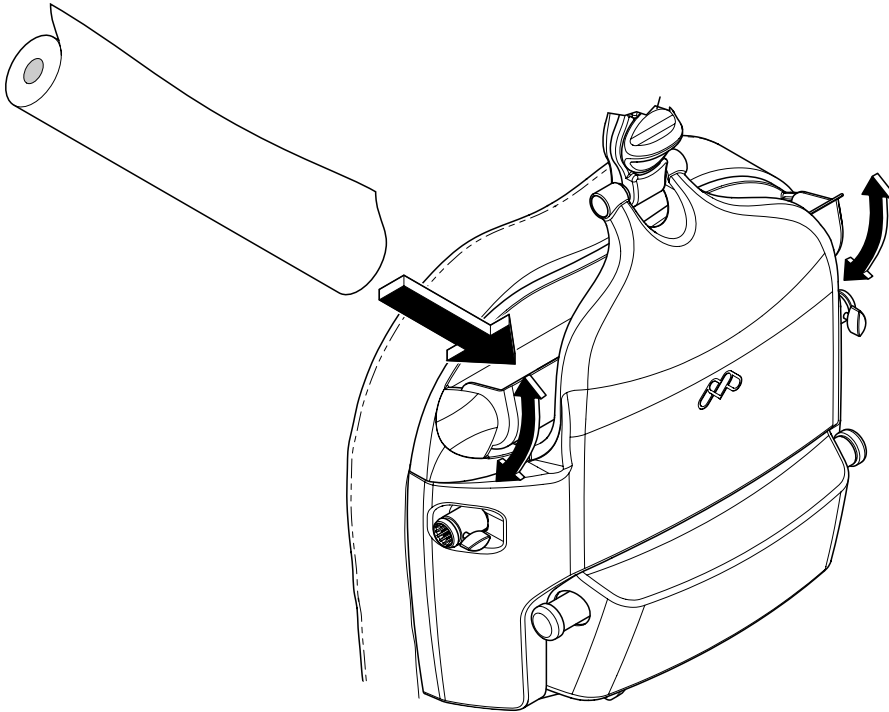


Soporte del rollo de papel

Tamaño del rollo de papel (máx.).....45,7 cm de largo x 8,9 cm de diámetro
(18 in x 3,5 in)

Para instalar el rollo de papel...

- A) Gire la cubierta del rollo de papel hacia atrás para abrirla.
- B) Instale el rollo de papel y tire del papel sobre la silla.
- C) Gire la cubierta del rollo de papel hacia adelante para cerrarla.



Estribos



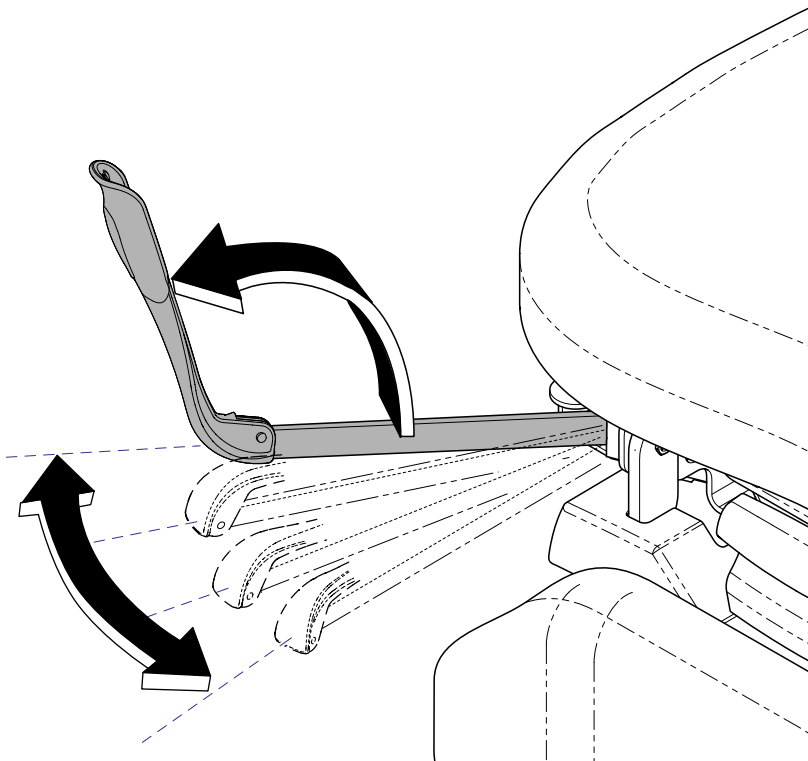
ADVERTENCIA

Asegúrese de que los estribos estén bloqueados en su posición antes de usar la silla. Los estribos no están diseñados para soportar todo el peso del paciente/una fuerza excesiva.

Peso máximo de carga: 73,71 kg (162,5 lb) cada uno / 147,4 kg (325 lb) combinados.

Para colocar los estribos...

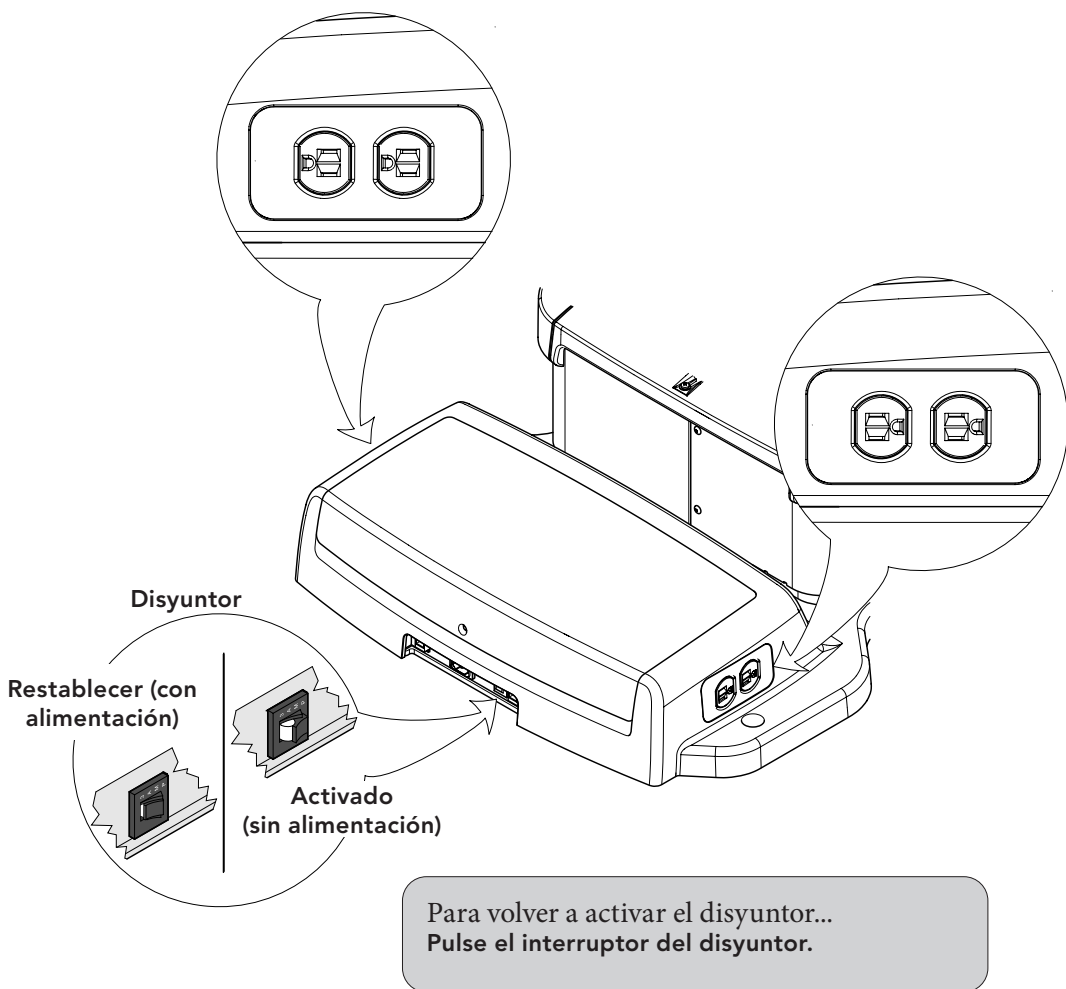
- A) Saque el estribo y despléguelo.
- B) Eleve ligeramente el estribo y muévalo hacia la izquierda o la derecha, como lo desee.
- C) Libere el estribo y fíjelo en la posición deseada.



Tomacorriente doble

Los tomacorrientes dobles de ambos laterales de la silla proporcionan alimentación a los accesorios que se utilizan durante los procedimientos médicos. Hay un disyuntor ubicado en la base de la silla. Si se supera la carga máxima del tomacorriente, el disyuntor interrumpirá la alimentación.

Carga máxima: [ambos tomacorrientes dobles combinados].....115 V CA, 3 amps, 60 Hz



Mantenimiento

Solicitar asistencia técnica

Póngase en contacto directamente con Midmark si necesita asistencia técnica: EE. UU. 844 856 1230/
Canadá 937 526 8585

Lunes a jueves de 08:00 a 18:00 Viernes de 08:00 a 17:00 ET

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Limpieza

Tapicería



Advertencia sobre el equipo

La tapicería es resistente a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero puede dañarse si se derraman tintes o disolventes sobre ella. Debe secar inmediatamente los líquidos que se derramen sobre la tapicería.

Lave la tapicería todas las semanas utilizando una mezcla con un jabón líquido suave y agua, enjuague con agua limpia y seque toda la superficie para eliminar la acumulación de residuos de desinfectante/limpiador.

Desinfecte la tapicería utilizando una solución de lejía común y agua 1:10 (10 %) o productos basados en cloro. A continuación, aclare con agua limpia y seque a fondo el material. Véanse las Directrices vigentes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para la desinfección y esterilización en centros sanitarios.

Para minimizar la acumulación de residuos de desinfectante/limpiador, no deje que los desinfectantes se acumulen en la superficie de la tapicería. Una vez transcurrido el tiempo de contacto aprobado, retire y seque el exceso de líquido que quede en la superficie.

Con el producto se incluyen instrucciones detalladas de conservación y mantenimiento. Esta información también está disponible en midmark.com en la Biblioteca técnica situada en el apartado «Información del usuario» de su producto.

Superficies de plástico y metal pintado

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con limpiadores suaves.

Mantenimiento periódico

Revisión periódica de las siguientes áreas:

El cable de alimentación no debe presentar cortes ni otros daños visibles.

Todos los elementos de sujeción deben estar colocados en el lugar correcto y bien apretados.

Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

Un técnico debidamente autorizado deberá revisar el equipo cada doce meses.

Resolución de problemas

Síntoma	Posible causa	Corrección
No opera ninguna función.	Tensión de alimentación de la instalación.	Compruebe las conexiones del cable de alimentación en el enchufe de la pared y en la base de la silla.
		Reinicie el disyuntor de circuito.
No hay alimentación en los tomacorrientes de la silla. Todas las demás opciones funcionan.	Disyuntor de la silla activado.	Reinicie el disyuntor de la silla ubicado en la base, pulse para reiniciar.
Cuando se pulsa cualquier botón de control, la silla emite tres pitidos. (Ninguna opción funciona)	El bloqueo de control está habilitado.	Deshabilite el bloqueo de control.
La opción «bajar base» no funciona.	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Active «subir/bajar inclinación» y «subir respaldo» y luego pruebe a pulsar de nuevo «bajar base».
		Retire el objeto de debajo del reposapiés.
	El reposapiés está extendido.	Mueva el reposapiés hacia dentro o elévelo.
La opción de «subir base» no funciona.	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Retire el objeto de debajo del reposapiés.
La opción «bajar respaldo» no funciona.	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Active «subir base» y «bajar inclinación» y luego pulse «bajar respaldo» otra vez.
La opción «subir inclinación» no funciona.	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Active «subir base» y «subir respaldo» y luego pruebe «subir inclinación» otra vez.
		Retire el objeto de la parte superior de la columna.
		Retire el objeto de debajo del reposapiés.

Resolución de problemas (continuación)

Síntoma	Posible causa	Corrección
La opción «bajar inclinación» no funciona.	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Active «subir base» y «subir reposapiés» y luego pruebe «bajar inclinación» otra vez.
		Retire el objeto de la parte superior de la columna.
		Retire el objeto de debajo del reposapiés.
	El reposapiés está extendido.	Mueva el reposapiés hacia dentro o elévelo.
La opción «subir reposapiés» no funciona.	La bandeja colectora no está replegada.	Empuje la bandeja colectora hasta el final.
	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Retire el objeto de debajo del reposapiés.
La función «bajar reposapiés» no funcionará.	La bandeja colectora no está replegada.	Empuje la bandeja colectora hasta el final.
	El reposapiés está extendido.	Mueva el reposapiés hacia dentro.
	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Retire el objeto de debajo del reposapiés.
		Mueva la inclinación hacia arriba y la base hacia arriba.
La función Quick Chair™ no baja la silla a una altura de 45,72 cm (18 in).	El reposapiés está extendido.	Mueva el reposapiés hacia dentro.
	Tecnología Active Sensing Technology® activada.	Retire el objeto de debajo del reposapiés.
		Active subir/bajar inclinación y Bajar respaldo y pruebe de nuevo la función Quick Chair™.

Identificación del modelo/tabla de cumplimiento de las normativas

Modelo	Descripción	Conformidad con:				Clasificaciones eléctricas:		
		ES60601-1:2021	CAN / CSA 22.2, No. 60601-1:14 (R2022)	IEC 60601-1:2020 Edition 3.2	IEC 60601-1-2:2020 Edition 4.1 (EMC)	CE	V CA	Am- pe- rios Ciclos (Hz)
631-001	Silla de procedimientos Midmark 631 (no programable) con receptáculo	•	•	•	•		115	12 60

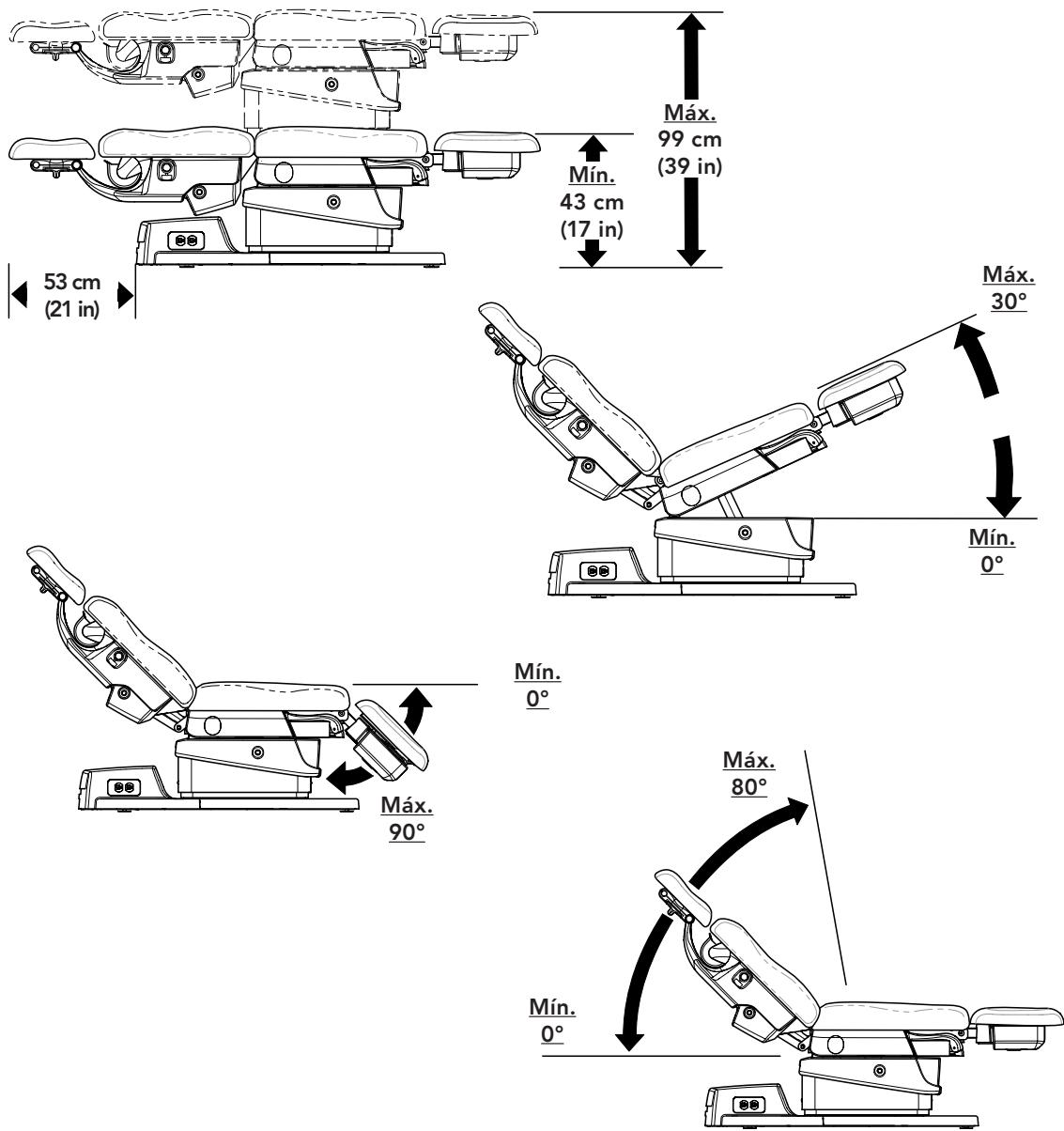
Clasificación de códigos de incendios:

Toda la tapicería cumple con el Boletín Técnico 117 del Bureau of Home Furnishing de California y con el Código de Regulaciones de California, Sección 93120-93120.12, Título 17. Hay tapizados opcionales disponibles que cumplen con el Boletín técnico 133 del Bureau of Home Furnishing de California (Oficina de Mobiliario Doméstico).

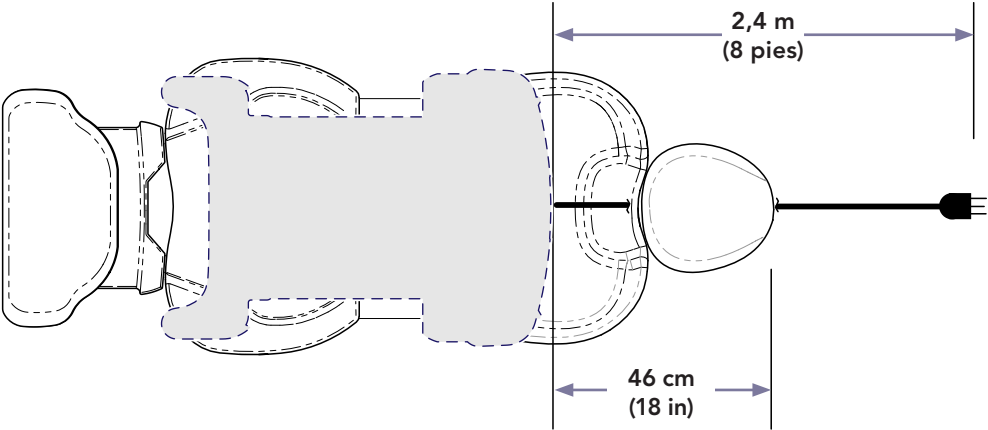
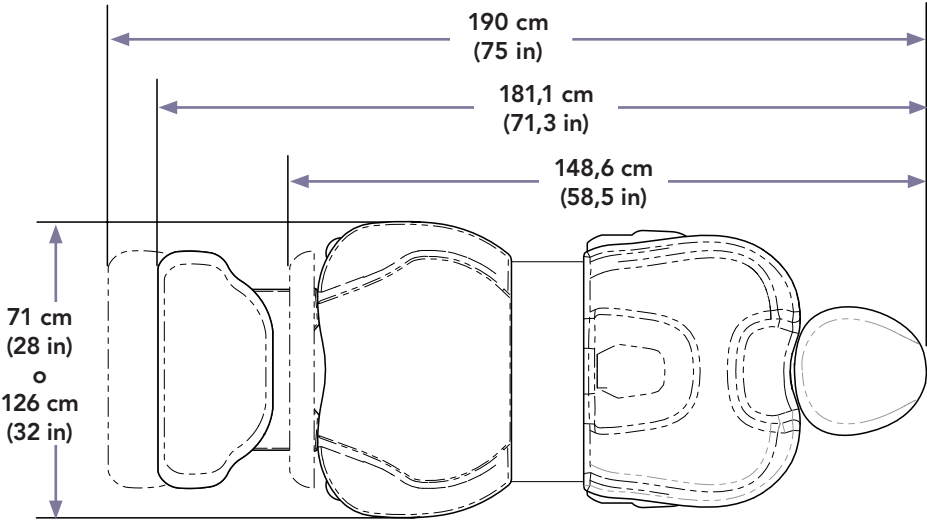
Especificaciones

Tabla de especificaciones	
Peso del paciente (máximo): 631-001	294 kg (650 lb)
Rollo del papel (tamaño máximo):	45,7 cm x 8,9 cm de diámetro (18 in de largo x 3,5 in)
Límites de movimiento y dimensiones:	[Consulte las páginas de Límites de movimiento y dimensiones]
Peso de la silla: 631-001 con tapicería con embalaje y plataforma (sin tapicería) Tap. con embalaje (enviado por separado)	242,67 kg (535 lb) 256,28 kg (565 lb) 15,88 kg (35 lb)
Longitud del cable de alimentación:	243,8 cm (8 pies) de longitud
Requisitos eléctricos:	[Consulte la identificación del modelo/las tablas de cumplimiento de las normativas]
Carga máxima de tomacorrientes dobles:	115 V CA, 3 A, 60 Hz
Clasificación de fusibles: <u>F1, F2 y F3 (en la placa del centro de control del motor):</u> <u>F1 y F2 (en la placa de la fuente de alimentación):</u> <u>F3, F4 y F5 (en la placa de la fuente de alimentación):</u> <u>Clasificación del disyuntor del receptáculo:</u>	5 A, 250 V, Retardo, 5 x 20 mm Baja capacidad de ruptura (T5AL, 250 V) 6,3 A, 250 V, Retardo, 5 x 20 mm Alta capacidad de ruptura (T6,3 AH, 250 V) 10 A, 250 V, Retardo, 5 x 20 mm Baja capacidad de ruptura (T10AL, 250 V) 3 A
Ciclo de trabajo (tiempo de funcionamiento del motor): (Tomacorrientes):	Funcionamiento intermitente [30 segundos ENCENDIDO / 5 minutos APAGADO] Funcionamiento continuo
Clasificaciones:	Clase I, Parte Aplicada Tipo B Funcionamiento intermitente [30 segundos ENCENDIDO / 5 minutos APAGADO]
Protección contra la entrada de líquidos:	IPX0 [solo pedal de control: IPX1]
Peso máximo de carga del estribo:	73,71 kg (162,5 lb) cada uno / 147,4 kg (325 lb) combinados

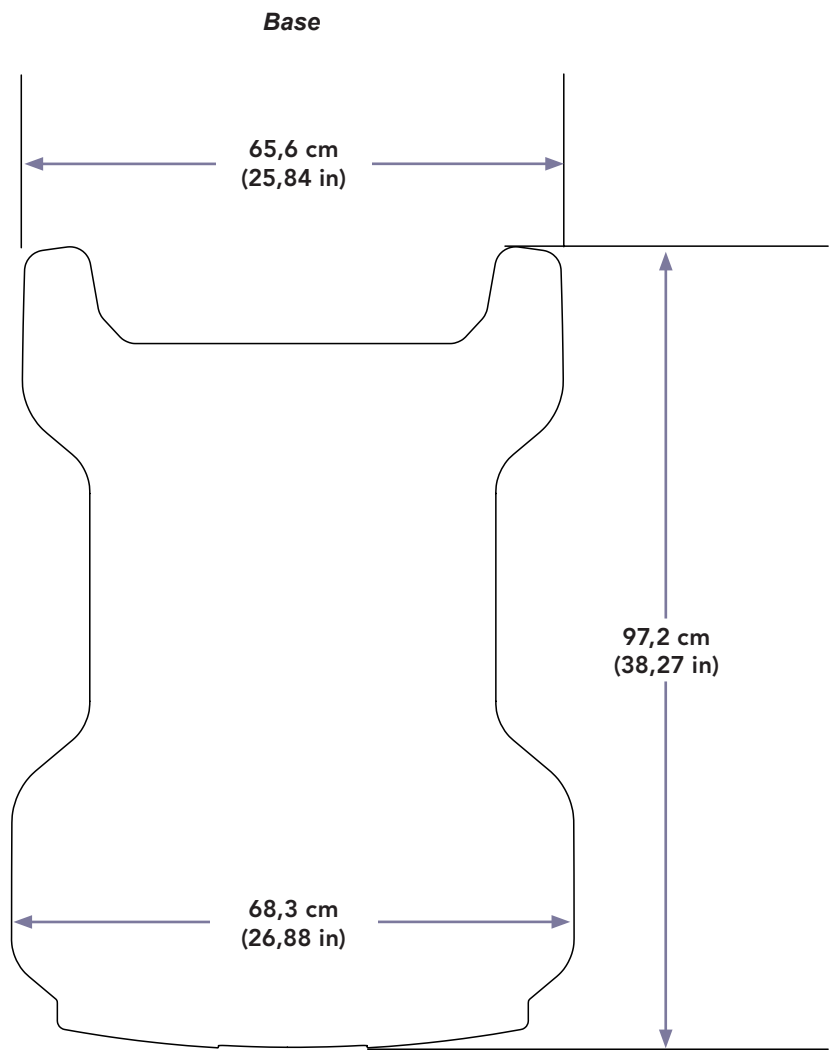
Límite de movimiento



Dimensiones



Dimensiones (continuación)



Lista de accesorios y piezas comunes

Para mantener la fiabilidad y el rendimiento, utilice únicamente piezas de recambio originales Midmark. A menos que se indique lo contrario, los elementos pueden utilizarse en la silla de procedimientos 631-001 .

<i>Piezas de servicio y herramientas habituales</i>	<i>Número de pieza</i>
Reposacabezas rectangular	9A496001
Reposacabezas ovalado	9A500001
Reposacabezas en forma de U	9A512001
Reposacabezas estándar	9A739001
Reposacabezas extendido	9A740001
Apoyabrazos articulable	9A81001
Apoyabrazos para cirugías de mano	9A82001
Panel lateral de seguridad (par)	9A157003
Bandeja de instrumental, brazo doble	9A267003
Portasueros	9A77001
Muleta de rodilla articulada	9A411001
Muleta de rodilla articulada	9A411002
Soportes de montaje y hardware	9A412001
Pantalla de bloqueo de la visión	9A78001
253 Sistema de montaje de luz con estriado	9A624001
253 Sistema de montaje de luz con estriado extendido	9A625001
253 Sistema de montaje de luz con riel	9A626001
Brazos para silla, 28 in con tapicería	9A550001
Brazos para silla, 32 in con tapicería	9A550005
Rieles para accesorios, 28 in con tapicería	9A557001
Rieles para accesorios, 32 in con tapicería	9A557002
Rieles para accesorios, tamaño quirúrgico, 28 in con tapicería	9A558001
Rieles para accesorios, tamaño quirúrgico, 32 in con tapicería	9A558002
Riel del asiento, 28 in con tapicería	9A567001
Riel del asiento, 32 in con tapicería	9A568001
Riel de apoyo para pacientes	9A600001
Riel de apoyo Plus para pacientes	9A600002
Extensiones del receptor del riel de soporte para pacientes, par	9A582001
Correas de seguridad	9A559001
Control manual	9A552001
Pedal de control	9A553001
Conjunto de cables grado hospitalario, 3 pies	9A152010

Información sobre la garantía

Escanee el siguiente código QR para acceder a la garantía de la silla de procedimientos.



Registro de garantía

Escanee el siguiente código QR para acceder al registro de la garantía de la Silla de procedimientos.





60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1.800.643.6275
midmark.com

003-10745-99

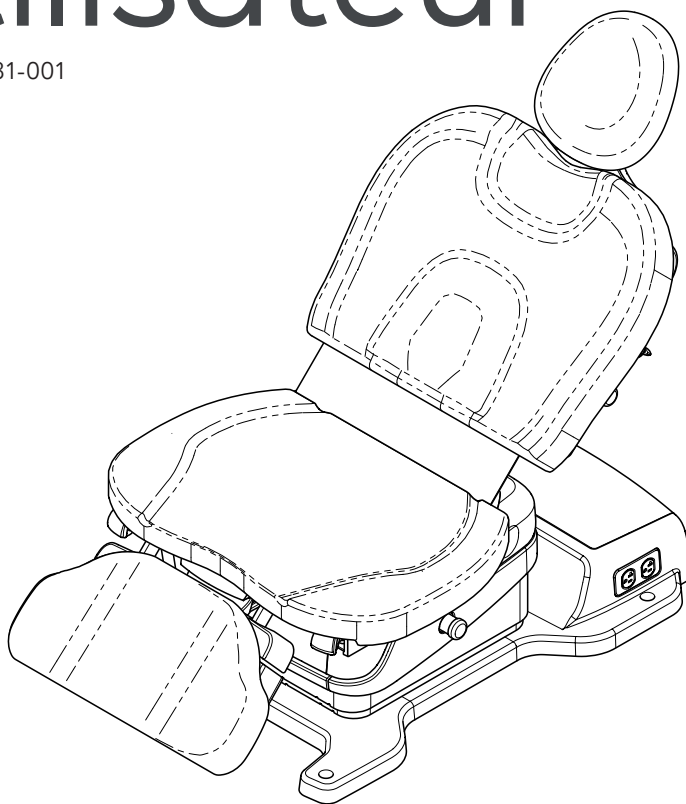
20-42-FO-00014 Rev A4 ECO101412



Fauteuil d'intervention Midmark 631

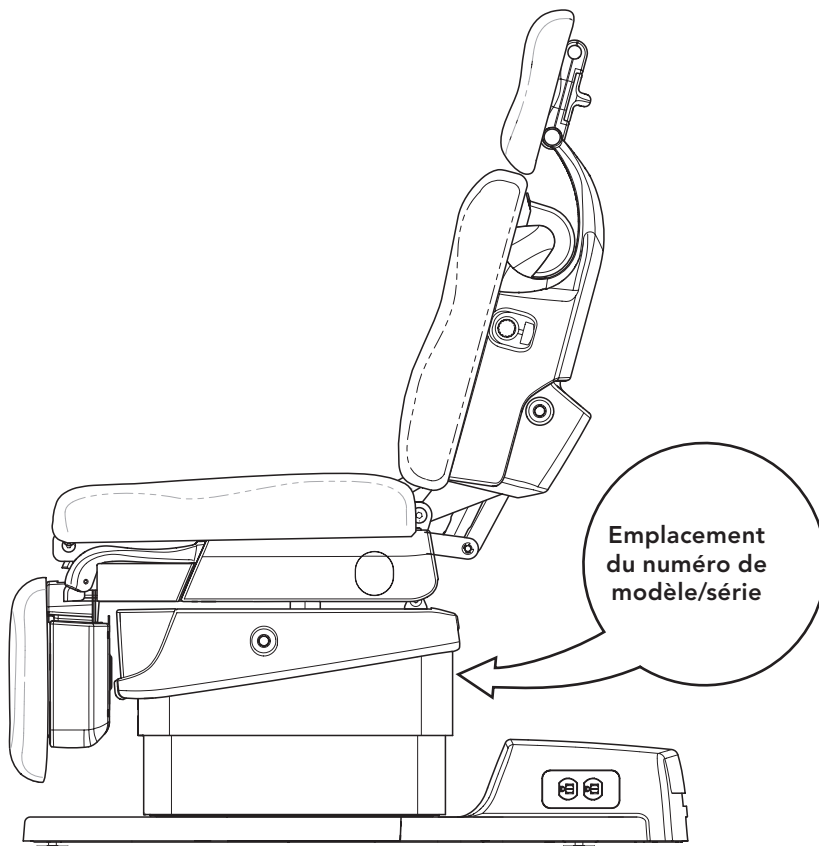
Guide de l'utilisateur

Pour le modèle : 631-001



English | Español | Français

Informations sur le produit



Enregistrement de garantie

Scannez le code QR suivant pour accéder à l'enregistrement de la garantie du fauteuil d'intervention.



Table des matières



Important Information

Emplacement du numéro de modèle/série.....	2
Glossaire des symboles.....	4
Utilisation prévue.....	5
Paramètres électriques.....	5
Interférences électromagnétiques.....	5
Transport / Conditions de stockage.....	6
Conditions d'utilisation.....	6
Mise au rebut de l'équipement.....	6
Représentants autorisés.....	7
Consignes de sécurité.....	8
CEM - Déclaration du fabricant et conseils.....	9

Fonctionnement

Raccordement de la commande manuelle et de la pédale.....	10
Fonctions Levage/Abaissement de la base.....	11
Fonctions Levage/Abaissement du dossier.....	12
Fonctions de Relevage / Abaissement du repose-pieds.....	13
Fonctions d'inclinaison vers le haut/vers le bas.....	14
Technologie Active Sensing®.....	15
Activation de plusieurs fonctions.....	16
Fonction Position initiale.....	17
Fonction Quick Chair™.....	18
Verrouillage des commandes.....	19
Rallonge du repose-pieds.....	20
Positionnement de la tête.....	21
Cuvette à résidus.....	22
Porte-rouleau.....	23
Étriers.....	24
Prise de courant double.....	25

Entretien

Demande d'assistance.....	26
Nettoyage.....	26
Entretien régulier.....	26
Dépannage.....	27

Caractéristiques techniques

Identification du modèle/Tableau de conformité.....	29
Tableau des caractéristiques.....	30
Amplitude de mouvement.....	31
Dimensions.....	32

Warranty Information

Accessoires et liste des pièces communes.....	34
Renseignements sur la garantie.....	35
Garantie limitée.....	35

Renseignements importants

Glossaire des symboles



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement

Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.



Fabricant



Cycle d'utilisation (cycle du moteur)
30 secondes de marche,
5 minutes d'arrêt



Orientation correcte pour transport



Fragile



Type B, partie
appliquée (garniture)



Mise à la terre de protection



Poids limite du patient



Numéro de catalogue



Numéro de série



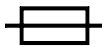
Ne pas pousser



Conserver au sec



Hauteur maximale d'empilage
(palettes empilées)



Calibre des fusibles



Tension dangereuse /
risque d'électrocution



Consulter le manuel

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé comme un fauteuil afin de permettre le placement et le support du patient lors d'une procédure ou d'un examen général exécuté par un professionnel de la santé qualifié dans un cabinet.

Paramètres électriques



AVERTISSEMENT

Pour que le fauteuil soit complètement isolé du réseau électrique, le cordon d'alimentation doit être débranché.

En cas d'utilisation d'appareils chirurgicaux à haute fréquence ou de cathéters endocardiaques, utilisez un matériau non conducteur pour isoler le patient et le clinicien/opérateur des parties métalliques du fauteuil.

Tout manquement à cette recommandation peut provoquer une électrocution ou des brûlures au patient.

Interférences électromagnétiques

Ce produit est conçu et fabriqué pour limiter les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils. Cependant, en cas d'interférences entre un autre appareil et ce produit :

- Retirer de la pièce l'appareil qui crée les interférences
- branchez le fauteuil sur un circuit isolé ;
- imposez une distance entre le fauteuil et l'appareil qui crée les interférences ;
- Contacter Midmark si les interférences persistent

Transport / Conditions de stockage

Plage de températures ambiantes :De -30 °C à +60 °C (-22 °F à +140 °F)
Humidité relative10 à 90 % (sans condensation)
Pression atmosphérique 500 hPa à 1 060 hPa (0,49 atm à 1,05 atm)

Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes : De +10 °C à +40 °C (de +50 °F à +104 °F)
Humidité relative30 % à 75 % (sans condensation)
Pression atmosphérique 700 hPa à 1 060 hPa (0,69 atm à 1,05 atm)

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consultez les règlements et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés



AVERTISSEMENT

En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter Midmark et l'autorité compétente appropriée.

Au Mexique, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Sofía Zavala | Asuntos Regulatorios

Carlos Nafarrate SA de CV

Avenida Las Américas 601,

Ladrón de Guevara, 44600,

Guadalajara, Jalisco, México | Tél. (33) 3669 9800

Au Panama, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Tecnidental Panama

VILLA MAGNA, VILLA ZAITA

BUREAU B8 PANAMA

PANAMA

tecnidentalpanama@gmail.com

Tél. : 507 6416-2235

+507 6492-0884

<https://tecnidentalpa.com/> [tecnidentalpa.com]

Au Costa Rica, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Représentant indiqué ci-dessous.

Emergo Costa Rica S.R.L.

Edificio Ribleh 2 Piso, Diagonal a la Biblioteca Municipal

Heredia, Belén

La Ribera, Costa Rica

Tél. (+ 506) 2201-14 53

Adresse e-mail : LAvigilance@ul.com

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

N'utilisez pas de languettes de sortie ou de rallonges avec les prises duplex.

Le branchement de l'équipement dans une prise duplex entraîne en fait la création d'un système électromédical, susceptible de résulter en une réduction du niveau de sécurité. Reportez-vous à la clause 16 de l'IEC 60601-1 pour les exigences relatives aux systèmes électromédicaux.

Dans le cadre d'une utilisation normale, le fauteuil doit être installé de façon à permettre un accès aisé aux cordons d'alimentation afin de les débrancher.

Pour éviter le risque d'électrocution, brancher cet équipement uniquement dans une prise secteur reliée à la terre.

Le matériel ne doit pas être utilisé à proximité d'un mélange anesthésique inflammable.

Clarification : l'équipement convient pour une utilisation en présence d'oxygène, d'air ou de protoxyde d'azote.

Cet équipement ne doit pas être utilisé à proximité ou posé sur d'autres équipements pour éviter tout risque de mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, il convient de confirmer que cet équipement et les autres équipements fonctionnent normalement.

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut induire une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un mauvais fonctionnement.

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment l'oxyde d'antimoine (trioxyde d'antimoine), qui est reconnu par l'État de Californie comme cause potentielle de cancer. Pour plus d'informations, consultez le site www.p65warnings.ca.gov

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de toute partie du fauteuil d'intervention Midmark 631, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. pour éviter tout risque de dégradation des performances de cet équipement.

CEM - Déclaration du fabricant et conseils

Remarque

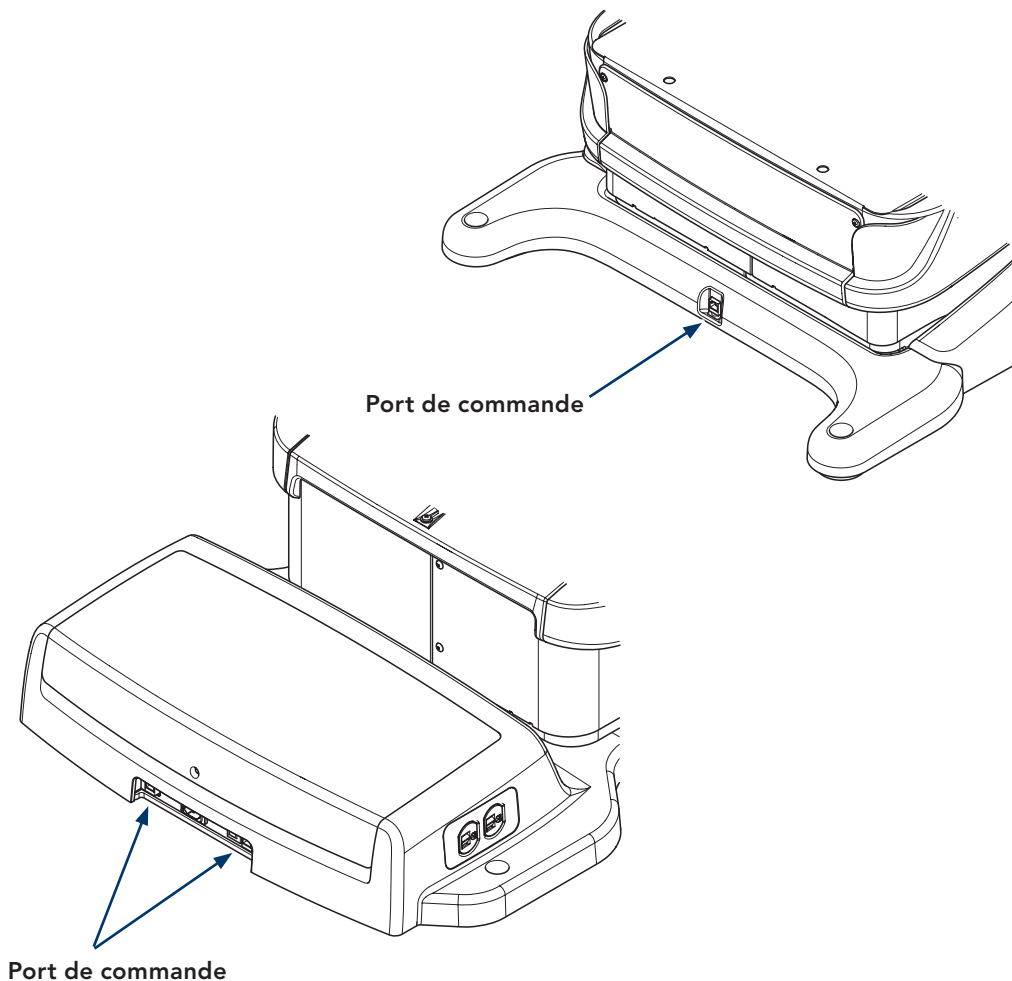
Les caractéristiques d'émissions de cet équipement permettent son utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux. Ce fauteuil d'examen n'est pas destiné à être utilisé dans un environnement résidentiel.

Standard	Test	Niveau
Émissions		
CISPR 11 édition 6.2 (2019)	RF transmises par conduction et rayonnées	Groupe 1, classe A
Immunité		
IEC 61000-4-2 édition 2.0 (2008)	Décharge électrostatique	± 8 kV Contact ; ± 15 kV Air
IEC 61000-4-3 édition 3.2 (2010)	Champ EM RF rayonnées	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz, 80 % AM à 1 kHz
IEC 61000-4-3 édition 3.2 (2010)	Champs de proximité des équipements de communication sans fil RF	IEC 60601-1-2, tableau 9
IEC 61000-4-4 édition 3.0 (2012)	Transitoires électriques rapides	±2 kV à une fréquence de répétition de 100 kHz
IEC 61000-4-5 édition 3.1 (2017)	Surtensions	Ligne à ligne : ±1 kV
IEC 61000-4-5 édition 3.1 (2017)	Surtensions	Ligne à la terre : ±2 kV
IEC 61000-4-6 édition 4.0 (2013)	RF transmise par conduction	3 V : 0,15 MHz - 80 MHz 6 V dans les bandes ISM de 0,15 MHz à 80 MHz
IEC 61000-4-8 édition 2.0 (2009)	Champs magnétiques à fréquence nominale	30 A/m
IEC 61000-4-11 édition 2.1 (2017)	Chutes de tension	0 % U _T ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U _T ; 1 cycle
IEC 61000-4-11 édition 2.1 (2017)	Chutes de tension	70 % U _T ; 30 cycles Monophasé : à 0°
IEC 61000-4-11 édition 2.1 (2017)	Interruptions de tension	0% U _T ; 300 cycles
IEC 61000-4-39 édition 1.0 (2017)	Champs magnétiques de proximité	IEC 60601-1-2, tableau 11

Fonctionnement

Raccordement de la commande manuelle et de la pédale

Il existe trois ports de commande main / pied pour les commandes câblées. L'une se trouve sur la colonne de base, à l'extrémité « pieds » du fauteuil, et les deux autres se trouvent sur la base, à l'extrémité « tête ». Ces ports de commande sont interchangeables. Les ports sont uniquement destinés à la connexion des commandes câblées manuelles et au pied Midmark.



Fonctions Levage/Abaissement de la base



Alerte équipement

Le fonctionnement simultané de plus de deux fonctions dans des conditions de charge maximale peut entraîner un dépassement du courant nominal du fauteuil et une protection contre les surintensités du circuit de dérivation (disjoncteurs, par exemple) peut se déclencher. Limitez le fonctionnement à deux fonctions simultanément au maximum dans ces conditions.

Remarque

La technologie Active Sensing® arrête et rétracte la fonction Abaissement de la base si celle-ci entre en contact avec un autre objet.

(Vous entendrez une série de « bips » si la technologie Active Sensing® est activée.)

Pour reprendre l'opération de montée/descente de la base si la technologie Active Sensing® est activée :

Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.

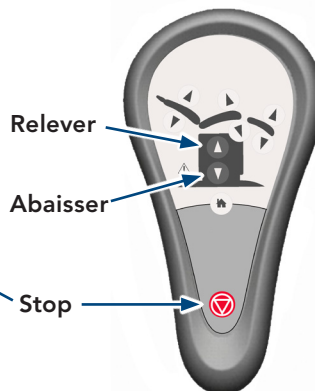
Vérifiez si la rallonge du repose-pieds est allongée.

Appuyez sur le bouton Abaissement de la base.

Pour relever ou abaisser la base...
Maintenir le bouton approprié enfoncé.



Relever
Abaisser



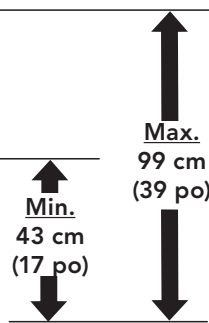
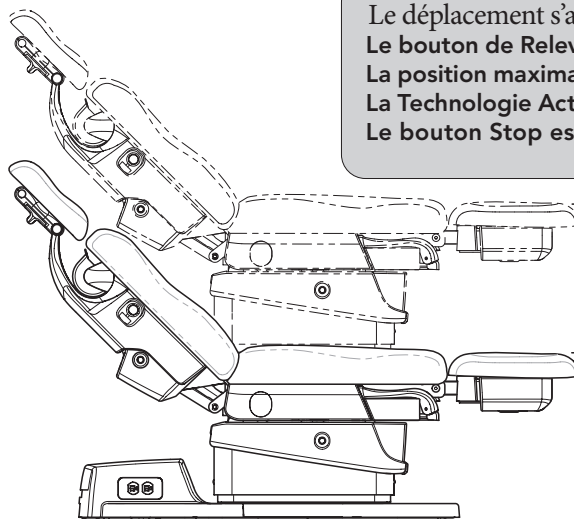
Le déplacement s'arrête lorsque...

Le bouton de Relevage/Abaissement est relâché.

La position maximale/minimale est atteinte.

La Technologie Active Sensing® est activée.

Le bouton Stop est enfoncé.



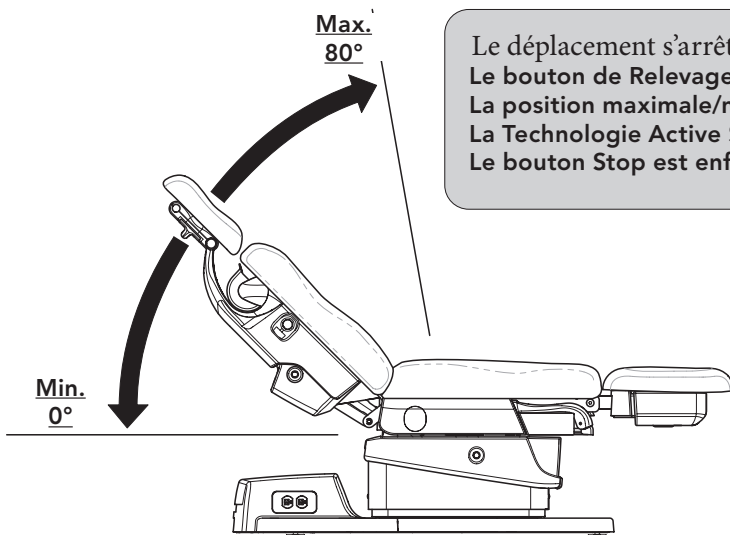
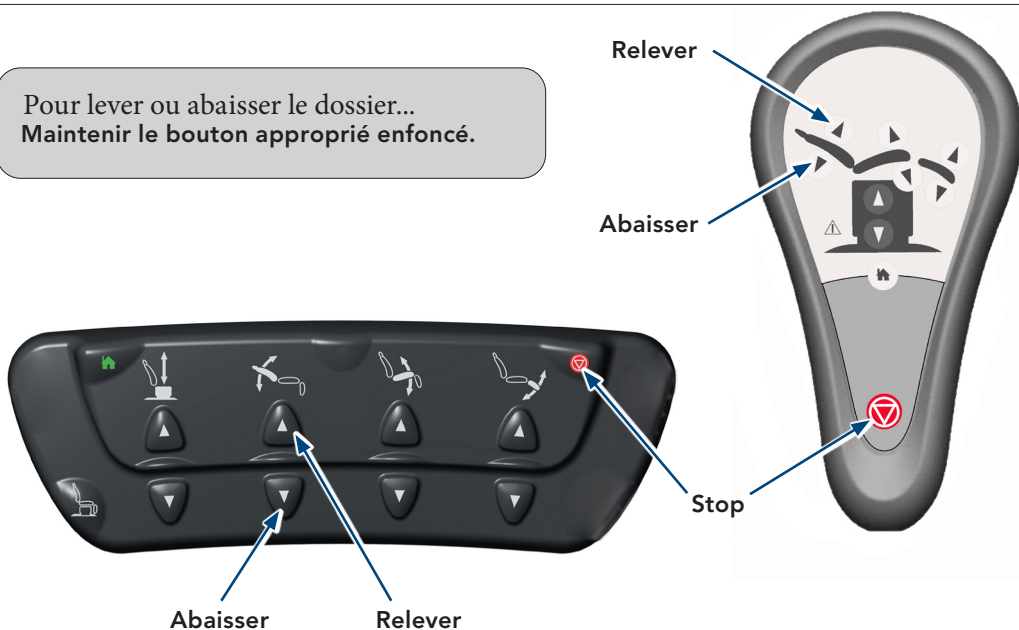
Fonctions Levage/Abaissement du dossier



Avertissement concernant l'équipement

Le fonctionnement simultané de plus de deux fonctions dans des conditions de charge maximale peut entraîner un dépassement du courant nominal du fauteuil et une protection contre les surintensités du circuit de dérivation (disjoncteurs, par exemple) peut se déclencher. Limitez le fonctionnement à deux fonctions simultanément au maximum dans ces conditions.

Pour lever ou abaisser le dossier...
Maintenir le bouton approprié enfoncé.



Le déplacement s'arrête lorsque...
Le bouton de Relevage/Abaissement est relâché.
La position maximale/minimale est atteinte.
La Technologie Active Sensing® est activée.
Le bouton Stop est enfoncé.

Fonctions de Relevage / Abaissement du repose-pieds



Avertissement concernant l'équipement

Le fonctionnement simultané de plus de deux fonctions dans des conditions de charge maximale peut entraîner un dépassement du courant nominal du fauteuil et une protection contre les surintensités du circuit de dérivation (disjoncteurs, par exemple) peut se déclencher. Limitez le fonctionnement à deux fonctions simultanément au maximum dans ces conditions.

Remarque

La fonction Relevage/Abaissement du repose-pieds est désactivée lorsque la cuvette à résidus n'est pas en position de remisage. (Vous entendrez une série de « bips » si la cuvette à résidus n'est pas en position de remisage quand la fonction Relevage/Abaissement du repose-pieds est activée.)

Remarque

La technologie Active Sensing® arrête et rétracte la fonction Abaissement du repose-pieds si celui-ci entre en contact avec un autre objet. (Vous entendrez une série de « bips » si la technologie Active Sensing® est activée.)

Pour reprendre l'opération du repose-pied si la technologie Active Sensing® est activée :
Poussez au maximum la cuvette à résidus.

Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.

Vérifiez si la rallonge du repose-pieds est allongée.

Appuyez sur le bouton de Relevage/Abaissement du repose-pieds.

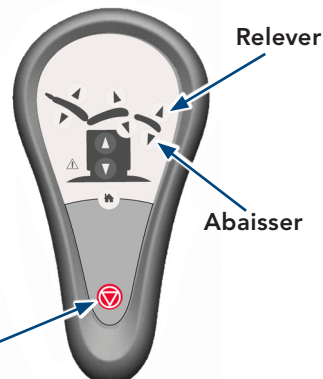
Pour relever ou abaisser le repose-pieds...
Maintenir le bouton approprié enfoncé.



Relever

Abaisser

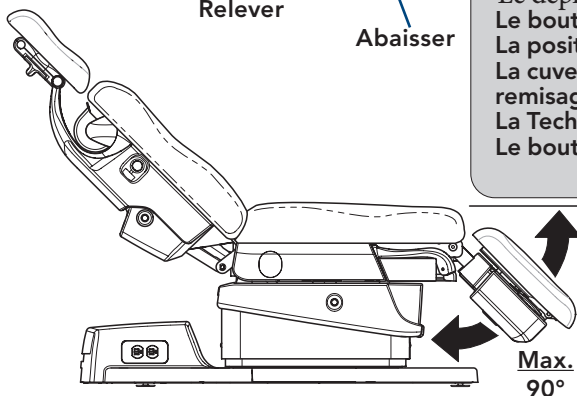
Stop



Relever

Abaisser

Le déplacement s'arrête lorsque...
Le bouton de Relevage/Abaissement est relâché.
La position maximale/minimale est atteinte.
La cuvette à résidus n'est pas en position de remisage.
La Technologie Active Sensing® est activée.
Le bouton Stop est enfoncé.



Min.
0°

Max.
90°

Fonctions d'inclinaison vers le haut/vers le bas



Avertissement concernant l'équipement

Le fonctionnement simultané de plus de deux fonctions dans des conditions de charge maximale peut entraîner un dépassement du courant nominal du fauteuil et une protection contre les surintensités du circuit de dérivation (disjoncteurs, par exemple) peut se déclencher. Limitez le fonctionnement à deux fonctions simultanément au maximum dans ces conditions.

Remarque

La technologie Active Sensing® arrête et rétracte la fonction Inclinaison vers le bas si le haut de la colonne ou le repose-pieds entre en contact avec un autre objet.
(Vous entendrez une série de « bips » si la technologie Active Sensing® est activée.)

Pour reprendre le fonctionnement de l'inclinaison vers le haut/vers le bas si la technologie Active Sensing® est activée :

Retirez l'objet qui se trouve en haut de la colonne.
Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.
Vérifiez si la rallonge du repose-pieds est allongée.
Appuyez sur le bouton d'Inclinaison vers le bas.

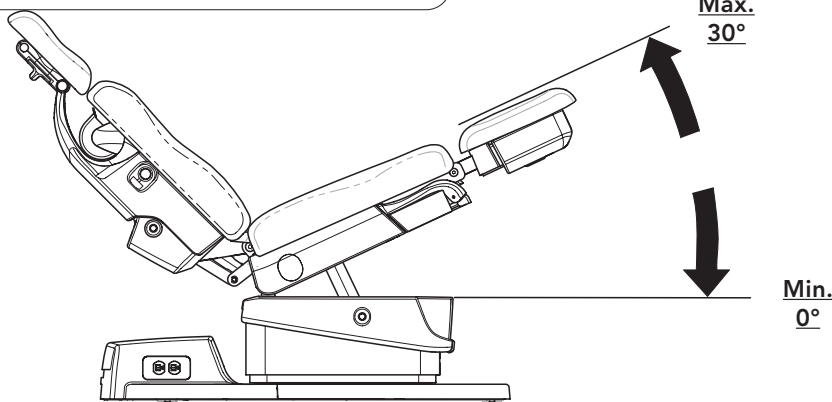
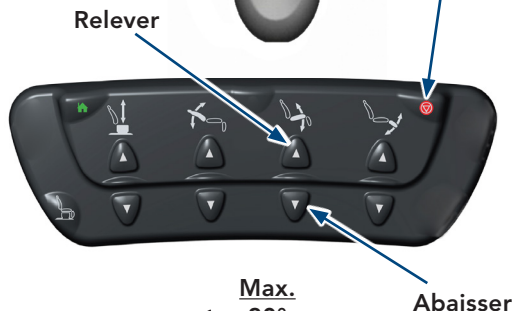
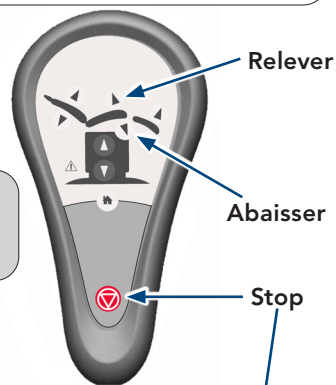
Pour incliner l'assise vers le haut ou vers le bas...
Maintenir le bouton approprié enfoncé.

Le déplacement s'arrête lorsque...

Le bouton de Relevage/Abaissement est relâché.
La position maximale/minimale est atteinte.
La Technologie Active Sensing® est activée.
Le bouton Stop est enfoncé.

Remarque

Si le dossier est à 0°, l'inclinaison ne passera que de 0° à 16° à 48,9 cm (19,25 po) de hauteur de base ou plus.



Technologie Active Sensing®

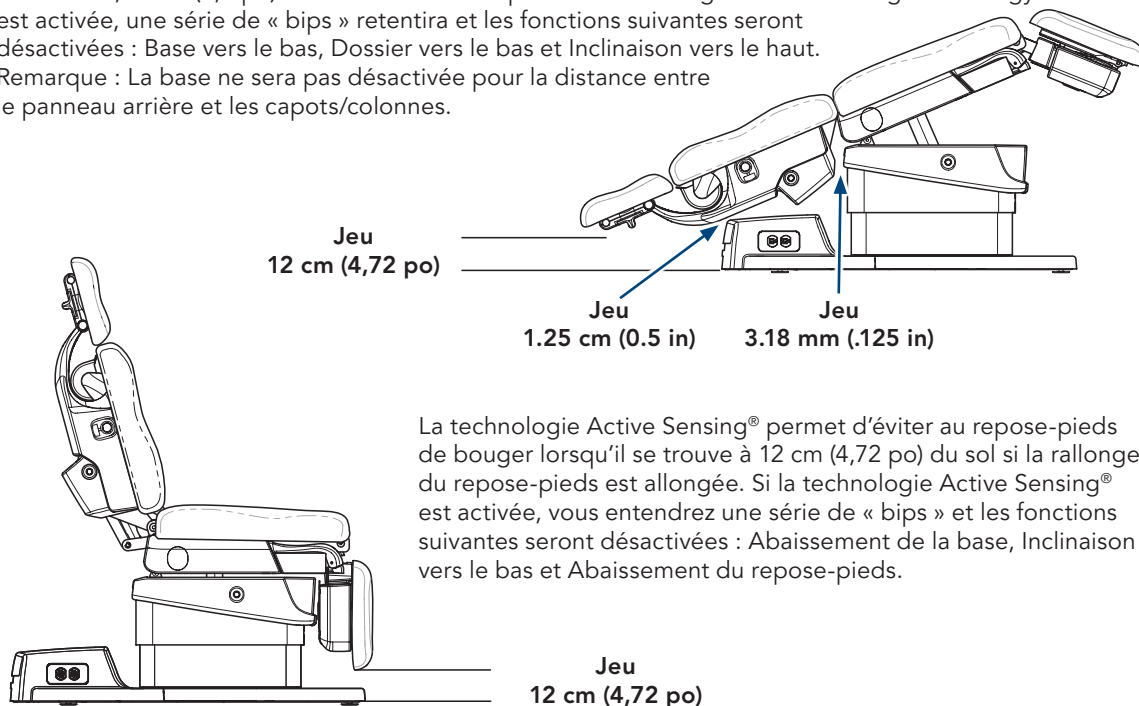


AVERTISSEMENT

Veillez à ce que tout membre du personnel et tout équipement soient éloignés du fauteuil avant d'activer une fonction. Tout manquement à cette recommandation peut entraîner des blessures.

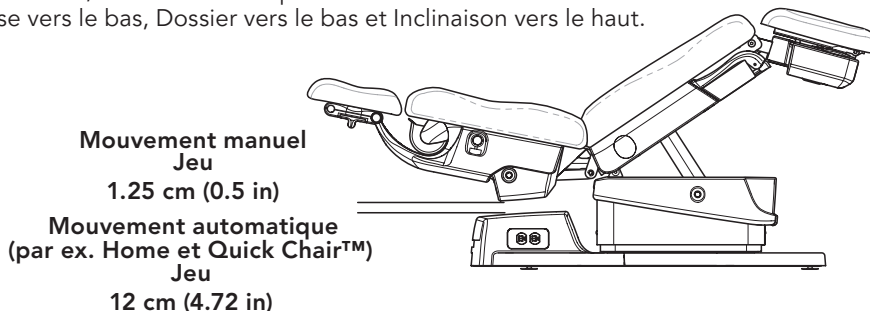
La technologie Active Sensing Technology® empêche l'appui-tête de se déplacer à moins de 12 cm (4,72 po) du sol, le panneau arrière de se déplacer à moins de 3,18 mm (0,125 po) des capots/colonnes et à moins de 1,25 cm (0,5 po) du couvercle électrique. Si la technologie Active Sensing Technology® est activée, une série de « bips » retentira et les fonctions suivantes seront désactivées : Base vers le bas, Dossier vers le bas et Inclinaison vers le haut.

Remarque : La base ne sera pas désactivée pour la distance entre le panneau arrière et les capots/colonnes.



La technologie Active Sensing® permet d'éviter au repose-pieds de bouger lorsqu'il se trouve à 12 cm (4,72 po) du sol si la rallonge du repose-pieds est allongée. Si la technologie Active Sensing® est activée, vous entendrez une série de « bips » et les fonctions suivantes seront désactivées : Abaissement de la base, Inclinaison vers le bas et Abaissement du repose-pieds.

La technologie Active Sensing Technology® empêche la section arrière de se déplacer à moins de 1,25 cm (0,5 po) du couvercle du circuit imprimé et à moins de 12 cm (4,72 po) lors d'un mouvement automatique (par exemple, Home et Quick Chair™). Si la technologie Active Sensing Technology® est activée, une série de « bips » retentira et les fonctions suivantes seront désactivées: Base vers le bas, Dossier vers le bas et Inclinaison vers le haut.



Activation de plusieurs fonctions

Deux des quatre fonctions BASE / DOSSIER / INCLINAISON / REPOSE-PIEDS peuvent être activées en même temps.

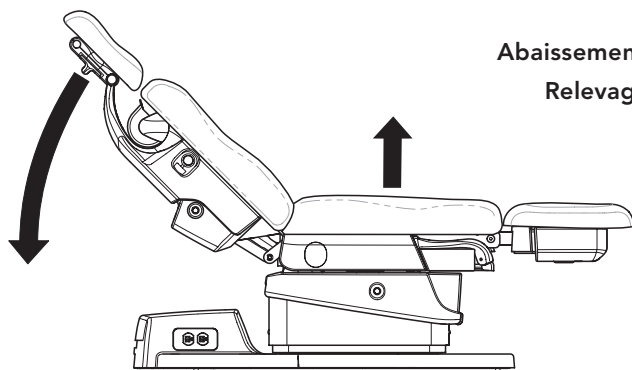


Avertissement concernant l'équipement

Le fonctionnement simultané de plus de deux fonctions dans des conditions de charge maximale peut entraîner un dépassement du courant nominal du fauteuil et une protection contre les surintensités du circuit de dérivation (disjoncteurs, par exemple) peut se déclencher. Limitez le fonctionnement à deux fonctions simultanément au maximum dans ces conditions.

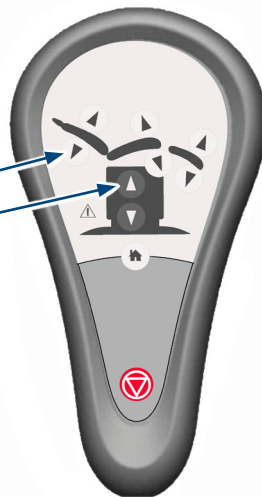
Exemple :

Relevage de la base/Abaissement du dossier



Abaissement du dossier

Relevage de la base



Pour activer plusieurs fonctions...

Appuyez simultanément sur les boutons nécessaires et maintenez-les enfoncés.
(par ex. Fonctions Levage/Abaissement de la base)



Fonction Position initiale

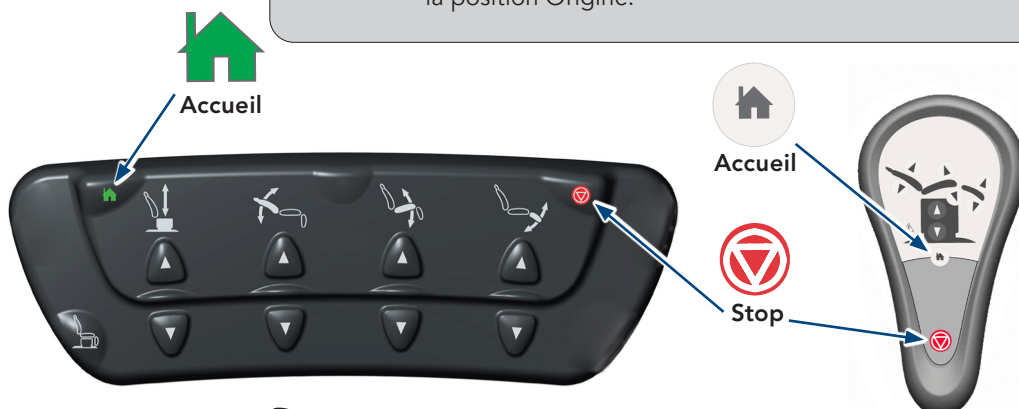
La fonction Position initiale permet d'abaisser automatiquement la base du fauteuil seulement de façon à permettre au patient d'y monter ou d'en descendre.

Remarque

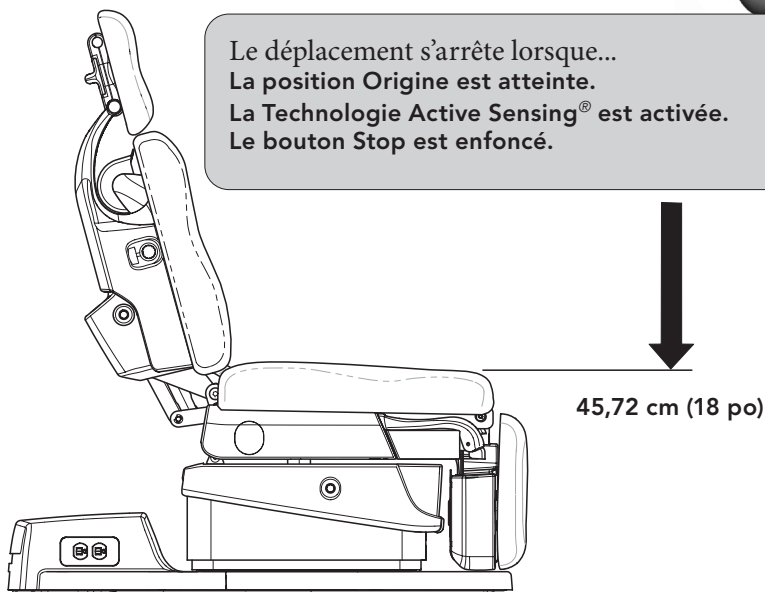
Lorsque vous utilisez le bouton Origine qui automatise le mouvement vers le bas, le fauteuil s'arrête lorsqu'un dégagement entre le fauteuil et l'enceinte de la base atteint 12 cm (4,72 po).

Pour abaisser la base à une hauteur de 45,72 cm (18 po)...
Enfoncez puis relâchez le bouton Origine.

Remarque : Vous entendrez un seul « bip » et le fauteuil se déplacera vers la position Origine.



Le déplacement s'arrête lorsque...
La position Origine est atteinte.
La Technologie Active Sensing® est activée.
Le bouton Stop est enfoncé.



Fonction Quick Chair™ (avec pédale de commande uniquement)

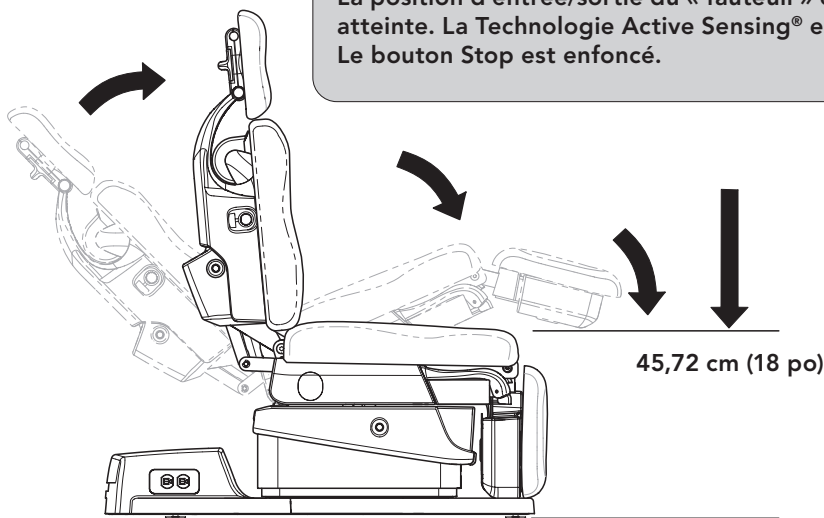
La fonction Quick Chair™ active simultanément les fonctions Abaissement de la base, Inclinaison vers le bas, Abaissement du repose-pieds et Levage pour placer le fauteuil en position d'entrée/sortie à une hauteur d'assise de 45,72 cm (18 po).

Pour activer la fonction Quick Chair™...
Appuyez sur le bouton Quick Chair™ et maintenez-le enfoncé..

Remarque : Vous entendrez un seul « bip » et le fauteuil se déplacera vers la position Quick Chair™.



Le déplacement s'arrête lorsque...
La position d'entrée/sortie du « fauteuil » est atteinte. La Technologie Active Sensing® est activée.
Le bouton Stop est enfoncé.

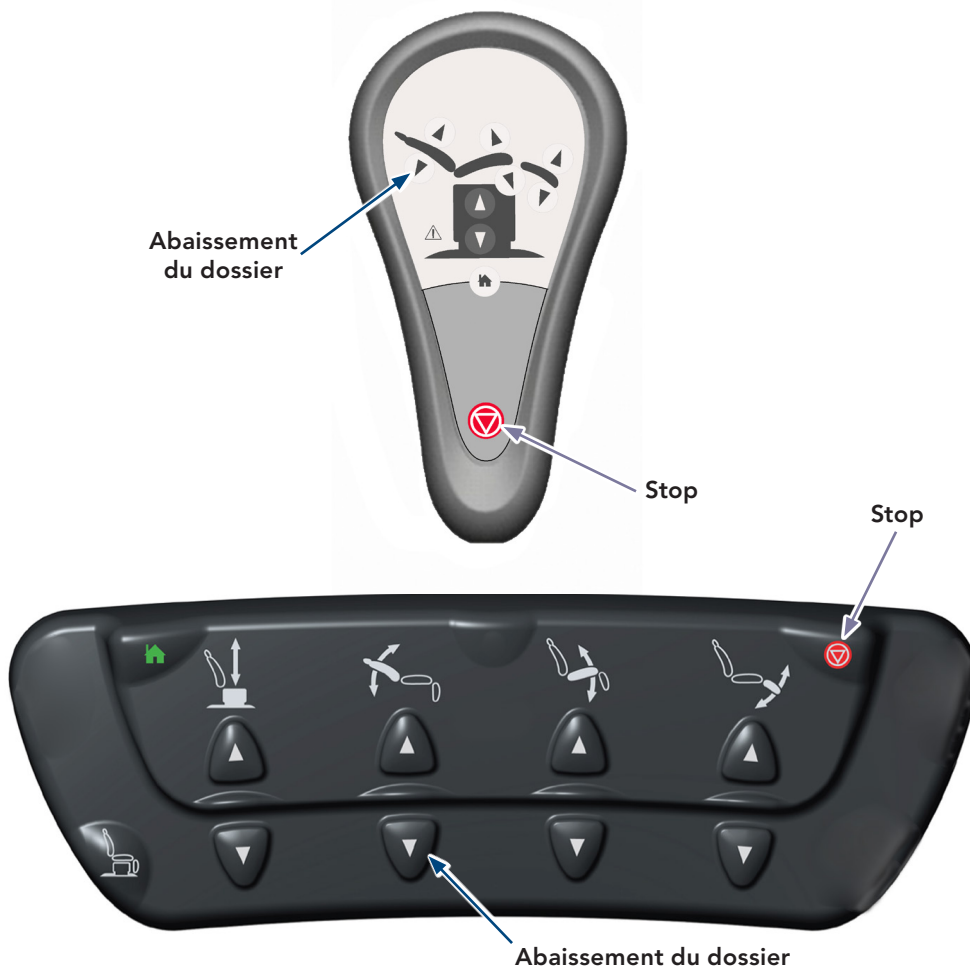


Verrouillage des commandes

Verrouillage des commandes :

Maintenez enfoncés les boutons Stop et Abaissement du dossier simultanément pendant deux secondes. Vous entendrez un seul « bip » indiquant que le verrouillage des commandes est activé/désactivé.

Remarque : Si vous essayez de faire bouger le dispositif alors que le verrouillage des commandes est activé, vous entendrez une série de trois « bips ».



Rallonge du repose-pieds

Le repose-pieds peut être rallongé jusqu'à 8,9 cm (3,5 po) pour les patients les plus grands.

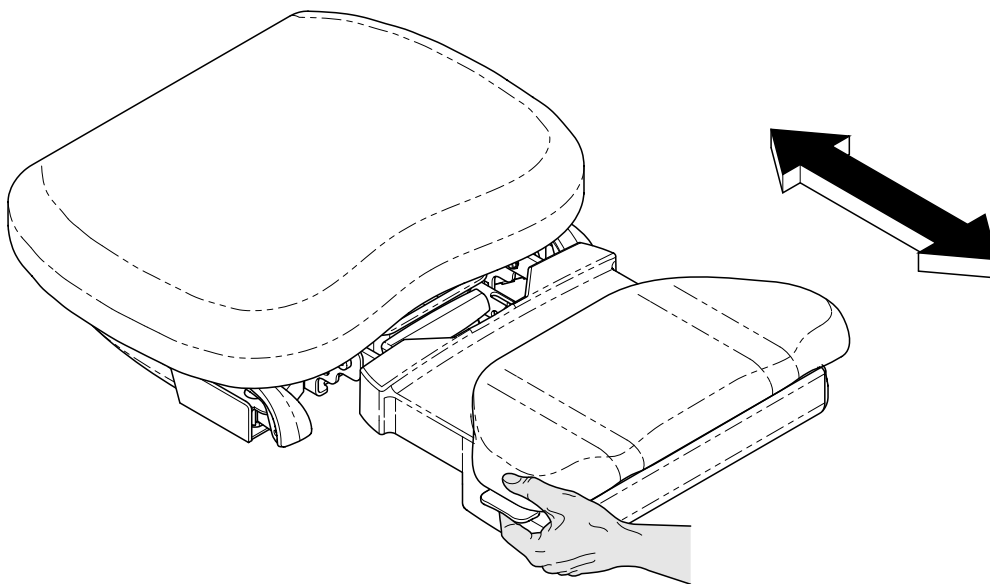
Remarque

La technologie Active Sensing® permet d'éviter au repose-pieds de descendre lorsqu'il se trouve à 12 cm (4,72 po) du sol si la rallonge du repose-pieds est allongée. Si la technologie Active Sensing® est activée, vous entendrez une série de « bips » et les fonctions suivantes seront désactivées : Abaissement de la base, Inclinaison vers le bas et Abaissement du repose-pieds.

Pour reprendre les opérations Abaissement de la base, Inclinaison vers le bas et Abaissement du repose-pieds si la technologie Active Sensing® est activée : Rentrez la rallonge du repose-pieds. Appuyez sur les boutons Abaissement de la base, Inclinaison vers le bas et Abaissement du repose-pieds.

Pour allonger ou rétracter le repose-pieds...

- A) Serrez la poignée d'un côté du repose-pieds.
- B) Tirez ou poussez le repose-pieds de façon à le mettre dans la position désirée.
- C) Relâchez la ou les poignée(s) pour le bloquer dans la position souhaitée.



Positionnement de la tête

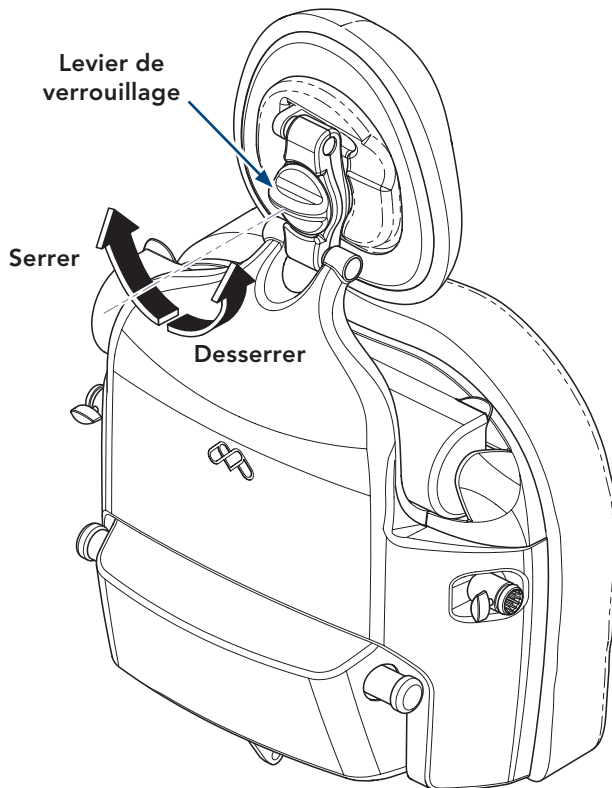


Attention

La tête doit être fermement fixée avant d'effectuer tout examen ou toute procédure.

Pour régler l'angle de pivotement...

- A) Desserrez le bouton de verrouillage.
- B) Faites pivoter la tête dans la position souhaitée.
- C) Serrez le bouton de verrouillage pour le verrouiller en place.



Cuvette à résidus

Remarque

La fonction Relevage/Abaissement du repose-pieds est désactivée lorsque la cuvette à résidus n'est **pas** en position de remisage.

(vous entendrez une série de « bips » si la cuvette à résidus n'est pas en position de remisage quand la fonction Relevage/Abaissement du repose-pieds est activée.)

Volume : Cuvette à résidus en acier inoxydable (1,2 L)

Pour reprendre l'opération Relevage / Abaissement du repose-pieds si la technologie Active Sensing® est activée :

Poussez au maximum la cuvette à résidus.

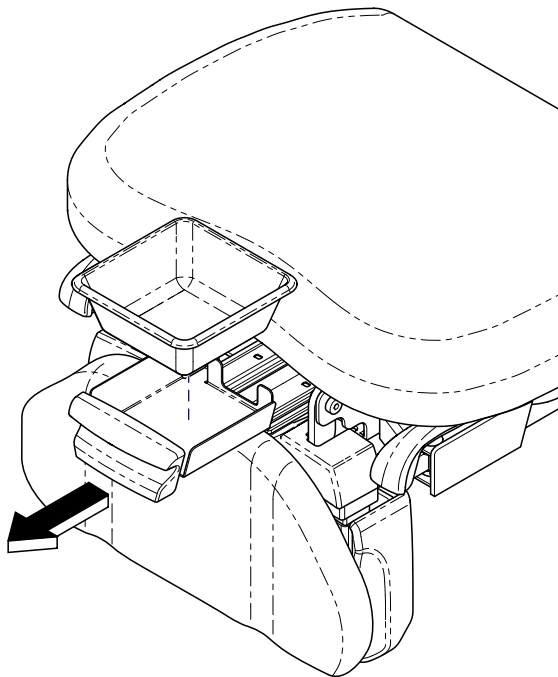
Appuyez sur le bouton de Relevage/Abaissement du repose-pieds.

Pour accéder à la cuvette à résidus...

A) Assurez-vous que le repose-pieds est en position repliée.

B) Abaissez complètement la rallonge manuelle du repose-pieds.

C) Tirez la cuvette à résidus vers l'extérieur.

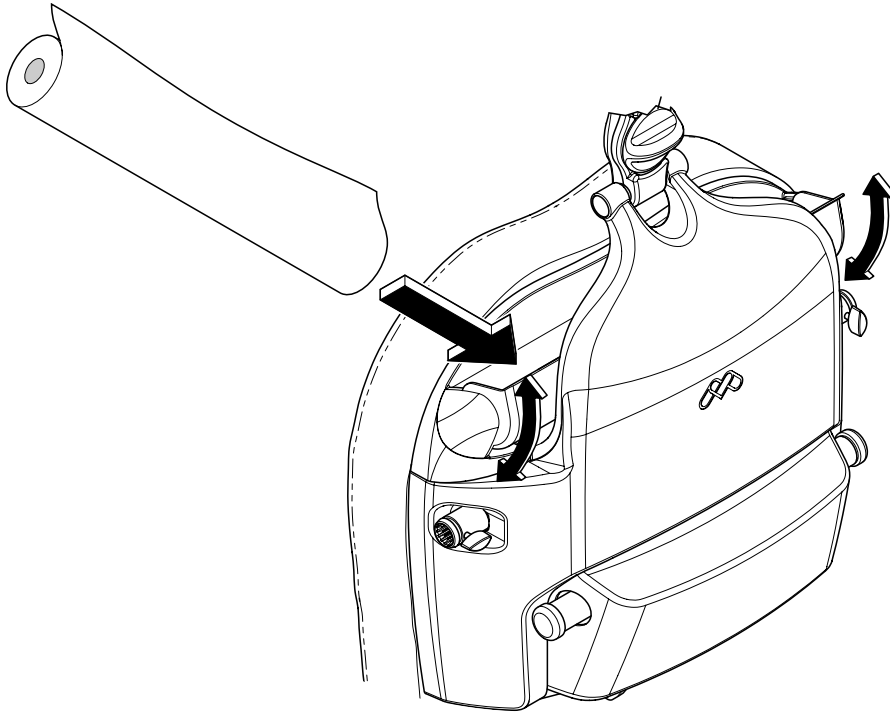


Porte-rouleau

Taille du porte-rouleau (max.).....45,7 cm de long x 8,9 cm de diamètre
(18 po x 3,5 po)

Pour poser le rouleau de papier...

- A) Faites pivoter le couvercle du rouleau de papier vers l'arrière pour l'ouvrir.
- B) Installez un rouleau de papier, puis tirez le papier sur le fauteuil.
- C) Faites pivoter le couvercle du rouleau de papier vers l'avant pour le fermer.



Étriers



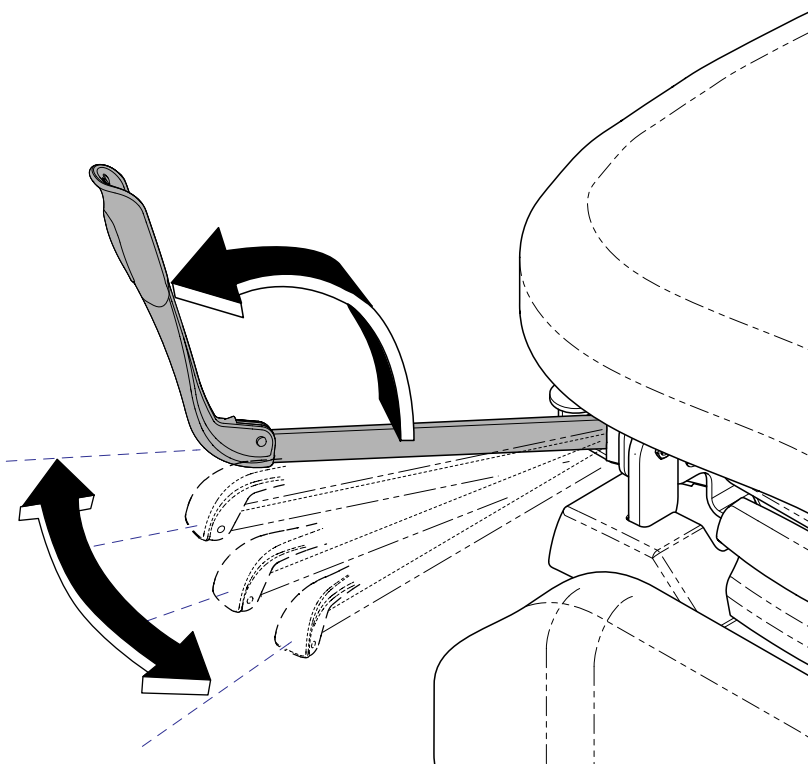
AVERTISSEMENT

Vérifier que les étriers sont bien en place et bloqués avant de les utiliser.
L'étrier ne peut pas supporter le poids du patient, ni une force excessive.

Capacité de poids : 73,71 kg (162,5 lb) chacun / 147,4 kg (325 lb) combinés.

Pour positionner les étriers...

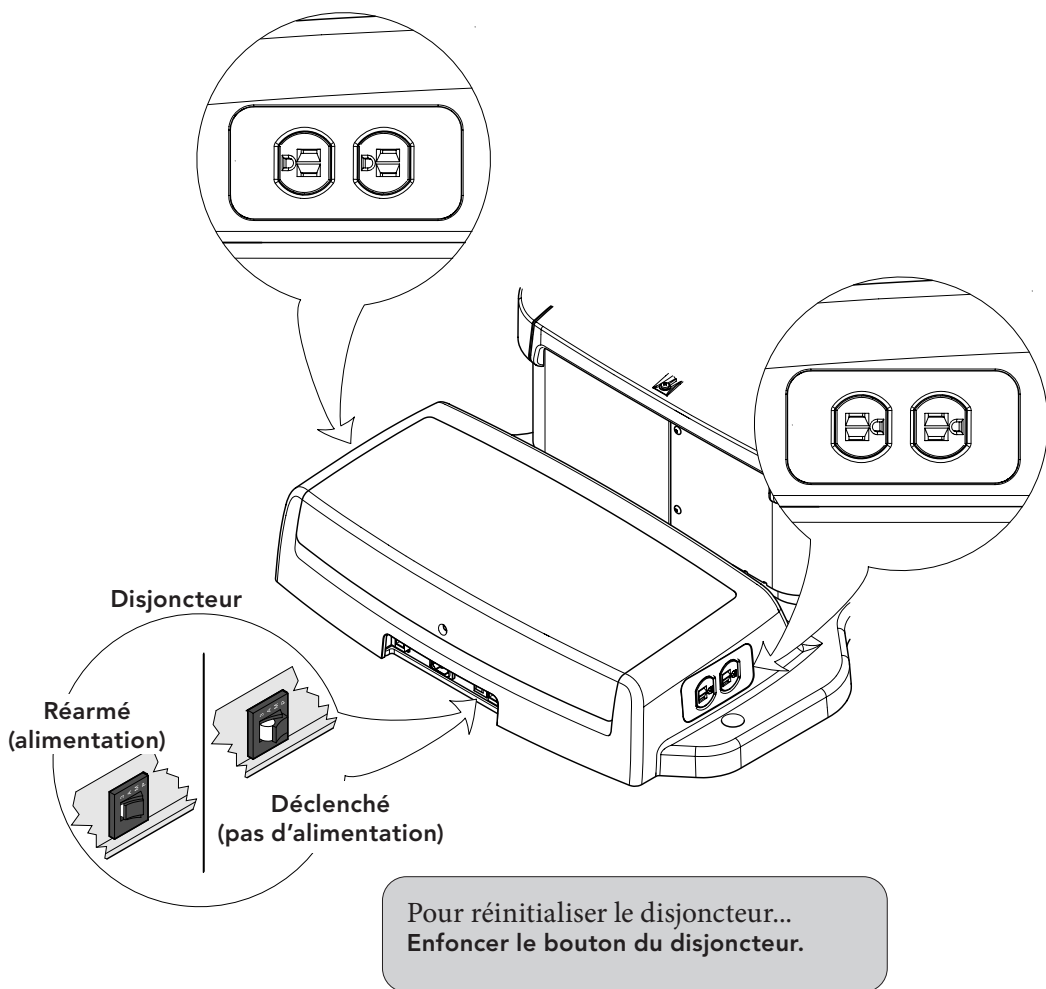
- A) Tirez l'étrier, puis déployez-le.
- B) Soulevez légèrement l'étrier, puis déplacez-le vers la droite ou vers la gauche.
- C) Relâchez l'étrier pour le bloquer dans la position souhaitée.



Prise de courant double

Les prises de courant double de chaque côté du fauteuil permettent le branchement des accessoires utilisés lors des interventions. Un disjoncteur se trouve à la base du fauteuil. Si la charge maximale de la prise est dépassée, les disjoncteurs coupent l'alimentation des prises.

Charge maximale: [deux prises doubles combinées].....115 Vca, 3 amps, 60 Hz



Entretien

Demande d'assistance

Si une réparation est nécessaire, contacter votre revendeur Midmark : États-Unis 844.856.1230 / Canada 937.526.8585 Lundi-Jeudi 8h00 à 18h00 Vendredi 8h00 à 17h00 HNE

Remarque

Il faut préciser le numéro de modèle/série en contactant le service technique.

Nettoyage

Garniture



Avertissement concernant l'équipement

La garniture résiste à la plupart des taches d'origine médicale, mais risque d'être endommagée par les solvants et les teintures. Essuyer immédiatement tout liquide renversé sur la garniture.

Laver la garniture toutes les semaines avec un mélange de savon doux liquide et d'eau, rincer à l'eau claire et sécher complètement pour éviter l'accumulation de nettoyant désinfectant.

Désinfecter la garniture avec une solution d'eau de javel standard et d'eau mélangée dans un rapport de 1 pour 10 (10 %) ou de nettoyeurs à base de chlore. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez soigneusement le matériel. Reportez-vous à la directive actuelle de désinfection et de stérilisation dans les centres de santé des Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC).

Pour minimiser le danger dû à l'accumulation de nettoyant désinfectant résiduaire, empêchez les désinfectants de se regrouper à la surface de la garniture. Une fois le temps de contact requis passé, retirez et séchez l'excédent de liquide restant sur la surface.

Votre produit est livré avec un manuel détaillé d'utilisation et d'entretien. Ces informations sont également disponibles sur midmark.com dans la bibliothèque technique sous l'onglet Assistance pour votre produit.

Surfaces en métal et en plastique peintes

Chaque semaine, essuyer les surfaces en métal et en plastique peintes de la table à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.

Entretien régulier

Examiner périodiquement les zones suivantes :

Le cordon d'alimentation ne doit présenter aucune coupure ou autre dommage visible.

Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.

Tous les dispositifs mécaniques doivent fonctionner correctement.

Faire inspecter l'équipement tous les douze mois par un technicien de maintenance agréé.

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Action corrective
Aucune fonction n'est opérationnelle.	Tension d'alimentation de l'établissement.	Branchez correctement le cordon d'alimentation au niveau de la prise murale et de la base du fauteuil.
		Réinitialisez le disjoncteur de l'établissement.
Aucune alimentation au niveau des prises électriques du fauteuil. Toutes les autres fonctions sont opérationnelles	Le(s) disjoncteur(s) du fauteuil est/sont déclenché(s).	D'une pression, réarmez le disjoncteur du fauteuil situé à la base de celui-ci.
Lorsqu'un bouton de commande est enfoncé, le fauteuil émet une série de trois bips. (Aucune fonction n'est opérationnelle.)	Le verrouillage des commandes est activé.	Désactiver le verrouillage des commandes.
La fonction Abaissement de la base ne fonctionne pas.	Technologie Active Sensing® activée.	Activez les fonctions Inclinaison vers le haut / vers le bas et Relevage du dossier, puis essayez à nouveau la fonction Abaissement de la base.
		Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.
	La rallonge du repose-pieds est allongée.	Rentrez la rallonge du repose-pieds ou soulevez le repose-pieds.
La fonction Relevage de la base ne fonctionne pas.	Technologie Active Sensing® activée.	Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.
La fonction Abaissement du dossier ne fonctionne pas.	Technologie Active Sensing® activée.	Activez les fonctions Relevage de la base et Inclinaison vers le bas, puis essayez à nouveau la fonction Abaissement du dossier.
La fonction Inclinaison vers le haut ne fonctionne pas.	Technologie Active Sensing® activée.	Activez les fonctions Relevage de la base et Inclinaison vers le haut, puis essayez à nouveau la fonction Inclinaison vers le haut.
		Retirez l'objet qui se trouve en haut de la colonne.
		Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.

Dépannage (suite)

Symptôme	Cause probable	Action corrective
La fonction Inclinaison vers le bas ne fonctionne pas.	Technologie Active Sensing® activée.	Activez les fonctions Relevage de la base et Relevage du repose-pieds, puis essayez à nouveau la fonction Inclinaison vers le bas.
		Retirez l'objet qui se trouve en haut de la colonne.
		Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.
	La rallonge du repose-pieds est allongée.	Rentrez la rallonge du repose-pieds ou soulevez le repose-pieds.
La fonction Relevage du repose-pieds ne fonctionne pas.	La cuvette à résidus n'est pas en position de remisage.	Poussez au maximum la cuvette à résidus.
	Technologie Active Sensing® activée.	Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.
La fonction Abaissement du repose-pieds ne fonctionne pas.	La cuvette à résidus n'est pas en position de remisage.	Poussez au maximum la cuvette à résidus.
	La rallonge du repose-pieds est allongée.	Rentrez la rallonge du repose-pieds.
	Technologie Active Sensing® activée.	Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.
		Déplacer l'inclinaison vers le haut et l'assise vers le haut
La fonction Quick Chair™ n'abaisse pas le fauteuil à une hauteur de 45,72 cm (18 po).	La rallonge du repose-pieds est allongée.	Rentrez la rallonge du repose-pieds.
	Technologie Active Sensing® activée.	Retirez l'objet qui se trouve sous le repose-pieds.
		Activez Inclinaison vers le haut/ vers le bas et Levage, puis réessayez Quick Chair™.

Identification du modèle/Tableau de conformité

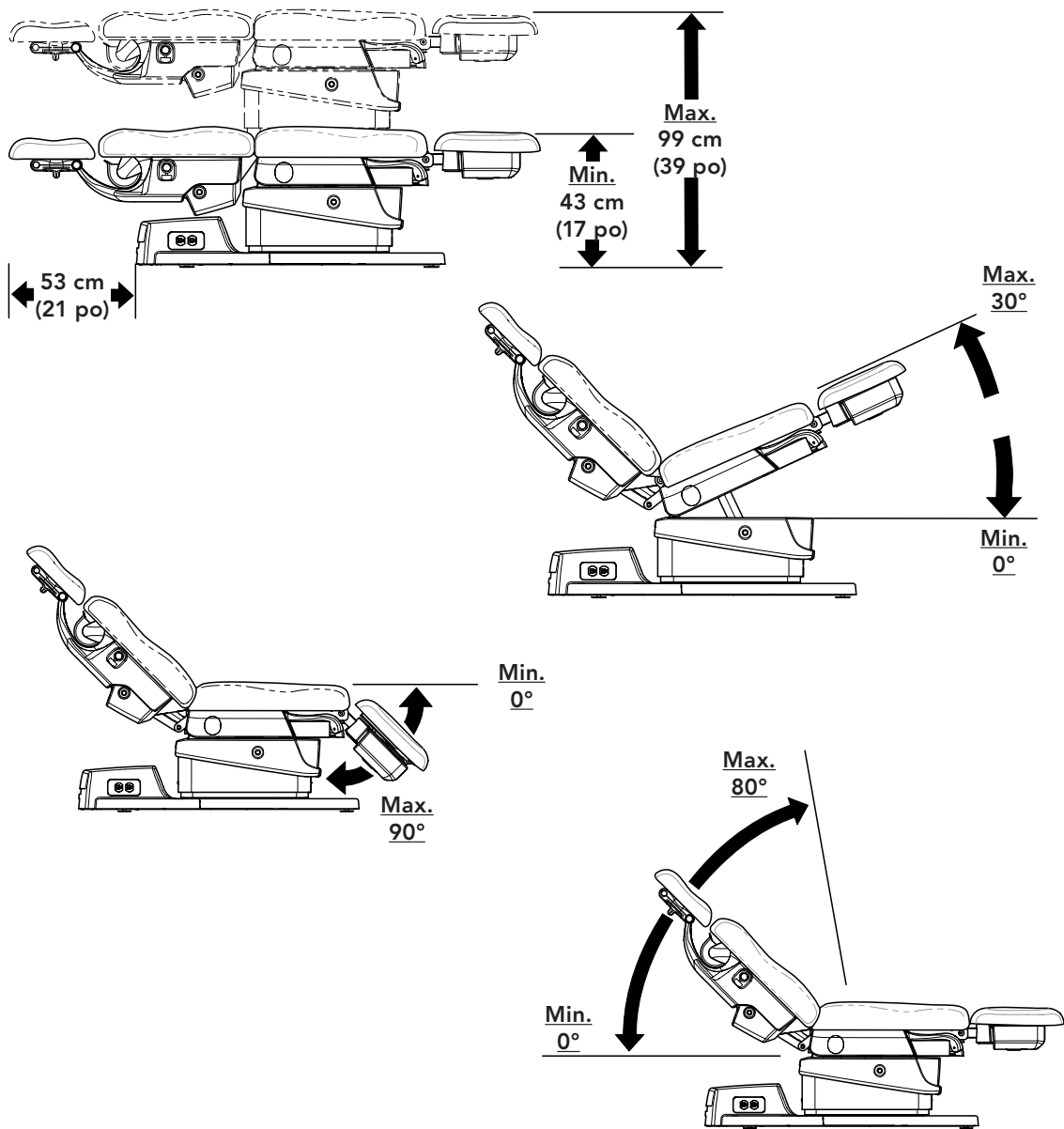
Modèle	Description	Conforme aux normes :					Caractéristiques électriques :		
		ES60601-1:2021	CAN / CSA 22.2, No. 60601-1:14 (R2022)	IEC 60601-1:2020 Édition 3.2	IEC 60601-1-2:2020 Édition 4.1 (EMC)	CE	VCA	Inten-sité	Cycles (Hz)
631-001	Fauteuil d'intervention Mid-mark 631 (non-programmable) avec réceptacle	•	•	•	•		115	12	60

Conformité au code des incendies : Toutes les garnitures sont conformes aux normes du Bulletin technique 117 du California Bureau of Home Furnishing et au California Code of Regulations, Sect. 93120-93120.12, Titre 17. Une garniture en option est disponible, elle est conforme aux normes du Bulletin technique 133 su California Bureau of Home Furnishing.

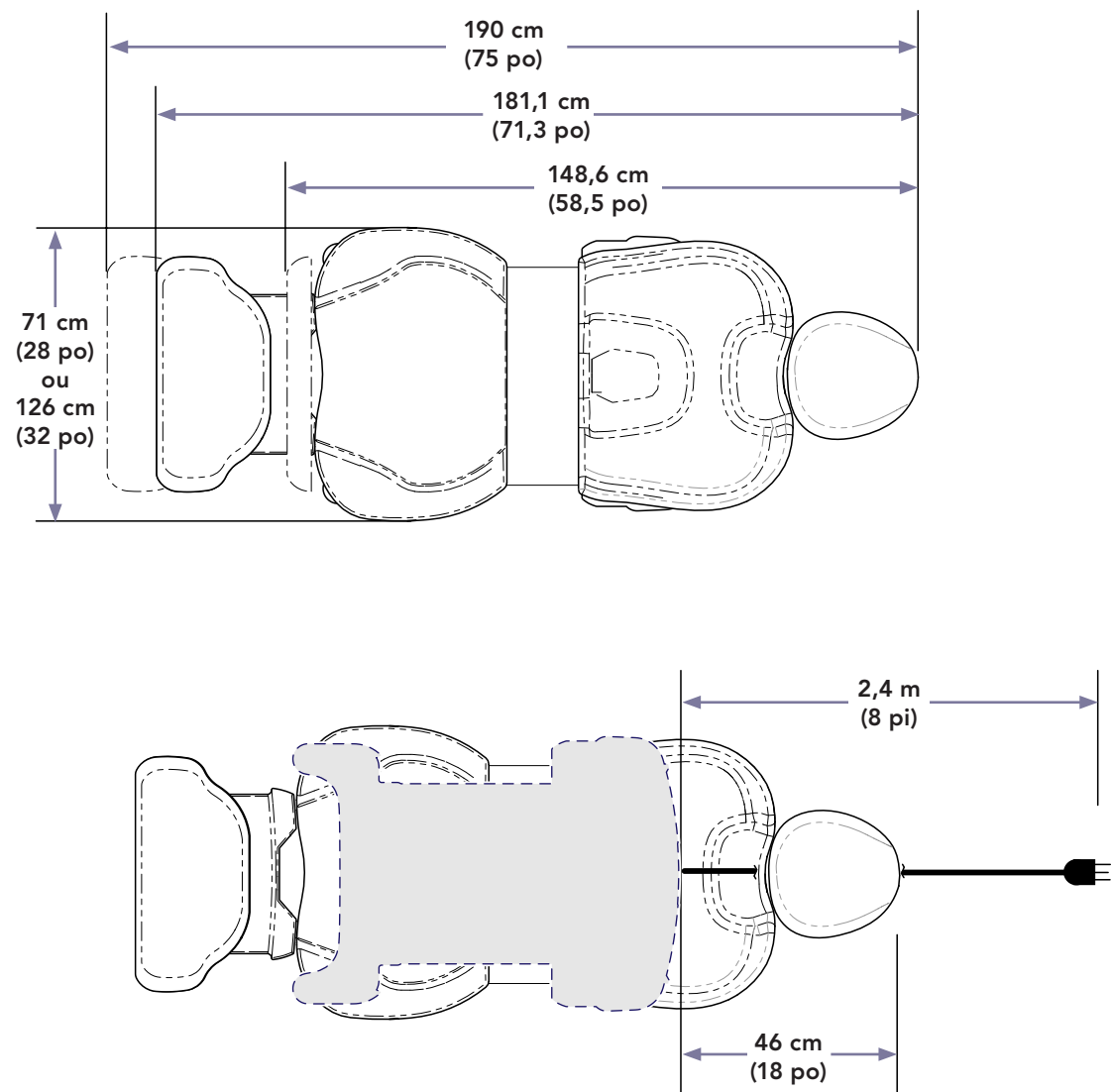
Caractéristiques techniques

Tableau des caractéristiques	
Poids du patient (max) : 631-001	294 kg (650 lb)
Rouleau de papier (dimensions maximales) :	45,7 cm x 8,9 cm de diamètre (18 po de long x 3,5 po)
Amplitude de mouvement et dimensions :	[Voir les pages Amplitude de mouvement et dimensions]
Poids du fauteuil : 631-001 avec garnissage avec emballage et patin (pas de garniture) Garn. avec emballage (expédiée séparément)	242,67 kg (535 lb) 256,28 kg (565 lb) 15,88 kg (35 lb)
Longueur du cordon d'alimentation :	243,8 cm (8 pi) de long
Spécifications électriques :	[Voir Identification du modèle/Tableau de conformité]
Charge maximale des prises de courant doubles :	115 V CA, 3A, 60 Hz
Calibre des fusibles : <u>F1, F2 et F3 (sur la carte du hub de commande du moteur):</u> <u>F1 et F2 (sur la carte d'alimentation):</u> <u>F3, F4 et F5 (sur la carte d'alimentation):</u> Calibre du disjoncteur du réceptacle :	5 A, 250V, décalage temporel, 5 x 20 mm Capacité de rupture faible (T5AL, 250 V) 6,3 A, 250 V, décalage temporel, 5 x 20 mm Capacité de rupture haute (T6.3AH, 250 V) 10 A, 250 V, décalage temporel, 5 x 20 mm Capacité de rupture faible (T10AL, 250 V) 3 A
Cycle d'utilisation (cycle du moteur) :	Fonctionnement par intermittence [30 secondes activé / 5 minutes désactivé]
(Prise de courant) :	Fonctionnement continu
Classifications :	Classe I, partie appliquée sur le patient de type B Fonctionnement par intermittence [30 secondes activé / 5 minutes désactivé]
Protection contre la pénétration de liquides :	IPX0 [Pédale de commande uniquement : IPX1]
Capacité de poids de l'étrier :	73,71 kg (162,5 lb) chacun / 147,4 kg (325 lb) combinés

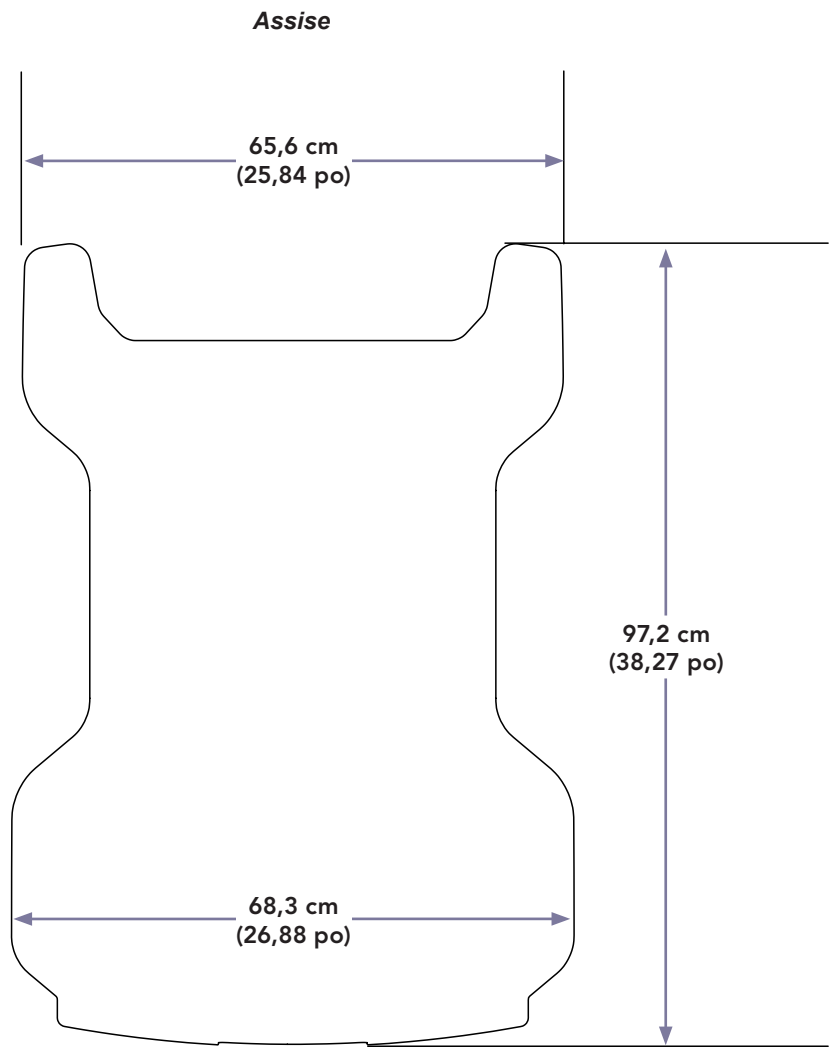
Amplitude de mouvement



Dimensions



Dimensions - (suite)



Accessoires et liste des pièces communes

Pour préserver la fiabilité et les performances de l'appareil, n'utiliser que des pièces de rechange Midmark d'origine. Sauf indication contraire, les articles peuvent être utilisés sur le fauteuil d'intervention 631-001.

Outils/Pièces de rechange courantes	Référence
Tête rectangulaire	9A496001
Tête ovale	9A500001
Tête en forme de U	9A512001
Tête standard	9A739001
Tête étendue	9A740001
Appui-bras rotatif	9A81001
Appui-bras pour chirurgie de la main	9A82001
Panneau latéral de sécurité (paire)	9A157003
Plateau d'instruments, bras double	9A267003
Tige de potence porte-sérum	9A77001
Support de genoux rotatif	9A411001
Support de genoux rotatif	9A411002
Supports de montage et matériel	9A412001
Écran de blocage de la vue	9A78001
253 Système de fixation à cannelures légères	9A624001
253 Système de fixation à cannelures allongées légères	9A625001
Système de montage sur rail léger 253	9A626001
Bras du fauteuil, 28 dans la garniture	9A550001
Bras du fauteuil, 32 dans la garniture	9A550005
Rails d'accessoires, 28 dans la garniture	9A557001
Rails d'accessoires, 32 dans la garniture	9A557002
Rails pour accessoires, taille chirurgicale, 28 dans la garniture	9A558001
Rails pour accessoires, taille chirurgicale, 32 dans la garniture	9A558002
Rail de siège, 28 dans la garniture	9A567001
Rail de siège, 32 dans la garniture	9A568001
Rail de support du patient	9A600001
Rail de support du patient Plus	9A600002
Rallonges de réception du rail du support patient, paire	9A582001
Sangles de sécurité	9A559001
Commande manuelle	9A552001
Pédale	9A553001
Cordon, de qualité hospitalière, 3 pi	9A152010

Renseignements sur la garantie

Scannez le code QR suivant pour accéder à la garantie du fauteuil d'intervention.



Enregistrement de garantie

Scannez le code QR suivant pour accéder à l'enregistrement de la garantie du fauteuil d'intervention.





60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 États-Unis
1.800.643.6275
midmark.com